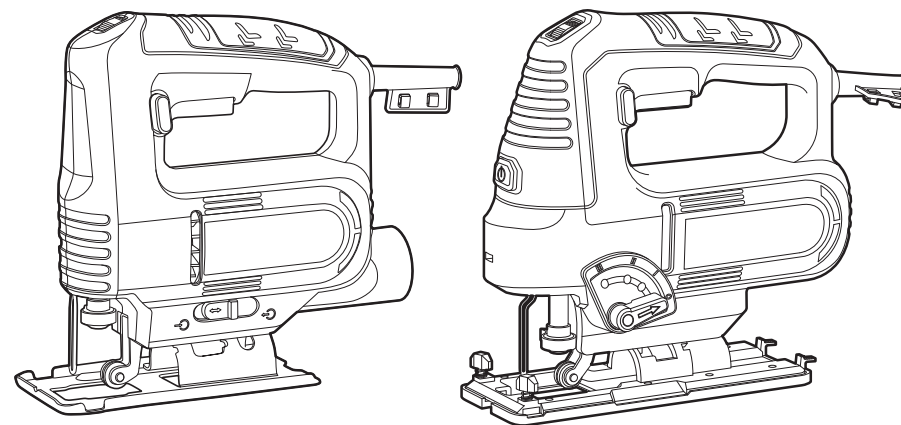




DWT-AT_Man.STSP04-08_06.2024_V.1.0_INTL-08

DWT®
www.dwt-pt.com

STSP04-55 DV
STSP08-100 DV



Merit Link International AG
PO Box 641, CH-6855 Stabio
Switzerland
www.meritlink.com



en Original instructions

es Manual original

ua Оригінальна інструкція з експлуатації

kz Пайдалану нұсқаулығының түпнұсқасы

ka ექსპლუატაციის ორიგინალი სახელმძღვანელო

ru Оригинальное руководство по эксплуатации

ar دليل المستخدم الأصلي

fa دفترچه راهنمای اصلی

English

Explanatory drawings	pages 3 - 7
General safety rules, instructions manual	pages 8 - 14

Español

Dibujos explicativos	páginas 3 - 7
Recomendaciones generales de seguridad, manual de instrucciones	páginas 15 - 22

Русский

Пояснительные рисунки	страницы 3 - 7
Общие указания по ТБ, инструкция по эксплуатации	страницы 23 - 30

Українська

Пояснювальні малюнки	сторінки 3 - 7
Загальні вказівки по ТБ, інструкція з експлуатації	сторінки 31 - 38

Қазақ тілі

Түсіндіргіш әлеміштер	беттер 3 - 7
Жалпы қауіпсіздік жөніндегі ұсыныстар, пайдалану нұсқаулығы	беттер 39 - 46

ქართული

განმარტებითი სურათები	გვერდები 3 - 7
უსაფრთხოების ზოგადი წესები, ინსტრუქციების სახელმძღვანელო	გვერდები 47 - 58

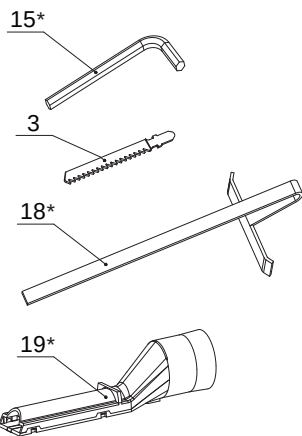
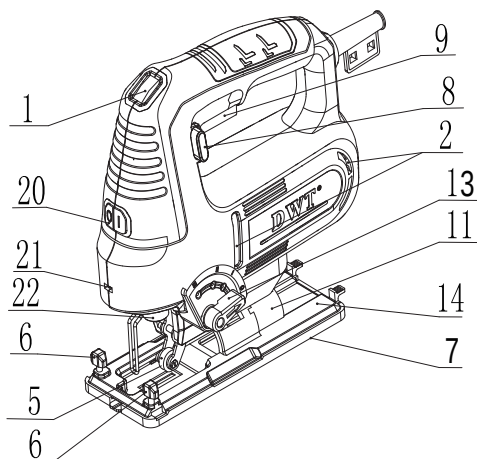
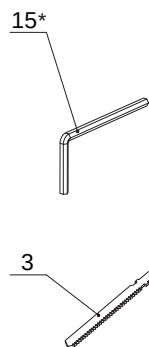
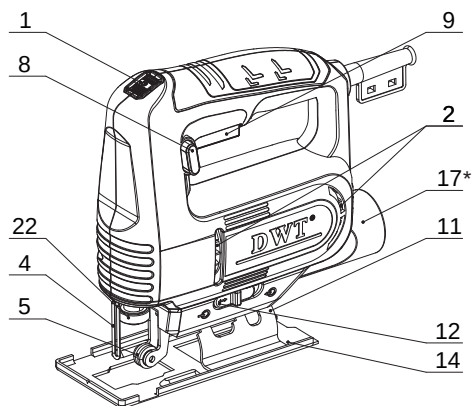
العربية

رسوم توضيحية	الصفحات 3 - 7
قواعد السلامة العامة، دليل التعليمات	الصفحات 59 - 65

فارسی

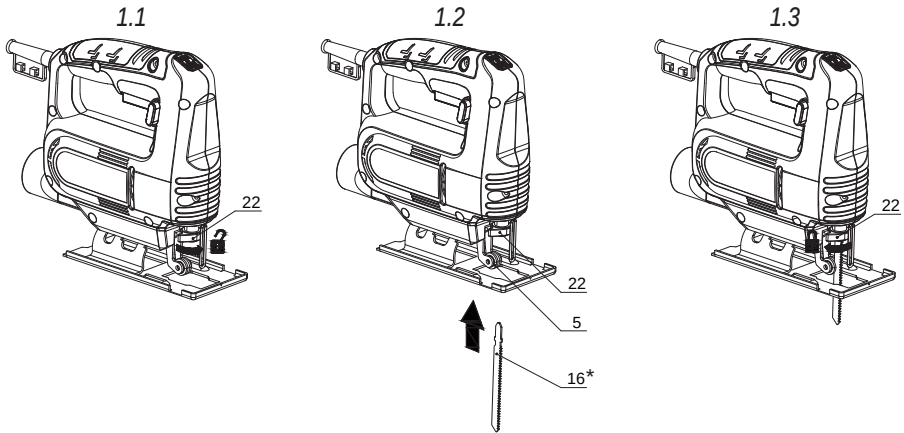
اشکال توضیحی	صفحه های 3 - 7
قوانین ایمنی کلی، دفترچه دستورالعمل ها	صفحه های 66 - 72





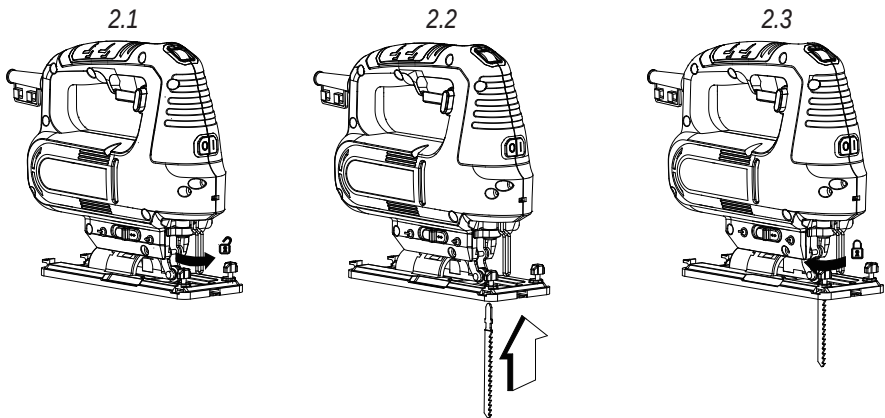
STSP04-55 DV

1



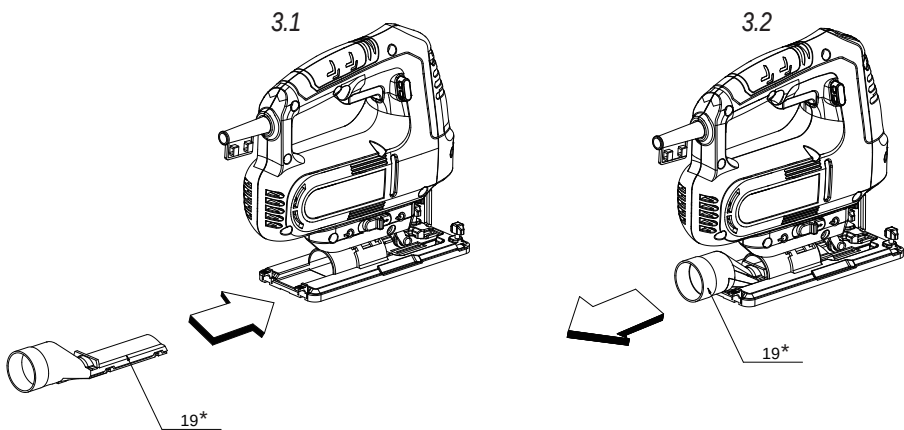
STSP08-100 DV

2



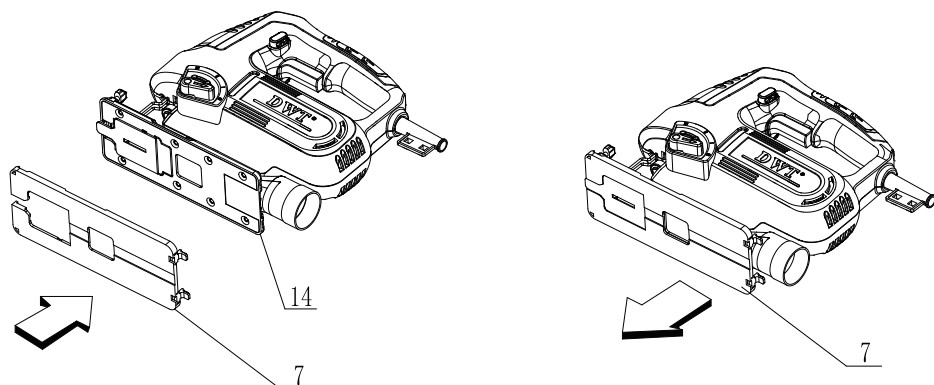
STSP08-100 DV

3



STSP08-100 DV

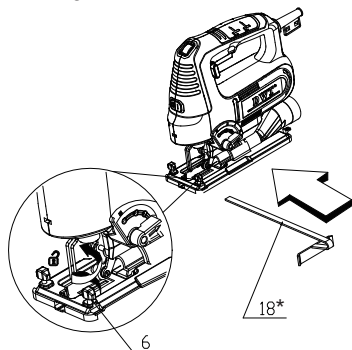
4



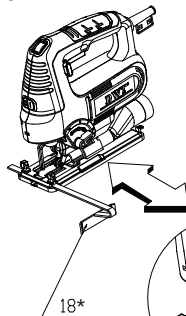
STSP08-100 DV

5

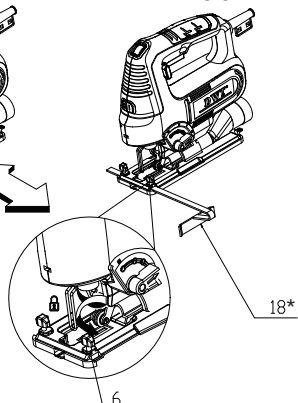
5.1



5.2



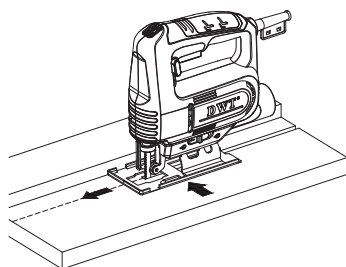
5.3



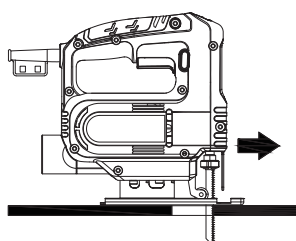
STSP04-55 DV

6

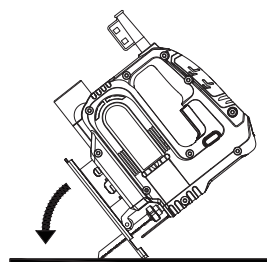
6.1



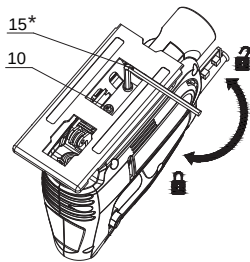
6.2



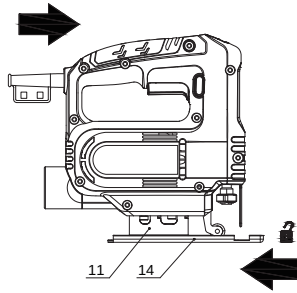
6.3



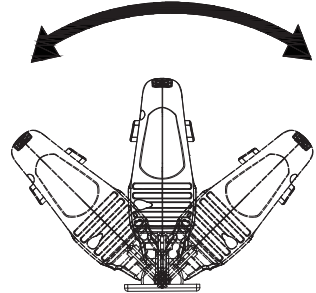
7.1



7.2



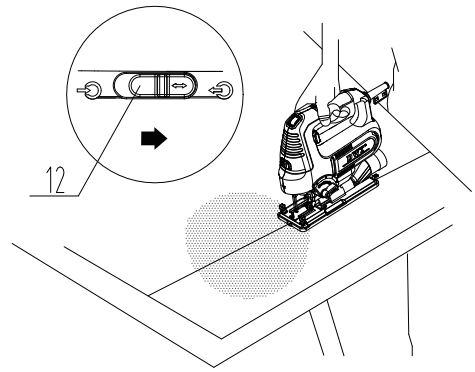
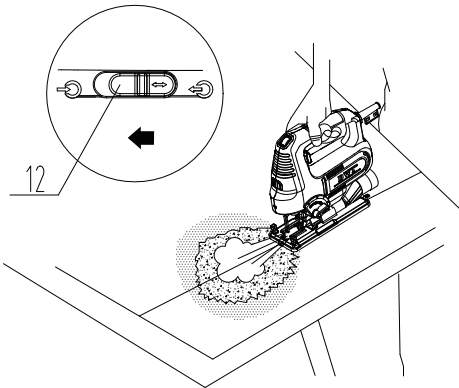
7.3



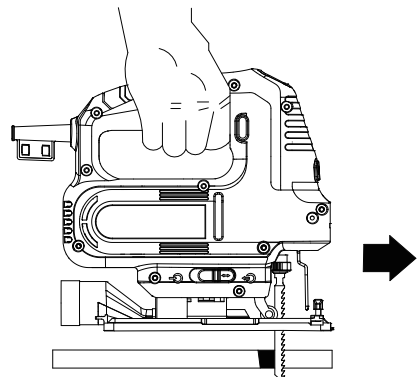
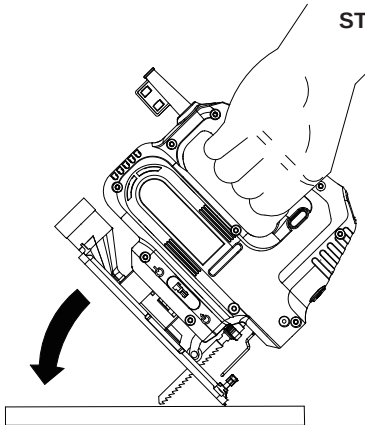
8.1

STSP04-55 DV/STSP08-100 DV

8.2

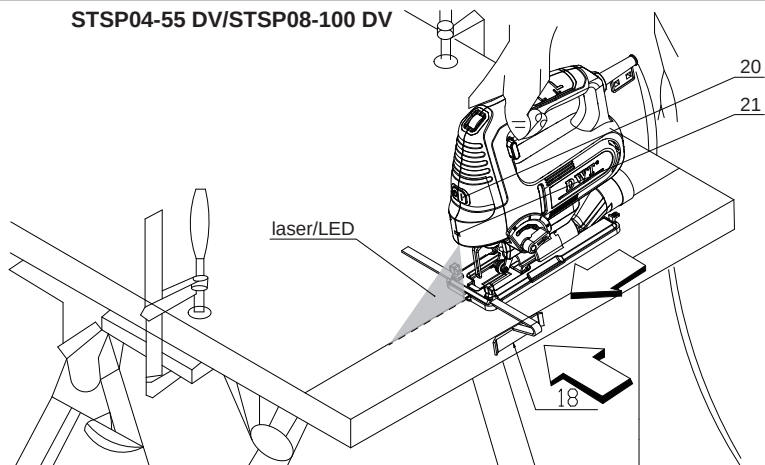


STSP08-100 DV



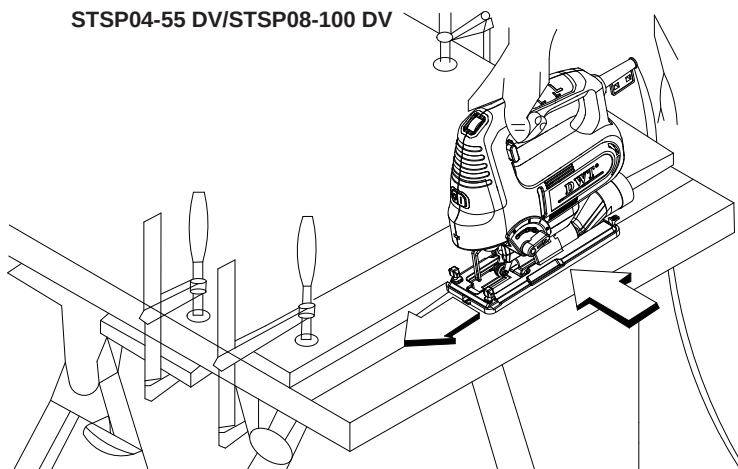
STSP04-55 DV/STSP08-100 DV

10



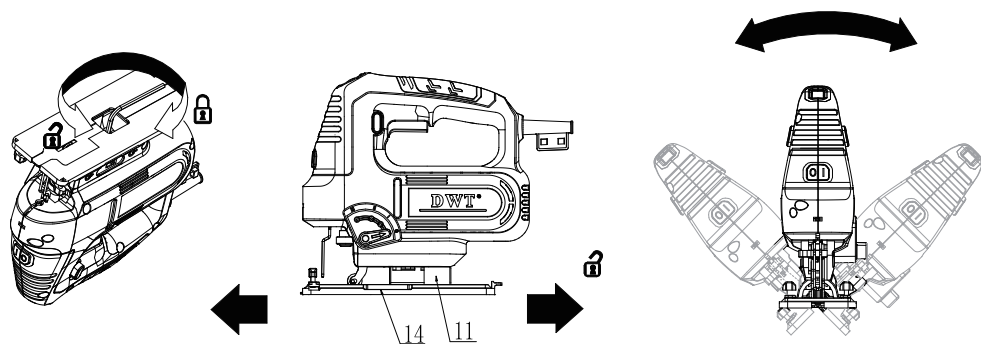
STSP04-55 DV/STSP08-100 DV

11



STSP08-100 DV

12



Especificaciones de la herramienta eléctrica

Sierra de calar

STSP04-55 DV

STSP08-100 DV

Potencia absorbida	220-230 V~50/60 Hz [W]	400	800
Potencia de salida	[W]	190	380
Amperaje en el voltaje	220-230 V [A]	1.8	3.6
Cantidad de carreras en vacío	[min ⁻¹]	800-3000	800-3000
Longitud de golpe de la hoja de sierra	[mm] [pulgadas]	18 45/64"	22 27/32"
Péndulo		•	•
Angularidad máxima del cuerpo (izquierda / derecha)		45°/45°	45°/45°

Capacidad de corte máxima:

- madera	[mm] [pulgadas]	55 2-1/5"	100 4"
- aluminio	[mm] [pulgadas]	6 15/64"	10 25/64"
- acero	[mm] [pulgadas]	3 7/64"	6 15/64"

Peso	[kg] [lb]	1.5 3.31	2.3 5.07
------	--------------	-------------	-------------

Clases de protección	□ / II	□ / II
----------------------	--------	--------

Presión acústica	[dB(A)]	--	--
------------------	---------	----	----

Potencia acústica	[dB(A)]	--	--
-------------------	---------	----	----

Vibración ponderada	[m/s ²]	--	--
---------------------	---------------------	----	----

Información sobre ruidos



Tome medidas adecuadas para proteger sus oídos cuando la presión acústica exceda el valor de 85 dB(A).



Declaración de conformidad

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que el producto descrito en los "Especificaciones de la herramienta eléctrica" cumple con todas las disposiciones correspondientes de las directivas 2006/42/EC 2014/30/EU inclusive sus modificaciones y esta en conformidad con las siguientes normas:

EN 62841-1:2015+A11;

EN 62841-2-11: 2016+A1

EN IEC 55014-1:2021;

EN IEC 55014-2:2021;

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021;

EN 61000-3-3:2013+A1+A2;

Gerente de certificación

Wu Cunzhen

Wu Cunzhen

Merit Link International AG
Stabio, Suiza, 12.06.2019

Normas generales de seguridad



ADVERTENCIA - ¡Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones!



ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar una

descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves. Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas. El término "herramienta eléctrica" en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica de red (con cable) o de batería (sin cable).

Work area safety

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock. NOTE! The term "residual current device (RCD)" may be replaced by the term "ground fault circuit interrupter (GFCI)" or "earth leakage circuit breaker (ELCB)".
- **Warning!** Never touch the exposed metal surfaces on gearbox, shield, and so on because touching metal surfaces will be interfered with the electromagnetic wave, thus causing potential injury or accidents.

Personal safety

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and / or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
- **Warning!** Power tools can produce an electromagnetic field during operation. This field may under some circumstances interfere with active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend persons with medical implants to consult their physician and the medical implant manufacturer before operating this power tool.

Power tool use and care

- The persons with lowered psychophysical or mental aptitudes as well as children can not operate the power tool, if they are not supervised or instructed about use of the power tool by a person responsible for their safety.
- **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source and / or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation.** If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
- Note that when you operate a power tool, please hold the auxiliary handle correctly, which is helpful when controlling the power tool. Therefore, proper holding can reduce the risk of accidents or injuries.

Service

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- Follow instruction for lubricating and changing accessories.

Special
safety warnings

Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord. Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

Safety guidelines during
power tool operation

- Fix the workpiece. Use a fixing device or a vice to fix the work piece for safely and steadily.
- Take necessary and proper safety measures when harmful, flammable or explosive dust is produced in the work. For example, dust that may cause cancer is produced during the operation. Please use dust and chip collecting device and wear a dust mask in the work.
- Keep workplace tide and clean. The mixed materials would be extremely dangerous. Light metal dust would be combusted and explode easily.
- Do not process materials that contain asbestos. Asbestos is cancerogenic substance.
- Put down the power tool when the saw blade is fully stopped.
- Do not use power tool when cable is damaged. If the power wire is damaged or broken in the work, do not touch it and pull out the plug immediately. Using broken wire would lead to electric shock easily.
- Keep hands away from sawing area. Hand shall not hold the lower part of work piece. Your hand would be cut when it touches saw blade.
- First start the power tool and then put the power tool of the workpiece to process it. If the saw blade is stuck in the workpiece and power tool would rebound.
- Attention: the base plate shall cling to the workpiece during the sawing. If the saw blade is deflected, it would be broken and power tool would rebound.
- Cut off the power of power tool when work is done and take the saw blade when the power tool is fully stopped. The power tool wouldn't rebound in this way and it can be put down safely.
- Use undamaged and crackles saw blade only. Bended or dull saw blade would be broken easily and cause rebound of power tool.
- After the power tool is shut down, do not stop the moving saw blade by side pressure. The blade saw would be damaged or broken and further lead to rebound in this way.
- Use proper detector to detect whether there is concealed circuit and pipeline in the operation area and ask the local construction organization for assistance if necessary. In the work, if the cable is cut off, it would cause fire disaster and electric shock. Damaged gas pipe would explode. If the water pipe is cut off, it would cause property losses and electric shock to the operator.

- Fix the saw blade rigidly with the saw holder. Check the fixing of the saw blade regularly.
- Before cutting of wood, remove any metal objects from the material (nails, screw nails, straps, etc.).
- Avoid stopping an power tool motor when loaded.
- During operation watch the position of a power cable (it should always be positioned behind the power tool). Do not allow it to whip around your legs or arms.
- Should power supply fail during work, immediately turn the power tool's switch "Off" in order to avoid accidental turning of the power tool on.
- After the power tool is switched off, the saw blade keeps moving mechanically for some time, therefore put the power tool aside only after the saw blade is completely immobile.
- The saw blade gets quite hot during the operation, therefore do not touch the saw blade until it is completely cooled off.
- **STSP04-55 DV** - power tool is equipped with a kerf indicating laser, need to observe the necessary safety measures. Never look at the beam or point it at other people or animals - if the laser beam strikes the eyes, it can damage the eyesight.



Warning: the chemical substances contained in dust generated in sanding, cutting, sawing, grinding, drilling and other construction industry activities may result in cancer, congenital deficiency or be harmful to the fertility. The ion of some chemical substances shall be:

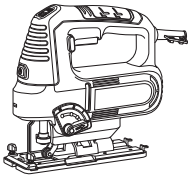
- before any repair and replacement work to the machine, the power plug must be pulled out firstly;
- the transparent two silicon oxide and other masonry products in the wall bricks and cement; the chromium arsenic (CCA) in wood with chemical treatment. The harm degree of these substances shall depend on the frequent degree of you carrying out these works. If you want to reduce the contact with these chemical substances, please work in the place with ventilation and you shall use the appliances with safety certificates (such as the dust mask designed with tiny dust filter).

Symbols used in
the manual

Following symbols are used in the operation manual, please remember their meanings. Correct interpretation of the symbols will allow correct and safe use of the power tool.

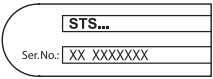
Symbol

Meaning



Jigsaw

Sections marked gray - soft grip (with insulated surface).



Serial number sticker:

STS ... - model;
XX - date of manufacture;
XXXXXXXX - serial number.

Symbol	Meaning
	Read all safety regulations and instructions.
	Wear safety goggles and ear protectors.
	Wear ear protectors.
	Wear a dust mask.
	Disconnect the power tool from the mains before installation or adjustment.
	Movement direction.
	Rotation direction.
	Locked.
	Unlocked.
	Double insulation / protection class.
	Attention. Important.
	A sign certifying that the product complies with essential requirements of the EU directives and harmonized EU standards.
	Useful information.
	Wear protective gloves.
	During operation, remove the accumulated dust.
	Pendulum motion off.

Symbol	Meaning
	Pendulum motion, first stage.
	Pendulum motion, second stage.
	Pendulum motion, third stage.
	Saw blade T-shank.
	Do not dispose of the power tool in a domestic waste container.

DWT power tool designation

The jigsaws are used for sawing wood, plastic, aluminium and other types of materials (see guidelines for the use of saw blades). The sawing trajectory may be both straight and curved; the option of angling the casing allows making angular cuts.

Power tool components

- 1 Thumbwheel for stroke rate selection
- 2 Ventilation slots
- 3 Saw holder
- 4 Contact protector
- 5 Guide roller
- 6 Clamping bolt
- 7 Plastic overlay
- 8 Lock-on button
- 9 On / off switch
- 10 Bolt
- 11 Scale
- 12 On / off switch of dust blowing system
- 13 Lever for pendulum stroke adjustment
- 14 Base plate
- 15 Allen key *
- 16 Saw blade *
- 17 Junction pipe
- 18 Guide bar for parallel cutting / circle cutting *
- 19 Vacuum cleaner adapter *
- 20 Kerf indicating laser/ LED light on / off switch
- 21 Kerf indicating laser/LED light
- 22 Saw holder

* Optional extra

Not all of the accessories illustrated or described are included as standard delivery.

Installation and regulation of power tool elements

Before carrying out any works on the power tool it must be disconnected from the mains.



Mounting / dismantling / setting-up of some elements is the same for all power tool models, in this case specific models are not indicated in the illustration.



Do not draw up the fastening elements too tight to avoid damaging the thread.

The inserting / replacing of the saw blade (see fig. 1-2)



As a result of the long use the saw blade 16 may become quite hot and the sharp cutting edges may injure the user, therefore one must always use protective gloves when inserting / replacing the saw blade 16.

Attention: observe the following rules upon the inserting of the saw blade 16:

- the teeth of the saw blade 16 must face forward;
- the claws on the stem of the saw blade 16 should rest upon the saw holder;
- the saw blade 16 must fit inside the cavity of the guide roller 5.

Installation and removal of vacuum cleaner adapter (see fig. 3)

[STSP08-100 DV]

Fig. 3 shows vacuum cleaner adapter 19 mounting / dismantling operations.

Installation and removal of plastic overlay (see fig. 4)

[STSP08-100 DV]

Fig. 4 shows plastic overlay 7 mounting / dismantling operations.

Installation and removal of guide bar for parallel (see fig. 5)

To install / remove guide bar 18, follow instructions in fig. 5.

Initial operating of the power tool

Always use the correct supply voltage: the power supply voltage must match the information quoted on the power tool identification plate.

Switching the power tool on / off

Short-term switching on / off

To switch on, press and hold on / off switch 9, to switch off - release it.

Long-term switching on / off

Switching on:

Push on / off switch 9 and lock it in the position with lock-on button 8.

Switching off:

Push and release on / off switch 9.

Dust suction during the power tool operation



Dust suction allows reducing dust concentration in the air and prevents its accumulation at the workplace.

When working with the power tool always use a suction cleaner to suck off the dust from the treated materials.

Design features of the power tool

Stroke rate selection

Using the thumbwheel for stroke rate selection 1 one may select the needed number of stroke of the saw blade 16 (also when operating the power tool).

- Push on / off switch 9 and lock it in the position with lock-on button 8.

- By moving the thumbwheel for stroke rate selection 1, select the needed number of stroke of the saw blade 16.

[STSP08-100 DV]

- Press the back part of on / off switch 9 and while holding it in this position, move on / off switch 9 forward. Press the front part of on / off switch 9 to fix it in pressed position.

- By moving the thumbwheel for stroke rate selection 1, select the needed number of stroke of the saw blade 16.

- **1-2 (low stroke rate)** - use when sawing hard and solid materials (alloy-free steel, non-ferrous metals and their alloys, etc.);

- **3 (medium stroke rate)** - use for sawing less hard materials (plastic, plywood, particleboards, hard wood, etc.);

- **4-6 (high stroke rate)** - use for sawing soft materials (soft wood, insulating materials, etc.).



Following setting up the number of stroke rate of the saw blade 16 it is recommended to make a test saw cut using a spare piece of the blank part (made of the same material as the part to be processed).

When operating your power tool at a low speed for a long time, it has to be cooled down for 3 minutes. To do it, set a maximum stroke rate and leave your power tool to run idle.

Pendulum rate selection

Pendulum rate facilitates selecting the optimal sawing regime (feed velocity, the appearance of the saw cut, etc.) for the processed material.

With each downward move the saw blade **16** is driven back from the blank part which improves the release of the sawdust, reduces the heating up and increases the operating life of the saw blade **16**. Moreover the reduction of the feed force allows the worker to operate the instrument without getting tired.

The degree of the pendulum strike may be changed when operating the power tool. The lever for pendulum stroke adjustment **13** allows setting four steps of the pendulum stroke:

 Step 0:
No pendulum action;

 Step I:
Small pendulum action;

 Step II:
Medium pendulum action;

 Step III:
Large pendulum action.

It is recommended to consider the following recommendations when selecting the degree of the pendulum rate:

- when the edge of the saw cut must be exact and clean, select small pendulum rate or switch the pendulum rate off;
- switch the pendulum rate off when processing thin (sheet metal, sheet plastic, etc.) or hard materials (alloy-free steel, non-ferrous metals, etc.);
- when sawing soft materials (soft wood, etc.) select large pendulum rate; it will increase the speed of the operation, however the quality of the saw cut may be reduced.



It is recommended to make a test saw cut using a spare piece of the blank part (made of the same material as the blank part to be processed) after the pendulum rate is selected.

Protection against contact with saw blade

[STSP04-55 DV/STSP08-100 DV]

Contact protector **4** prevents accidental contact with saw blade **16** and improves safety of work performance.

Kerf laser indicator (see fig.10)

[STSP08-100 DV]

The kerf laser/LED light indicator **21** projects indicating the location of the future cut. A bright red line,

- To switch on the kerf laser/LED light indicator **21**, press button **20**
- The power tool must be connected to the mains.
- To switch off the kerf laser/LED light indicator **21**, press the button **20** again.

Dust blowing system (see fig. 8)

[STSP04-55 DV/STSP08-100 DV]

Dust blowing system enables a clear view of cutting line, and can be turned off when the power tool is connected to the vacuum cleaner.

- To switch on the dust blowing system, set switch **12** to the position shown onto fig. 8.1.
- To switch off the dust blowing system, set switch **12** to the position shown onto fig. 8.2.

Plastic overlay

[STSP08-100 DV]

Plastic overlay **7** of the base plate **14** prevents damage the surface of treated workpiece.

Recommendations on the power tool operation

Selecting the saw blade



Saw blades **16 of T-type may be used with all of the jigsaw models.**

Before starting the operation, please select the appropriate type of the saw blade **16** which should corre-

spond to the sawed material, sawing regime and the quality of the edge of the saw cut. The designation of the saw blade is printed on the package; you may also ask the salesperson.

General guidelines for cutting



Make a test saw cut using a spare piece of the blank part (made of the same material as the material of the blank part) in order to make sure that the saw blade **16, the sawing speed and the pendulum strike have been selected appropriately.**

- Make sure that the blank part is tightly fastened and that all of the metal pieces (nails, screw nails, etc.) have been removed from it.
- Turn the power tool on before the saw blade **16** comes in contact with the blank part. Do not use extra force; the operation requires some time. Extra force will not speed up the operating process, but it will overload the tool.
- When the teeth of the saw blade **16** are too large for the blank part (excessive vibration, splitting and chipping of the processed surface will serve as a sign of the teeth being too large), turn off the power tool immediately and replace the saw blade **16** with the appropriate blade.
- If the saw blade **16** jams during the operation, turn off the power tool immediately and try to expand the saw cut, then carefully remove the saw blade **16** from the saw cut.
- After the cutting is finished, first turn the power tool off and then remove the saw blade **16** from the saw cut.



When cutting certain materials (like metals), the saw blade 16 may heat up excessively, therefore it is recommended to use cooling or lubricating substances which are to be applied to the point where the saw blade 16 comes in contact with the blank part.

Plunge sawing (see fig. 6 ,9)



Plunge sawing may be used only when sawing soft materials, such as wood, plasterboard, etc. This operating technique facilitates sawing the holes without preliminary drilling - the saw blade 16 cuts through the blank part on its own. This technique requires certain skill and may be applied using short saw blades 16.

- Position the power tool on the front edge of the base plate 14 (see fig. 6 ,9) and turn it on. Slowly plunge the blank part with the saw blade 16 by pressing the power tool to the blank part.
- Once the saw blade 16 cuts through the blank part return the power tool into its normal operating position and continue cutting along the marked line.

Sawing with guide bar for parallel cutting

[STSP04-55 DV/STSP08-100 DV]

Straight sawing (see fig. 5, 10-11)

The parallel guide for parallel sawing 18 allows sawing along the existing straight edge as well as cutting straight bars of the same width (see fig. 10).

- Loosen clamping bolts 6 (see fig. 5).
- Position the parallel guide for parallel sawing 18.
- Set the needed sawing distance.
- Tighten clamping bolts 6 to fix guide bar 18 for circular / parallel sawing.
- Saw by pressing the parallel guide for parallel sawing 18 to the side edge of the blank part.



Similar results can be reached by attaching a board to a work part with screw clamps and using such board as a secondary limit stop. Perform sawing by moving power tool along the limit stop while pressing the side of base plate 14 to the side of the board (see fig. 10).



Use narrow sawing blades 16 to perform circular or curvilinear sawing to improve quality and make the operation easier.

Cutting angle adjustment (see fig. 7,12)

The design of the power tool facilitates making angled saw cuts by angling the case of the power tool. The base plate 14 of the power tool contains a scale 11 which marks the angles of the casing of the power tool (the step is 15° or(and) 20°). If additional measuring instruments are used, one may position the casing of the power tool at any angle (within the limits specified in the technical data table).

[STSP08-100 DV]

- Loosen locking lever 10 (see fig. 12).
- Shift the base plate 14 back and select the needed angle of the casing using the readings of the scale 11 or the readings of the additional measurement instrument.
- Tighten locking lever 10.
- Perform sawing as described above.

Power tool maintenance / preventive measures

Before carrying out any works on the power tool it must be disconnected from the mains.

Cleaning of the power tool

An indispensable condition for a safe long-term exploitation of the power tool is to keep it clean. Regularly flush the power tool with compressed air through the ventilation slots 2.

After-sales service and application service

Our after-sales service responds to your questions concerning maintenance and repair of your product as

well as spare parts. Information about service centers, parts diagrams and information about spare parts can also be found under: www.dwt-pt.com.

Transportation of the power tools

- Categorically not to drop any mechanical impact on the packaging during transport.
- When unloading / loading is not allowed to use any kind of technology that works on the principle of clamping packaging.

Environmental protection



Recycle raw materials instead of disposing as waste.

Power tool, accessories and packaging should be sorted for environment-friendly recycling.

The plastic components are labelled for categorized recycling.

These instructions are printed on recycled paper manufactured without chlorine.

The manufacturer reserves the possibility to introduce changes.

English

Especificaciones de la herramienta eléctrica

Sierra de calar

STSP04-55 DV

STSP08-100 DV

Potencia absorbida 220-230 V~50/60 Hz [W]

400

800

Potencia de salida [W]

190

380

Amperaje en el voltaje 220-230 V [A]

1.8

3.6

Cantidad de carreras en vacío [min⁻¹]

800-3000

800-3000

Longitud de golpe de la hoja de sierra [mm]
[pulgadas]

18
45/64"

22
27/32"

Péndulo

•

•

Angularidad máxima del cuerpo (izquierda / derecha)

45°/45°

45°/45°

Capacidad de corte máxima:

- madera

[mm]
[pulgadas]

55
2-1/5"

100
4"

- aluminio

[mm]
[pulgadas]

6
15/64"

10
25/64"

- acero

[mm]
[pulgadas]

3
7/64"

6
15/64"

Peso

[kg]
[lb]

1.5
3.31

2.3
5.07

Clases de protección

□ / II

□ / II

Presión acústica [dB(A)]

--

--

Potencia acústica [dB(A)]

--

--

Vibración ponderada [m/s²]

--

--

Información sobre ruidos



Tome medidas adecuadas para proteger sus oídos cuando la presión acústica exceda el valor de 85 dB(A).



Declaración de conformidad

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que el producto descrito en los "Especificaciones de la herramienta eléctrica" cumple con todas las disposiciones correspondientes de las directivas 2006/42/EC 2014/30/EU inclusive sus modificaciones y esta en conformidad con las siguientes normas:

EN 62841-1:2015+A11;

EN 62841-2-11: 2016+A1

EN IEC 55014-1:2021;

EN IEC 55014-2:2021;

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021;

EN 61000-3-3:2013+A1+A2;

Gerente de certificación

Wu Cunzhen

Wu Cunzhen

Merit Link International AG
Stabio, Suiza, 12.06.2019

Normas generales de seguridad



ADVERTENCIA - ¡Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones!



ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar una

descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves. Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas. El término "herramienta eléctrica" en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica de red (con cable) o de batería (sin cable).

Español

Seguridad en la zona de trabajo

- Mantenga la zona de trabajo limpia y bien iluminada. Las zonas desordenadas u oscuras invitan a los accidentes.
- No utilice las herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden encender el polvo o los humos.
- Mantenga a los niños y a los transeúntes alejados mientras maneja una herramienta eléctrica. Las distracciones pueden hacerle perder el control.

Seguridad eléctrica

- Los enchufes de las herramientas eléctricas deben coincidir con la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe de ninguna manera. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas con toma de tierra. Los enchufes no modificados y las tomas de corriente adecuadas reducen el riesgo de descarga eléctrica.
- Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra, tales como tuberías, radiadores, cocinas y frigoríficos. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.
- No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones de humedad. La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- No abuse del cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- Cuando utilice una herramienta eléctrica al aire libre, utilice un cable alargador adecuado para su uso en exteriores. El uso de un cable adecuado para exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- Si es inevitable utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice un suministro protegido por un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica. **NOTA :** El término "dispositivo de corriente residual (RCD)" puede ser sustituido por el término "interruptor de circuito de falla a tierra (GFCI)" o "interruptor de circuito de fuga a tierra (ELCB)".
- ¡Advertencia! No toque nunca las superficies metálicas expuestas de la caja de engranajes, el escudo, etc., ya que al tocar las superficies metálicas se producirá una interferencia con la onda electromagnética, causando así posibles lesiones o accidentes.

Seguridad personal

- Manténgase alerta, preste atención a lo que hace y utilice el sentido común cuando maneje una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de falta de atención mientras maneja herramientas eléctricas puede provocar graves lesiones personales.
- Utilice el equipo de protección personal. Utilice siempre protección para los ojos. Los equipos de

protección, como la máscara antipolvo, el calzado de seguridad antideslizante, el casco o la protección auditiva, utilizados en condiciones adecuadas, reducirán las lesiones personales.

- Evite el arranque involuntario. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado antes de conectar la herramienta a la fuente de alimentación y/o a la batería, o de coger o transportar la herramienta. Transportar las herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o dar energía a las herramientas eléctricas que tienen el interruptor encendido evita accidentes.

- Retire cualquier llave de ajuste o llave inglesa antes de encender la herramienta eléctrica. Si se deja una llave inglesa o una llave fija en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica, se pueden producir lesiones personales.
- No se extienda en exceso. Mantenga en todo momento el equilibrio y la estabilidad. Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- Vístase adecuadamente. No lleve ropa suelta ni joyas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles. La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
- Si se proporcionan dispositivos para la conexión de instalaciones de extracción y recogida de polvo, asegúrese de que están conectados y se utilizan correctamente. El uso de la recogida de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.
- No permita que la familiaridad adquirida por el uso frecuente de las herramientas le permita volverse complaciente e ignorar los principios de seguridad de las herramientas. Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.
- ¡Advertencia! Las herramientas eléctricas pueden producir un campo electromagnético durante su funcionamiento. En determinadas circunstancias, este campo puede interferir con implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el riesgo de lesiones graves o mortales, recomendamos a las personas con implantes médicos que consulten a su médico y al fabricante del implante médico antes de utilizar esta herramienta eléctrica.

Uso y cuidado de las herramientas eléctricas

- Las personas con aptitudes psicofísicas o mentales disminuidas, así como los niños, no pueden manejar la herramienta eléctrica si no son supervisados o instruidos acerca del uso de la herramienta eléctrica por una persona responsable de su seguridad.
- No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para su aplicación. La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y más seguro a la velocidad para la que fue diseñada.
- No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende ni la apaga. Toda herramienta eléctrica que no pueda ser controlada con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
- Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o el paquete de baterías de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar los accesorios o almacenar las herramientas eléctricas. Estas medidas de seguridad preventivas reducen el

riesgo de que la herramienta eléctrica se ponga en marcha accidentalmente.

- Guarde las herramientas eléctricas inactivas fuera del alcance de los niños y no permita que personas no familiarizadas con la herramienta eléctrica o con estas instrucciones la manejen. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios no formados.

- Realice el mantenimiento de las herramientas eléctricas. Compruebe que las piezas móviles no estén desalineadas o atascadas, que no haya piezas rotas o cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si está dañada, haga reparar la herramienta eléctrica antes de utilizarla. Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas mal mantenidas.

- Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas de corte correctamente mantenidas con bordes de corte afilados son menos propensas a atascarse y son más fáciles de controlar.

- Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas, etc., de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar. El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes a las previstas podría dar lugar a una situación peligrosa.

- Mantenga las manijas y las superficies de agarre secos, limpios y libres de aceite y grasa. Las manijas y superficies de agarre resbaladizas no permiten un manejo y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.

- Tenga en cuenta que cuando maneje una herramienta eléctrica, sujete correctamente la manija auxiliar, que es útil para controlar la herramienta eléctrica. Por lo tanto, una sujeción correcta puede reducir el riesgo de accidentes o lesiones.

Servicio

- Encargue el mantenimiento de su herramienta eléctrica a un técnico cualificado que utilice únicamente piezas de recambio idénticas. Esto garantizará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.

-

Siga las instrucciones para lubricar y cambiar los accesorios.

Advertencias especiales de seguridad

Sujete la herramienta eléctrica por las superficies de agarre aisladas, cuando realice una operación en la que el accesorio de corte pueda entrar en contacto con cableado oculto o con su propio cable. Si el accesorio de corte entra en contacto con un cable de "bajo tensión", las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica pueden quedar "bajo tensión" y provocar una descarga eléctrica al operador.

Pautas de seguridad durante el uso de la herramienta eléctrica

- Fije la pieza de trabajo. Utilice un dispositivo de fijación o un tornillo de banco para fijar la pieza de trabajo de forma segura y estable.

- Tome las medidas de seguridad necesarias y adecuadas cuando se produzca polvo nocivo, inflamable o explosivo durante el trabajo. Por ejemplo, el polvo que puede causar cáncer se produce durante

la operación. Utilice un dispositivo de recogida de polvo y virutas y lleve una mascarilla antipolvo durante el trabajo.

- Mantenga el lugar de trabajo ordenado y limpio. Los materiales mezclados son extremadamente peligrosos. El polvo de metal ligero se quemaría y explotaría fácilmente.

- No procese materiales que contengan amianto. El amianto es una sustancia cancerígena.

- Apague la herramienta eléctrica cuando la hoja de sierra esté completamente parada.

- No utilice la herramienta eléctrica cuando el cable esté dañado. Si el cable de alimentación está dañado o roto durante el trabajo, no lo toque y desenchúfelo inmediatamente. El uso de un cable roto puede provocar fácilmente una descarga eléctrica.

- Mantenga las manos alejadas de la zona de aserrado. La mano no debe sujetar la parte inferior de la pieza de trabajo. La mano se cortaría al tocar la hoja de sierra.

- Primero ponga en marcha la herramienta eléctrica y luego coloque la herramienta eléctrica de la pieza de trabajo para procesarla. Si la hoja de sierra se atasca en la pieza de trabajo y la herramienta eléctrica rebota.

- Atención: la placa base deberá aferrarse a la pieza de trabajo durante el aserrado. Si la hoja de sierra se desvía, se rompería y la herramienta eléctrica rebotaría.

- Corte la alimentación de la herramienta eléctrica cuando haya terminado el trabajo y retire la hoja de sierra cuando la herramienta eléctrica esté completamente parada. De este modo, la herramienta eléctrica no rebotará y podrá depositarse de forma segura.

- Utilice únicamente hojas de sierra en buen estado y sin grietas, ya que las hojas dobladas o desafiladas se rompen con facilidad y provocan el rebote de la herramienta eléctrica.

- Después de apagar la herramienta eléctrica, no detenga la hoja de sierra en movimiento mediante presión lateral. La hoja de sierra se dañaría o se rompería, lo que provocaría un rebote.

- Utilice un detector adecuado para detectar si hay circuitos y tuberías ocultos en la zona de trabajo y pida ayuda a la organización local de construcción si es necesario. En el trabajo, si el cable se corta, causaría desastre de fuego y choque eléctrico. La tubería de gas dañada explotaría. Si se corta la tubería de agua, podría causar pérdidas materiales y descargas eléctricas al operario.

- Fije la hoja de sierra rígidamente con el soporte de la sierra. Compruebe regularmente la fijación de la hoja de sierra.

- Antes de cortar madera, retire cualquier objeto metálico del material (clavos, tornillos, correas, etc.).

- Evite parar el motor de la herramienta eléctrica cuando esté cargado.

- Durante el trabajo, vigile la posición del cable de alimentación (debe colocarse siempre detrás de la herramienta eléctrica) y evite que se enrolle alrededor de sus piernas o brazos.

- Si se produce un fallo en el suministro eléctrico durante el trabajo, apague inmediatamente la herramienta eléctrica para evitar que se encienda accidentalmente.

- Después de desconectar la herramienta eléctrica, la hoja de sierra sigue moviéndose mecánicamente durante algún tiempo, por lo tanto, deje la herramienta eléctrica a un lado sólo después de que la hoja de sierra esté completamente inmóvil.
- La hoja de sierra se calienta bastante durante el funcionamiento, por lo tanto no toque la hoja de sierra hasta que se haya enfriado completamente.
- STSP04-55 DV -la herramienta eléctrica está equipada con un láser indicador de corte, es necesario observar las medidas de seguridad necesarias. No mire nunca al rayo ni apunte con él a otras personas o animales - si el rayo láser incide en los ojos, puede dañar la vista.



Advertencia: las sustancias químicas contenidas en el polvo generado en el lijado, corte, aserrado, amolado, taladrado y otras actividades de la industria de la construcción pueden provocar cáncer, deficiencia congénita o ser perjudiciales para la fertilidad.

El ion de algunas sustancias químicas será:

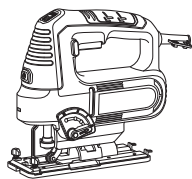
• antes de cualquier trabajo de reparación y sustitución de la máquina, debe desenchufarse primero el cable de alimentación;

• el óxido de silicio transparente dos y otros productos de albañilería en los ladrillos de pared y cemento; el arsénico de cromo (CCA) en la madera con tratamiento químico. El grado de daño de estas sustancias dependerá del grado de frecuencia con que realice estos trabajos. Si desea reducir el contacto con estas sustancias químicas, trabaje en un lugar con ventilación y utilice aparatos con certificados de seguridad (como la máscara antipolvo diseñada con un filtro de polvo diminuto).

Símbolos utilizados en el manual

En el manual de instrucciones se utilizan los siguientes símbolos, recuerde su significado. La correcta interpretación de los símbolos permitirá un uso correcto y seguro de la herramienta eléctrica.

Símbolo	Significado
---------	-------------

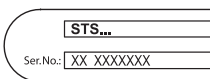


Sierra de calar

Secciones marcadas con gris - agarre suave (con superficie aislada).

Etiqueta con número de serie:

STS ... - modelo;
XX - fecha de fabricación;
XXXXXXX - número de serie.



Lea todas las reglas e instrucciones de seguridad.

Símbolo	Significado
	Use gafas de seguridad.
	Use protectores para los oídos.
	Use una máscara antipolvo.
	Desconecte la herramienta eléctrica de la red antes de instalarla o ajustarla.
	Dirección del movimiento.
	Dirección de la rotación.
	Bloqueado.
	Desbloqueado.
	Doble aislamiento / clase de protección.
	Atención. Importante.
	Un signo que certifica que el producto cumple con los requisitos esenciales de las directivas de la UE y las normas armonizadas de la UE.
	Información útil.
	Use guantes de protección.
	Durante el funcionamiento, saque el polvo acumulado.
	Movimiento de péndulo apagado.
	Movimiento de péndulo, primera etapa.
	Movimiento de péndulo, segunda etapa.
	Movimiento de péndulo, tercera etapa.

Símbolo

Significado



Vástago en T para la cuchilla de la sierra.



No deseche la herramienta eléctrica en un recipiente de basura doméstica.

Designación de la herramienta eléctrica DWT

Las sierras de vaivén se usan para cortar madera, plástico, aluminio y otros tipos de materiales (ver pausas para el uso de hojas de sierra). La trayectoria de corte puede ser recta y también curva: la opción de ángulo de la carcasa permite cortes angulares.

Componentes de la herramienta eléctrica

1. Rueda selectora de la velocidad de carrera
2. Ranuras de ventilación
3. Soporte de la sierra
4. Protector de contacto
5. Rodillo guía
6. Perno de sujeción
7. Recubrimiento de plástico
8. Botón de bloqueo
9. Interruptor de encendido/apagado
10. Perno
11. Escala
12. Interruptor de encendido/apagado del sistema de soplado de polvo
13. Palanca de ajuste de la carrera del péndulo
14. Placa base
15. Llave Allen
16. Hoja de sierra
17. Tubo de unión
18. Barra guía para corte paralelo/circular *
19. Adaptador para aspiradora
20. Interruptor de encendido/apagado de la luz LED/láser indicador de corte
21. Láser indicador de corte/luz LED
22. Soporte de la sierra

* Extra opcional

No todos los accesorios ilustrados o descritos se incluyen como suministro estándar.

Instalación y regulación de los elementos de la herramienta eléctrica

Antes de realizar cualquier trabajo en la herramienta eléctrica, ésta debe desconectarse de la red eléctrica.



El montaje/desmontaje/ajuste de algunos elementos es el mismo para todos los modelos de herramientas eléctricas, en este caso no se indican modelos específicos en la ilustración.



No apriete demasiado los elementos de fijación para no dañar la rosca.

Colocación/sustitución de la hoja de sierra (véase fig. 1-2)



Como resultado del uso prolongado, la hoja de sierra 16 puede calentarse bastante y los filos cortantes pueden lesionar al usuario, por lo que siempre se deben utilizar guantes de protección al insertar/sustituir la hoja de sierra 16.

Atención: observe las siguientes reglas al insertar la hoja de sierra 16:

- los dientes de la hoja de sierra 16 deben mirar hacia delante;
- las garras del vástago de la hoja de sierra 16 deben descansar sobre el soporte de la sierra;

- la hoja de sierra 16 debe encajar dentro de la cavidad del rodillo guía 5.

Montaje y desmontaje del adaptador para aspiradora (ver fig.3)

[STSP08-100DV]

La fig. 3 muestra las operaciones de montaje/desmontaje del adaptador del aspirador 19. Montaje y desmontaje del revestimiento de plástico (ver fig.4)

[STSP08-100DV]

La fig. 4 muestra las operaciones de montaje/desmontaje de la superposición de plástico 7. Montaje y desmontaje de la barra guía para paralelo (ver fig.5)

Installation and removal of guide bar for parallel (see fig.5)

Para montar/desmontar la barra guía 18, siga las instrucciones de la fig.5

Conexión/desconexión de la herramienta eléctrica

Utilice siempre la tensión de alimentación correcta: la tensión de alimentación debe coincidir con la información indicada en la placa de identificación de la herramienta eléctrica.

Conexión/desconexión de la herramienta eléctrica

Conexión/desconexión de corta duración

Para encender, mantenga pulsado el interruptor de encendido/apagado 9, para apagar, suéltelo.

Conexión/desconexión a largo plazo

Encendido:

Pulse el interruptor de encendido/apagado 9 y bloquéelo en la posición con el botón de bloqueo 8.

Apagado:

Pulse y suelte el interruptor de encendido/apagado 9.

Succión de polvo durante el funcionamiento de la herramienta eléctrica



La succión de polvo permite reducir la concentración de polvo en el aire y evita su acumulación en el lugar de trabajo. Cuando trabaje con la herramienta eléctrica, utilice siempre un aspirador para aspirar el polvo de los materiales tratados.

Características de diseño de la herramienta eléctrica

Selección del número de carreras

Utilizando la rueda selectora de la velocidad de carrera 1 se puede seleccionar el número de carreras de la hoja de sierra 16 (también cuando se utiliza la herramienta eléctrica).

- Pulse el interruptor de encendido/apagado 9 y bloquéelo en la posición con el botón de bloqueo 8.
- Moviendo la rueda selectora 1, seleccione el número de carreras de la hoja de sierra 16 que necesite.

[STSP08-100DV]

• Presione la parte posterior del interruptor de encendido/apagado 9 y, mientras lo mantiene en esta posición, mueva el interruptor de encendido/apagado 9 hacia delante. Presione la parte delantera del interruptor de encendido/apagado 9 para fijarlo en la posición presionada.

• Moviendo la rueda selectora de la velocidad de carrera 1, seleccione el número necesario de carreras de la hoja de sierra 16.

• 1-2 (velocidad de carrera baja) - utilícela para serrar materiales duros y sólidos (acero sin alea, metales no ferrosos y sus aleaciones, etc.);

• 3 (velocidad de carrera media) - utilícela para serrar materiales menos duros (plástico, contrachapado, tableros de partículas, madera dura, etc.);

• 4-6 (frecuencia de carrera alta): para serrar materiales blandos (madera blanda, materiales aislantes, etc.).



Una vez ajustado el número de carreras de la hoja de sierra 16, se recomienda realizar un corte de prueba con una pieza en bruto de repuesto (del mismo material que la pieza que se va a procesar).

Al utilizar la herramienta eléctrica a baja velocidad durante un tiempo prolongado, ésta debe enfriarse durante 3 minutos. Para ello, fije una velocidad de carrera máxima y deje la herramienta en reposo.

Selección de la velocidad pendular

La velocidad pendular facilita la selección del régimen de aserrado óptimo (velocidad de avance, aspecto del corte de sierra, etc.) para el material procesado.

Con cada movimiento hacia abajo, la hoja de sierra 16 se aleja de la pieza en bruto, lo que mejora el desprendimiento del serrín, reduce el calentamiento y aumenta la vida útil de la hoja de sierra 16. Además, la reducción de la fuerza de avance permite al operario utilizar el instrumento sin cansarse. Además, la reducción de la fuerza de avance permite al trabajador manejar el instrumento sin cansarse.

El grado del golpe del péndulo puede modificarse cuando se maneja la herramienta eléctrica. La palanca de ajuste de la carrera del péndulo 13 permite ajustar cuatro grados de la carrera del péndulo:

	Paso 0: No hay acción pendular;
	Paso I: Pequeña acción pendular;
	Paso II: Acción pendular media;
	Paso III: Acción pendular grande.

Se recomienda tener en cuenta las siguientes recomendaciones a la hora de seleccionar el grado de la velocidad pendular:

- cuando el borde del corte de la sierra debe ser exacto y limpio, seleccione un grado de penduleo pequeño o desactive el grado de penduleo;
- desactive la velocidad pendular cuando procese materiales finos (chapa metálica, chapa de plástico, etc.) o duros (acero sin alea, metales no ferrosos, etc.);
- Cuando sierre materiales blandos (madera blanda, etc.), seleccione una velocidad pendular alta; aumentará la velocidad de la operación, pero puede reducirse la calidad del corte.



Se recomienda realizar un corte de sierra de prueba utilizando una pieza de repuesto de la pieza en bruto (fabricada con el mismo material que la pieza en bruto que se va a procesar) después de seleccionar la velocidad pendular.

Protección contra el contacto con la hoja de sierra [STSP04-55 DV/STSP08-100 DV]

El protector de contacto 4 evita el contacto accidental con la hoja de sierra 16 y mejora la seguridad del trabajo.

Indicador láser de corte (ver fig. 10)

[STSP08-100 DV]

El láser de corte/indicador de luz LED 21 se proyecta indicando la posición de la futura línea de corte, de color rojo brillante.

• Para encender el láser de corte/indicador de luz LED 21, pulse el botón 20.

• La herramienta eléctrica debe estar conectada a la red.

• Para apagar el láser de corte/indicador de luz LED 21, pulse de nuevo el botón 20.

Sistema de soplado de polvo (ver fig. 8)

[STSP04-55 DV/STSP08-100 DV]

El sistema de soplado de polvo permite una visión clara de la línea de corte, y puede desconectarse cuando la herramienta eléctrica está conectada a la aspiradora.

•Para conectar el sistema de soplado de polvo, coloque el interruptor 12 en la posición indicada en la fig. 8. 1.

•Para desconectar el sistema de soplado de polvo, coloque el interruptor 12 en la posición indicada en la fig. 8. 2.

Recubrimiento de plástico
[STSP08-100 DV]
 El recubrimiento de plástico 7 de la placa base 14 evita que se dañe la superficie de la pieza tratada.

Recomendaciones sobre el funcionamiento de la herramienta eléctrica
Selección de la hoja de sierra



Las hojas de sierra 16 de tipo T pueden utilizarse con todos los modelos de sierra de calar. Antes de comenzar la operación, por favor seleccione el tipo apropiado de la hoja de sierra 16 que debe corresponder al material aserrado, al régimen de aserrado y a la calidad del borde del corte de la sierra. La designación de la hoja de sierra está impresa en el embalaje; también puede preguntar al vendedor.

Directrices generales para el corte



Realice un corte de sierra de prueba utilizando una pieza de repuesto de la pieza en bruto (fabricada con el mismo material que el material de la pieza en bruto) para asegurarse de que la hoja de sierra 16, la velocidad de aserrado y el golpe pendular se han seleccionado adecuadamente.

•Asegúrese de que la pieza en bruto está bien sujeta y de que se han retirado de ella todas las piezas metálicas (clavos, tornillos, etc.).

•Encienda la herramienta eléctrica antes de que la hoja de sierra 16 entre en contacto con la pieza en bruto. No aplique una fuerza excesiva; la operación requiere cierto tiempo. Una fuerza excesiva no acelerará el proceso de trabajo, sino que sobrecargará la herramienta.

•Cuando los dientes de la hoja de sierra 16 sean demasiado grandes para la pieza en bruto (la vibración excesiva, la división y el astillado de la superficie procesada servirán como señal de que los dientes son demasiado grandes), apague la herramienta eléctrica inmediatamente y sustituya la hoja de sierra 16 por la hoja adecuada.

•Si la hoja de sierra 16 se atasca durante la operación, apague inmediatamente la herramienta eléctrica e intente expandir el corte de sierra, luego retire con cuidado la hoja de sierra 16 del corte de sierra.

•Una vez finalizado el corte, apague primero la herramienta eléctrica y, a continuación, retire la hoja de sierra 16 del corte de sierra.



Serrado por inmersión (ver fig.6,9)

Al cortar ciertos materiales (como materiales), la hoja de sierra 16 puede calentarse excesivamente, por lo que se recomienda utilizar sustancias refrigerantes o lubricantes que se aplicarán en el punto donde la hoja de sierra 16 entra en contacto con la pieza en bruto.

La sierra de inmersión sólo puede utilizarse para serrar materiales blandos, tales como madera, cartón yeso, etc. Esta técnica de funcionamiento facilita el aserrado de los orificios sin taladrado previo: la hoja de sierra 16 corta por sí sola la pieza en bruto. Esta técnica requiere cierta habilidad y puede aplicarse utilizando hojas de sierra 16 cortas.

•Coloque la herramienta eléctrica en el borde frontal de la placa base 14 (ver fig. 6. 9) y enciéndala. Empuje lentamente la pieza en bruto con la hoja de sierra 16 presionando la herramienta eléctrica contra la pieza en bruto.

•Una vez que la hoja de sierra 16 haya atravesado la pieza en bruto, vuelva a colocar la herramienta eléctrica en su posición de funcionamiento normal y continúe cortando a lo largo de la línea marcada.



•Afloje los pernos de sujeción 6 (véase fig. 5).

•Posicione la guía paralela para serrado paralelo 18. •Ajuste la distancia de corte necesaria.

•Apriete los pernos de sujeción 6 para fijar la barra guía 18 para serrado circular/paralelo.

•Sierre presionando la guía paralela para serrado paralelo 18 contra el borde lateral de la pieza en bruto.

Se pueden obtener resultados similares fijando una tabla a una pieza de trabajo con abrazaderas de tornillo y utilizando dicha tabla como tope secundario. Realice el aserrado desplazando la herramienta eléctrica a lo largo del tope mientras presiona el lateral de la placa base 14 contra el lateral de la tabla (ver la fig. 10).



Utilice hojas de sierra estrechas 16 para realizar aserrados circulares o curvilíneos para mejorar la calidad y facilitar la operación.

Ajuste del ángulo de corte(ver fig.7,12)

El diseño de la herramienta eléctrica facilita la realización de cortes de sierra en ángulo mediante la inclinación de la carcasa de la herramienta eléctrica. La placa base 14 de la herramienta eléctrica contiene una escala 11 que marca los ángulos de la carcasa de la herramienta eléctrica (el paso es de 15°o(y) 20°). Si se utilizan instrumentos de medición adicionales, se puede colocar la carcasa de la herramienta eléctrica en cualquier ángulo (dentro de los límites especificados en la tabla de datos técnicos).

[STSP08-100 DV]

- Afloje la palanca de bloqueo 10 (véase la fig. 12).
- Desplace la placa base 14 hacia atrás y seleccione el ángulo necesario de la carcasa utilizando las lecturas de la escala 11 o las lecturas del instrumento de medición adicional.
- Apriete la palanca de bloqueo 10.
- Realice el serrado como se ha descrito anteriormente.

Mantenimiento de la herramienta eléctrica/medidas preventivas

Antes de realizar cualquier trabajo en la herramienta eléctrica, desconéctela de la red eléctrica.

Limpieza de la herramienta eléctrica

Una condición indispensable para un uso seguro a largo plazo de la herramienta eléctrica es mantenerla limpia. Limpie periódicamente la herramienta eléctrica con aire comprimido a través de las ranuras de ventilación 2.

Servicio postventa y servicio de aplicaciones

Nuestro servicio postventa responde a sus preguntas sobre el mantenimiento y la reparación de su producto, así como sobre las piezas de recambio. También encontrará información sobre centros de servicio, diagramas de piezas e información sobre piezas de repuesto en: www.dwt-pt.com.

Transporte de las herramientas eléctricas

Categoricamente no dejar caer ningún impacto mecánico en el embalaje durante el transporte. Al descargar/cargar no está permitido utilizar ningún tipo de tecnología que funcione según el principio de sujeción del embalaje.

Protección del medio ambiente



Reciclar las materias primas en lugar de eliminarlas como residuos.

La herramienta eléctrica, los accesorios y los embalajes deben clasificarse para su reciclado respetuoso con el medio ambiente ecológico.

Los componentes de plástico están etiquetados para su reciclaje clasificado.

Estas instrucciones están impresas en papel reciclado fabricado sin cloro.

Технические характеристики электроинструмента

Электролобзик

STSP04-55 DV STSP08-100 DV

Номинальная мощность	220-230 В ~50/60 Гц [Вт]	400	800
Выходная мощность	[Вт]	190	380
Сила тока при напряжении	220-230 В [А]	1.8	3.6
Число ходов холостого хода	[мин ⁻¹]	800-3000	800-3000
Длина хода пильного полотна	[мм] [дюймы]	18 45/64"	22 27/32"
Маятниковый ход		•	•
Макс. наклон корпуса (вправо / влево)		45°/45°	45°/45°
Макс. режущая способность:			
- дерево	[мм] [дюймы]	55 2-1/5"	100 4"
- алюминий	[мм] [дюймы]	6 15/64"	10 25/64"
- сталь	[мм] [дюймы]	3 7/64"	6 15/64"
Вес	[кг] [фунты]	1.5 3.31	2.3 5.07
Класс безопасности		□ / II	□ / II
Звуковое давление	[дБ(А)]	--	--
Акустическая мощность	[дБ(А)]	--	--
Вибрация	[м/с ²]	--	--

Информация о шуме



Носить приспособление для защиты органов слуха при уровне звукового давления свыше 85 дБ(А).



Соответствия
требуемым нормам

Мы заявляем под нашу единоличную ответственность, что описанный в разделе "Технические характеристики электроинструмента" продукт отвечает всем соответствующим положениям Директив 2006/42/ЕС, 2014/30/EU включая их изменения, а также следующим нормам:

EN 62841-1:2015+A11;
EN 62841-2-11: 2016+A1
EN IEC 55014-1:2021;
EN IEC 55014-2:2021;
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021;
EN 61000-3-3:2013+A1+A2;

Менеджер по
сертификации

Wu Cunzhen

Wu Cunzhen

Merit Link International AG
Stabio, Швейцария, 12.06.2019

Общие правила техники безопасности



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Чтобы снизить риск травм, пользователи должны прочитать руководство по использованию!



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочитывайте все предупреждения о безопасности и все инструкции. Несоблюдение предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или серьезной травме. Сохраняйте все предупреждения и инструкции для использования в будущем. Термин «электроинструмент» в предупреждениях относится к вашему электроинструменту,

работающему от сети (проводной), или к электроинструменту, работающему от аккумулятора (беспроводной).

Безопасность на рабочем месте

- Держите рабочее место чистым и хорошо освещенным. Загроможденные или темные участки провоцируют несчастные случаи.
- Не используйте электроинструменты во взрывоопасных средах, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. Электроинструменты создают искры, которые могут воспламенить пыль или пары.
- Не допускаете детей и посторонних лиц во время работы с электроинструментом. Отвлечения могут привести к тому, что вы потеряете контроль.

Электробезопасность

- Штепселя электроинструмента должны соответствовать розетке. Ни в коем случае не модифицируете штепсель. Не используете переходные штепселя с заземленными (заземленными) электроинструментами. Не модифицированные штепселя и соответствующие розетки снижают риск поражения электрическим током.
 - Избегайте контакта тела с заземленными или заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, плиты и холодильники. Существует повышенный риск поражения электрическим током, если ваше тело заземлено или заземлено.
 - Не подвергаете электроинструменты воздействию дождя или влаги. Попадание воды в электроинструмент повышает риск поражения электрическим током.
 - Не злоупотребляете шнуром. Никогда не используете шнур для переноски, вытягивания или отключения электроинструмента. Держите шнур вдали от источников тепла, масла, острых краев или движущихся частей. Поврежденные или запутанные шнуры повышают риск поражения электрическим током.
 - При работе с электроинструментом на открытом воздухе используйте удлинитель, пригодный для использования на открытом воздухе. Использование шнура, пригодного для использования вне помещений, снижает риск поражения электрическим током.
 - Если работа с электроинструментом во влажном месте неизбежна, используйте источник питания, защищенный устройством защитного отключения (УЗО). Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.
- ПРИМЕЧАНИЕ:** Термин «устройство защитного отключения (УЗО)» может быть заменен термином «прерыватель цепи замыкания на землю (GFCI)» или «автоматический выключатель утечки на землю (ELCB)».
- Предупреждение! Не касаетесь открытых металлических поверхностей, таких как коробка передач, крышка и т. д., поскольку контакт с металлической поверхностью может быть нарушен электромагнитными волнами, что может привести к травмам или несчастным случаям.

Личная безопасность

- Будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом. Не используйте электроинструмент, если вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарств. Момент невнимательности при работе с электроинструментом может привести к серьезной травме.
- Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защиту для глаз. Защитное снаряжение, такое как пылезащитная маска, нескользящая защитная обувь, каска или средства защиты органов слуха, используемые в

соответствующих условиях, уменьшат количество травм.

- Предотвращает непреднамеренный запуск. Перед подключением к источнику питания и/или аккумулятору, поднятием или переноской инструмента подтверждаете, что переключатель находится в выключенном положении. Переноска электроинструментов с пальцем на выключателе или подача питания на электроинструменты с включенным выключателем может привести к несчастным случаям.
- Удаляете все регулировочные ключи или гаечные ключи перед включением электроинструмента. Гаечный ключ или ключ, оставленные прикрепленными к вращающейся части электроинструмента, могут привести к травме.
- Не переусердствуете. Всегда держите правильную опору и баланс. Это позволяет лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.
- Правильно одеваетесь. Не носите свободную одежду или украшения. Держите волосы, одежду и перчатки подальше от движущихся частей. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся части.
- Если предусмотрены устройства для подключения устройств для удаления и сбора пыли, подтверждаете, что они подключены и используются надлежащим образом. Использование пылесборника может снизить опасность, связанную с пылью.
- Не допускаете, чтобы знакомство, полученное в результате частого использования инструментов, приводило к самоуспокоенности и игнорированию принципов безопасности инструментов. Неосторожное действие может привести к серьезной травме в течение доли секунды.
- Предупреждение! Электрические инструменты создают электромагнитные поля во время работы. В некоторых случаях область может мешать активным или пассивным медицинским имплантатам. Чтобы снизить риск серьезных или смертельных травм, мы рекомендуем людям, использующим медицинские имплантаты, проконсультироваться с врачом и производителем медицинских имплантатов, прежде чем использовать электрический инструмент.

Использование электроинструмента и уход за ним

- Лица с ограниченными умственными, физическими или умственными способностями, а также дети не могут управлять электроинструментами без надзора или руководства со стороны лиц, ответственных за их безопасность.
- Не применяете силу к электроинструменту. Используйте правильный электроинструмент для вашего применения. Правильный электроинструмент сделает работу лучше и безопаснее с той скоростью, для которой он был разработан.
- Не используете электроинструмент, если выключатель не включает и не выключает его. Любой электроинструмент, которым нельзя управлять с помощью выключателя, опасен и подлежит ремонту.
- Отсоединяете штепсель от источника питания и/или аккумулятора от электроинструмента перед выполнением каких-либо регулировок, замены принадлежностей или хранением электроинструмента. Такие превентивные меры безопасности снижают риск случайного включения электроинструмента.
- Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте и не позволяете

лицам, не знакомым с электроинструментом или данными инструментами, работать с электроинструментом. Электроинструменты опасны в руках неподготовленных пользователей.

- Техническое обслуживание электроинструмента. Проверяете наличие смещения или заедания движущихся частей, поломки деталей и любых других условий, которые могут повлиять на работу электроинструмента. В случае повреждения отремонтируйте электроинструмент перед использованием. Причиной многих несчастных случаев является плохое техническое обслуживание электроинструмента.
- Держите режущие инструменты острыми и чистыми. Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми режущими кройками с меньшей вероятностью заедают и ими легче управлять.
- Используйте электроинструмент, принадлежности, насадки и т. д. в соответствии с настоящей инструкцией, принимая во внимание условия работы и выполняемую работу. Использование электроинструмента для эксплуатации, отличных от предусмотренных, может привести к возникновению опасной ситуации.
- Рукоятки и поверхности захвата должны быть сухими, чистыми и обезжиренными. Скользкие ручки и поверхности для захвата не позволяют безопасно обращаться с инструментом и контролировать его в непредвиденных ситуациях.
- Обращайте внимание, что при работе с электрическим инструментом правильно держите вспомогательную ручку, которая помогает управлять электрическим инструментом. Поэтому правильное удержание может снизить риск несчастного случая или травмы.

Обслуживание

- Доверяйте обслуживание вашего электроинструмента квалифицированному специалисту с использованием только идентичных запасных частей. Это обеспечивает безопасность электроинструмента.
- Следуйте инструкциям по смазке и замене принадлежности.

Особые указания по технике безопасности

Держите электроинструмент за изолированные поверхности захвата при выполнении операций, при которых режущий инструмент может соприкоснуться со скрытой проводкой или собственным шнуром. Контакт режущего инструмента с проводом, находящимся под напряжением, может привести к тому, что открытые металлические части электроинструмента окажутся под напряжением, что может привести к поражению оператора электрическим током.

Правила техники безопасности при эксплуатации электроинструмента

- Закрепите заготовку. Для надежной фиксации используйте фиксирующее устройство или тиски.
- Примите необходимые меры предосторожности, если при работе образуется вредная, легко воспламеняющаяся или взрывоопасная пыль. Например, во время работы образуется пыль, которая может вызвать рак. Пожалуйста, пользуйтесь устройством для сбора пыли и стружки и надевайте респиратор во время работы.
- Поддерживайте чистоту на рабочем месте. Смешанные материалы могут быть чрезвычайно опасны. Легкая металлическая пыль легко воспламеняется и взрывается.

- Не обрабатывайте материалы, содержащие асбест. Асбест является канцерогенным веществом.
- Когда пыльное полотно полностью остановится, опустите электроинструмент.
- Не используйте электроинструмент с поврежденным кабелем. Если во время работы поврежден или обрывается сетевой провод, не прикасайтесь к нему и немедленно выньте вилку из розетки. Использование оборванного провода может легко привести к поражению электрическим током.
- Держите руки подальше от зоны распиливания. Рука не должна касаться нижней части заготовки. Если она коснется полотна пилы, вы порежетесь.
- Сначала запустите электроинструмент, а затем приложите электроинструмент к обрабатываемой детали. Если пыльное полотно застрянет в обрабатываемой детали, электроинструмент отскочит.
- Внимание: во время распиливания опорная плита должна плотно прилегать к заготовке. Если пыльное полотно отклонится, оно может сломаться и электроинструмент отскочит.
- По окончании работы отключите питание электроинструмента и извлеките пыльное полотно, когда электроинструмент полностью остановится. При этом электроинструмент не будет отскакивать, и его можно безопасно опустить.
- Используйте только неповрежденное пыльное полотно без трещин. Изогнутое или тупое пыльное полотно может легко сломаться и привести к отскоку электроинструмента.
- После выключения электроинструмента не останавливайте движение пыльного полотна боковым нажатием. Это может привести к повреждению или поломке пыльного полотна, что в дальнейшем приведет к отскоку.
- Используйте соответствующий детектор, чтобы определить, есть ли в рабочей зоне скрытые цепи и трубопроводы, и при необходимости обратитесь за помощью в местную строительную организацию. При проведении работ обрыв кабеля может привести к пожару и поражению электрическим током. Поврежденная газовая труба может взорваться. Если водопроводная труба будет перекрыта, это может привести к потере имущества и поражению оператора электрическим током.
- Надежно закрепите пыльное полотно на держателе пилы. Регулярно проверяйте крепление пыльного полотна.
- Перед распиливанием древесины удалите из материала все металлические предметы (гвозди, саморезы, планки и т. д.).
- Избегайте остановки двигателя электроинструмента под нагрузкой. Во время работы следите за положением кабеля питания (он всегда должен располагаться позади электроинструмента). Не допускайте, чтобы он обвивался вокруг ваших ног или рук.
- В случае сбоя питания во время работы немедленно выключите выключатель электроинструмента, чтобы избежать случайного включения электроинструмента.
- После выключения электроинструмента пыльное полотно продолжает механически вращаться в течение некоторого времени, поэтому отложите электроинструмент в сторону только после того, как пыльное полотно будет полностью неподвижным.
- Во время работы пыльное полотно сильно нагревается, поэтому не прикасайтесь к нему, пока оно полностью не остынет.
- Электроинструмент STSP04-55 DV оснащен лазерным индикатором пропила, поэтому необходимо соблюдать необходимые меры безопасности. Никогда не смотрите на луч и не направляйте его на других людей или животных -

попадание лазерного луча в глаза может привести к ухудшению зрения.



Предупреждение: химические вещества, содержащиеся в пыли, образующейся при шлифовании, резке, пилении, растирании, сверлении и других работах в строительной отрасли, могут вызывать рак, врожденные дефекты или быть вредными для репродуктивной функции. Содержание некоторых химических веществ должно быть:

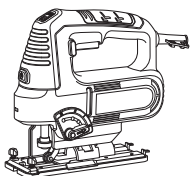
- перед выполнением любых работ по ремонту и замене оборудования необходимо сначала вынуть вилку из розетки питания;
 - прозрачная двуокись кремния и другие материалы для кладки в стеновых кирпичях и цемент; хром-мышьяк (ССА) в древесине, подвергнутой химической обработке.
- Степень вредности этих веществ будет зависеть от того, как часто вы проводите эти работы. Если вы хотите уменьшить контакт с этими химическими веществами, пожалуйста, работайте в проветриваемом помещении и используйте приборы, имеющие сертификаты безопасности (например, респиратор с крошечным пылевым фильтром).

Символы, используемые в руководстве по эксплуатации

В руководстве по эксплуатации используются следующие символы, пожалуйста, запомните их значение. Правильная интерпретация символов позволит правильно и безопасно пользоваться электроинструментом.

Символ

Значение

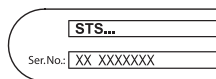


Электролобзик

Участки, обозначенные серым цветом мягкая накладка (с изолированной поверхностью).

Наклейка с серийным номером:

STS ... - модель;
XX - дата производства;
XXXXXXX - серийный номер.



Ознакомьтесь со всеми указаниями по технике безопасности и инструкциями.



Носите защитные очки.



Носите защитные наушники.

Символ

Значение



Носите пылезащитную маску.



Отключайте электроинструмент от сети перед проведением монтажных и регулировочных работ.



Направление движения.



Направление вращения.



Заблокировано.



Разблокировано.



Двойная изоляция / класс защиты.



Внимание. Важная информация.



Знак, удостоверяющий, что изделие соответствует основным требованиям директив ЕС и гармонизированным стандартам Европейского Союза.



Полезная информация.



Носите защитные перчатки.



Во время работы удаляйте образующуюся пыль.



Маятниковый ход отключен.



Первая ступень маятникового хода.



Вторая ступень маятникового хода.



Третья ступень маятникового хода.



Форма хвостовика пильного полотна T-типа.



Не выбрасывайте электроинструмент в бытовой мусор.

Назначение электроинструмента DWT

Электролобзики предназначены для пиления дерева, пластмассы, алюминия и др. материалов (см. рекомендации по использованию пильных полотен). Пиление может производиться по прямолинейным или криволинейным траекториям, а возможность наклона корпуса электроинструмента позволяет выполнять наклонные пропилы.

Элементы устройства электроинструмента

Компоненты электроинструмента

1. Маховик для выбора частоты хода
 2. Вентиляционные отверстия
 3. Держатель пилы
 4. Защита контактов
 5. Направляющий ролик
 6. Зажимной болт
 7. Пластиковая накладка
 8. Кнопка фиксации
 9. Выключатель
 10. Болт
 11. Весы
 12. Выключатель системы пылеудаления
 13. Рычаг для регулировки хода маятника
 14. Опорная плита
 15. Шестигранный ключ *
 16. Пильный диск *
 17. Соединительная труба
 18. Направляющая планка для параллельной резки/круговой резки *
 19. Адаптер для пылесоса *
 20. Переключатель включения/выключения лазерной/светодиодной индикации пропила
 21. Лазерная/светодиодная индикация пропила
 22. Держатель пилы
- * Дополнительная опция

Не все проиллюстрированные или описанные аксессуары входят в стандартную комплектацию.

Установка и регулировка элементов электроинструмента

Перед выполнением любых работ с электроинструментом его необходимо отключить от электросети.



Монтаж/демонтаж/настройка некоторых элементов одинакова для всех моделей электроинструментов, в данном случае конкретные модели на рисунке не указаны.



Не затягивайте крепежные элементы слишком туго, чтобы не повредить резьбу.

Установка/замена пильного диска (см. рис.1-2)



В результате длительного использования пильное полотно 16 может сильно нагреться, а острые режущие кромки могут пораниться на держатель пилы; поэтому при установке/замене пильного полотна 16 всегда необходимо надевать защитные перчатки.

Внимание: при установке пильного диска 16 соблюдайте следующие правила:

- зубья пильного диска 16 должны быть направлены вперед;
- зацепы на стержне пильного диска 16 должны опираться на держатель пилы;
- пильное полотно 16 должно входить в полость направляющего ролика 5.

Установка и снятие адаптера для пылесоса (см. рис.3)

[STSP08-100DV]

На рис.3 показаны операции по монтажу/демонтажу адаптера для пылесоса 19. Установка и снятие пластиковой накладки (см. рис.4)

[STSP08-100DV]

На рис.4 показаны операции по монтажу/демонтажу пластиковой накладки 7.

Установка и снятие параллельной направляющей планки (см. рис.5)

Чтобы установить/снять направляющую планку 18, следуйте инструкции, приведенной на рис.5

При первоначальной эксплуатации электроинструмента

Всегда используйте правильное напряжение питания: напряжение питания должно соответствовать информации, указанной на идентификационной табличке электроинструмента.

Включение/выключение электроинструмента

Кратковременное включение/выключение
Для включения нажмите и удерживайте кнопку включения / выключения 9, для выключения - отпустите ее.

Длительное включение/выключение
Включение:

Нажмите на переключатель 9 и зафиксируйте его в нужном положении с помощью кнопки блокировки 8.

Выключение:

Нажмите и отпустите переключатель 9.

Всасывание пыли во время работы электроинструмента



Всасывание пыли позволяет снизить концентрацию пыли в воздухе и предотвращает ее накопление на рабочем месте.

При работе с электроинструментом всегда используйте пылесос для удаления пыли с обрабатываемых материалов.

Конструктивные особенности

Электроинструмента

Выбор частоты хода

Используя маховик выбора частоты хода 1, можно выбрать необходимое количество ходов пыльного полотна 16 (также при работе с электроинструментом).

- Нажмите на переключатель включения/выключения 9 и зафиксируйте его в этом положении кнопкой блокировки 8.
- Вращая маховик выбора частоты хода 1, выберите необходимое количество ходов пыльного полотна 16.

[STSP08-100DV]

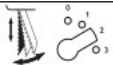
- Нажмите на заднюю часть переключателя включения/выключения 9 и, удерживая его в этом положении, переместите переключатель включения/выключения 9 вперед. Нажмите на переднюю часть переключателя включения/выключения 9, чтобы зафиксировать его в нажатом положении.

- Вращая маховик выбора частоты хода 1, выберите необходимое количество ходов пыльного полотна 16.

- 1-2 (низкая частота хода) - используется при распиливании твердых материалов (легированная сталь, цветные металлы и их сплавы и т.д.);

- 3 (средняя частота хода) - используется для распиливания менее твердых материалов (пластик, фанера, древесностружечные плиты, листовые породы и т.д.);

- 4-6 (высокая частота хода) - используется для распиливания мягких материалов (хвойных пород, изоляционных материалов и т.д.)

	Шаг 0: Действие отсутствует;	маятника
	Шаг I: Небольшое действие;	маятниковое
	Шаг II: Средний маятниковый ход;	
	Шаг III: Большой маятниковый ход.	

Рекомендуется учитывать следующие рекомендации при выборе скорости маятникового хода:

- если кромка пилы должна быть точной и чистой, выберите малую скорость маятникового хода или отключите ее;
- отключайте частоту вращения маятника при обработке тонких (листовой металл, листовой пластик и т.д.) или твердых материалов (легированная сталь, цветные металлы и т.д.);
- при распиливании мягких материалов (мягкая древесина и т.д.) выберите большую частоту вращения маятника; это увеличит скорость работы, однако может снизить качество распила.



После выбора частоты вращения маятника рекомендуется выполнить пробный распил с использованием запасного куска заготовки (изготовленного из того же материала, что и обрабатываемая заготовка).

Защита от контакта с пыльным диском [STSP04-55 DV/STSP08-100 DV]

Защита контактов 4 предотвращает случайный контакт с пыльным диском 16 и повышает безопасность выполнения работ.

Лазерный индикатор Krf (см. рис. 10)

[STSP08-100 DV]

Световой индикатор 21 лазерного/светодиодного пропила показывает местоположение будущего разреза в виде ярко-красной линии.

- Чтобы включить световой индикатор 21 лазерного/светодиодного пропила, нажмите кнопку 20.
- Электроинструмент должен быть подключен к электросети.
- Чтобы выключить лазерный/светодиодный индикатор 21, нажмите кнопку 20 еще раз.

Система удаления пыли (см. рис. 8)

[STSP04-55 DV/STSP08-100 DV]

Система пылеудаления позволяет четко видеть линию реза и может быть отключена, когда электроинструмент подключен к пылесосу.

- Чтобы включить систему пылеудаления, установите переключатель 12 в положение, показанное на рис. 8.1.
- Чтобы отключить систему пылеудаления, установите переключатель 12 в положение, показанное на рис. 8.2.

Пластиковая накладка

[STSP08-100 DV]

Пластиковая накладка 7 опорной пластины 14 предотвращает повреждение поверхности обрабатываемой детали.



После настройки числа ходов пыльного полотна 16 рекомендуется выполнить пробный распил, используя запасной кусок заготовки (изготовленный из того же материала, что и обрабатываемая деталь).

При длительной работе электроинструмента на низких оборотах его необходимо охладить в течение 3 минут. Для этого установите максимальную частоту вращения и оставьте электроинструмент работать в режиме холостого хода.

Выбор частоты вращения маятника

Частота вращения маятника позволяет выбрать оптимальный режим распиловки (скорость подачи, внешний вид пропила и т.д.) для обрабатываемого материала.

При каждом движении вниз пыльное полотно 16 отводится от обрабатываемой детали, что улучшает удаление опилок, уменьшает нагрев и увеличивает срок службы пыльного полотна 16. Кроме того, усиление усилия подачи позволяет рабочему работать с инструментом, не уставая.

Степень удара маятника может быть изменена при работе с электроинструментом. Рычаг регулировки хода маятника 13 позволяет установить четыре шага хода маятника:

Рекомендации по эксплуатации электроинструмента



Пильные полотна 16-образного типа можно использовать со всеми моделями лобзиков. Перед началом работы, пожалуйста, выберите подходящий тип пильного полотна 16, который должен соответствовать распиливаемому материалу, режущую пильную и качество кромок пропила. Обозначение пильного диска указано на упаковке: вы также можете уточнить это у продавца.

Общие рекомендации по резке



Сделайте пробный разрез пилой, используя запятой кусок заготовок (материалов) из того же материала, что и материал, который вы будете распиливать. Выберите удар выбранный надлежащим образом.

• Убедитесь, что заготовка надежно закреплена и из нее удалены все металлические детали (воздушные заморозки и т.д.).

• Включите электроинструмент до того, как пильное полотно 16 коснется заготовки. Не пытайтесь изменить скорость, оперируя инструментом. Длительное использование некоротких работ, не приведет к повреждению детали (чрезмерная вибрация, поврежденный штифт, соответствующая о том, что зубчатая часть (ежедневно), немедленно выключите электроинструмент и штифт и замените пильную доску 16, если необходимо.

• Если пильное полотно 16 застряло во время работы, немедленно выключите электроинструмент и замените пильную доску 16, если необходимо.

• Если пильное полотно 16 застряло во время работы, немедленно выключите электроинструмент и замените пильную доску 16, если необходимо.

• Если пильное полотно 16 застряло во время работы, немедленно выключите электроинструмент и замените пильную доску 16, если необходимо.

• Если пильное полотно 16 застряло во время работы, немедленно выключите электроинструмент и замените пильную доску 16, если необходимо.

• Если пильное полотно 16 застряло во время работы, немедленно выключите электроинструмент и замените пильную доску 16, если необходимо.

Врезная пила (см. рис.6,9)



Используйте узкие пильные диски 16 для выполнения круговой или квадратной распиловки, что повышает качество и упрощает работу. Регулировка угла реза (см. рис.7, 12) контролируя электроинструмент позволяет выполнять пропилы под углом, наклонная кордс электроинструмента. На опорной плите 14 электроинструмента нанесена шкала 1°, на которой отмечены углы наклона кордс, который охватывает дополнительные 15° или (u) 20°. При использовании дополнительных пильных измерительных приборов кордс электроинструмента можно расположить под любым углом (в пределах, указанных в технических характеристиках).



Анализировать результаты можно доской, приклеив доску к обрабатываемой детали с помощью зажимов и использовать ее в качестве дополнительного опорного элемента. Для выполнения распиловки переставьте электроинструмент вдоль опорных элементов, прижимая боковую сторону опорной пластины 14 к боковой стороне доски (см. рис. 10).



Врезную пилу можно использовать только при распиливании мягких материалов, таких как дерево, гипсокартон и т.д. Такой способ работы требует противления отверстия без предварительного сверления - пильное полотно 16 самостоятельно прорезает заготовку. Этот прием требует определенных навыков и может быть применен с использованием коромысла пильного полотна 16. Расположите электроинструмент на переднем крае опорной плиты 14 (см. рис.6,9) и включите его. Медленно подвигайте заготовку пильным диском 16, прижимая электроинструмент к заготовке. Как только пильное полотно 16 пройдет через заготовку, верните электроинструмент в его нормальное рабочее положение и продолжайте резать вдоль отмеченной линии.

Пила с напаряющей планкой для напаряющей распиловки (см. рис.5,10-11)

Параллельная напаряющая планка для распиловки 18 позволяет выполнять распиловку вдоль имеющейся прямой кромок, а также резать прямые бруски опорной плиты (см. рис.10).

Соедините зажимные болты 6 (см. рис.5) и установите параллельную напаряющую планку 18 параллельно распиловке.

Установите зажимные болты 6, чтобы закрепить распиловку.

Параллельная напаряющая планка для распиловки 18 позволяет выполнять распиловку вдоль имеющейся прямой кромок, а также резать прямые бруски опорной плиты (см. рис.10).

Соедините зажимные болты 6, чтобы закрепить распиловку.

Установите зажимные болты 6, чтобы закрепить распиловку.

Параллельная напаряющая планка для распиловки 18 позволяет выполнять распиловку вдоль имеющейся прямой кромок, а также резать прямые бруски опорной плиты (см. рис.10).

Соедините зажимные болты 6, чтобы закрепить распиловку.

Установите зажимные болты 6, чтобы закрепить распиловку.

Параллельная напаряющая планка для распиловки 18 позволяет выполнять распиловку вдоль имеющейся прямой кромок, а также резать прямые бруски опорной плиты (см. рис.10).

Соедините зажимные болты 6, чтобы закрепить распиловку.

Установите зажимные болты 6, чтобы закрепить распиловку.

Параллельная напаряющая планка для распиловки 18 позволяет выполнять распиловку вдоль имеющейся прямой кромок, а также резать прямые бруски опорной плиты (см. рис.10).

Соедините зажимные болты 6, чтобы закрепить распиловку.

Установите зажимные болты 6, чтобы закрепить распиловку.

Параллельная напаряющая планка для распиловки 18 позволяет выполнять распиловку вдоль имеющейся прямой кромок, а также резать прямые бруски опорной плиты (см. рис.10).

Соедините зажимные болты 6, чтобы закрепить распиловку.

Установите зажимные болты 6, чтобы закрепить распиловку.

Параллельная напаряющая планка для распиловки 18 позволяет выполнять распиловку вдоль имеющейся прямой кромок, а также резать прямые бруски опорной плиты (см. рис.10).

Соедините зажимные болты 6, чтобы закрепить распиловку.

Установите зажимные болты 6, чтобы закрепить распиловку.

Параллельная напаряющая планка для распиловки 18 позволяет выполнять распиловку вдоль имеющейся прямой кромок, а также резать прямые бруски опорной плиты (см. рис.10).

Соедините зажимные болты 6, чтобы закрепить распиловку.

Установите зажимные болты 6, чтобы закрепить распиловку.

Параллельная напаряющая планка для распиловки 18 позволяет выполнять распиловку вдоль имеющейся прямой кромок, а также резать прямые бруски опорной плиты (см. рис.10).

Соедините зажимные болты 6, чтобы закрепить распиловку.

Установите зажимные болты 6, чтобы закрепить распиловку.

[STSP08-100 DV]

- Ослабьте фиксирующий рычаг 10 (см. рис.12)
- Сдвиньте опорную плиту 14 назад и выберите необходимый угол наклона корпуса, используя показания шкалы 11 или дополнительного измерительного прибора.
- Затяните фиксирующий рычаг 10.
- Выполните распиловку, как описано выше.

Меры по техническому обслуживанию и профилактике электроинструмента

Перед выполнением любых работ с электроинструментом его необходимо отключить от сети.

Чистка электроинструмента

Обязательным условием безопасной длительной эксплуатации электроинструмента является поддержание его в чистоте. Регулярно промывайте электроинструмент сжатым воздухом через вентиляционные отверстия 2.

Послепродажное обслуживание и прикладные услуги

Наша послепродажная служба отвечает на ваши вопросы об обслуживании и ремонте продукции и запасных частей. Информацию о сервисном центре, чертежи запчастей и информацию о запасных частях также можно найти на сайте www.dwt-pt.com.

Перевозка электроинструментов

Запрещается любое механическое воздействие на упаковку во время перевозки.

При разгрузке/погрузке не допускается использование каких-либо технологий, основанных на принципе зажимной упаковки.

Охрана окружающей среды



Проводится рекуперация сырья, а не проводится переработка в качестве отходов.

Электрические инструменты, аксессуары и упаковка подлежат

экологической классификации

Рекуперация

Пластиковые компоненты снабжены этикетками для рекуперации.

Эти инструкции напечатаны на переработанной бумаге без хлора.

Оговаривается возможность внесения изменений.

Русский

Технічні характеристики електроінструменту

Електролобзик

STSP04-55 DV

STSP08-100 DV

Номинальна потужність	220-230 В ~50/60 Гц [Вт]	400	800
Вихідна потужність	[Вт]	190	380
Сила току при напрузі	220-230 В [А]	1.8	3.6
Число ходів холостого ходу	[хв ⁻¹]	800-3000	800-3000
Довжина ходу пиляльного полотна	[мм] [дюйми]	18 45/64"	22 27/32"
Маятниковий хід		•	•
Макс. нахил корпусу (вправо / вліво)		45°/45°	45°/45°

Макс. ріжуча здатність:

- дереві	[мм] [дюйми]	55 2-1/5"	100 4"
- алюмінії	[мм] [дюйми]	6 15/64"	10 25/64"
- сталі	[мм] [дюйми]	3 7/64"	6 15/64"
Вага	[кг] [фунти]	1.5 3.31	2.3 5.07

Клас захисту	□ / II	□ / II
--------------	--------	--------

Рівень шуму	[дБ(А)]	--	--
Акустична потужність	[дБ(А)]	--	--
Рівень вібрації	[м/с ²]	--	--

Інформація про шум



Завжди використовуйте звукоізоляційні навушники при рівні шуму понад 85 дБ(А).



Відповідності необхідним нормам

Ми заявляємо під нашу одноособову відповідальність, що описаний у розділі "Технічні характеристики електроінструменту" продукт відповідає усім відповідним положенням Директив 2006/42/ЕС, 2014/30/ЄУ включаючи їх зміни, а також наступним нормам:

EN 62841-1:2015+A11;
EN 62841-2-11: 2016+A1
EN IEC 55014-1:2021;
EN IEC 55014-2:2021;
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021;
EN 61000-3-3:2013+A1+A2;

Менеджер із сертифікації

Wu Cunzhen

Wu Cunzhen

Merit Link International AG
Stabio, Швейцарія, 12.06.2019



Попередження-Для зниження ризику отримання травм користувач повинен ознайомитися з керівництвом по експлуатації!



Попередження!Прочитайте всі застереження щодо техніки безпеки та всі інструкції. Недотримання застережень та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм. Збережіть усі застереження та інструкції для подальшого використання. Термін "електроінструмент" у застереженнях стосується вашого електроінструменту, що

Українська

працює від мережі (зі шнуром), або електроінструменту, що працює від акумулятора (бездротовий).

Безпека робочої зони

•**Тримайте робоче місце чистим і добре освітленим.** Захаращені та темні місця можуть стати причиною нещасних випадків.

•**Не використовуйте електроінструменти у вибухонебезпечних середовищах, наприклад, у присутності легкозаймистих рідин, газів або пилу.** Електроінструменти створюють іскри, які можуть призвести до займання пилу або парів.

•**Не допускайте дітей та сторонніх осіб під час роботи з електроінструментом.**

Відволікання можуть призвести до втрати контролю.

Електробезпека

•Вилки електроінструменту повинні підходити до розетки. В жодному разі не модифікуйте вилку. Не використовуйте штепсельні вилки адаптера з заземленими (наземними) електроінструментами. Вилки оригінальної конструкції та відповідні розетки зменшують ризик ураження електричним струмом.

•Уникайте контакту тіла з заземленими або наземними поверхнями, такими як труби, радіатори, плити та холодильники. Існує підвищений ризик ураження електричним струмом, якщо ваше тіло заземлене.

•Не піддавайте електроінструмент впливу дощу або вологи. Потраплення води в електроінструмент збільшує ризик ураження електричним струмом.

•Не допускайте неналежного поводження зі шнуром. Ніколи не використовуйте шнур для переміщення або вимкнення електроінструменту. Тримайте шнур подалі від джерел тепла, масла, гострих країв або рухомих частин. Пошкоджені або заплутані шнури збільшують ризик ураження електричним струмом.

•При роботі з електроінструментом на вулиці використовуйте подовжувач, придатний для використання на вулиці. Використання шнура, придатного для використання на вулиці, знижує ризик ураження електричним струмом.

•Якщо використання електроінструмента у вологому місці неминуче, використовуйте джерело живлення, захищене пристроєм захисного відключення (RCD). Використання RCD знижує ризик ураження електричним струмом. ПРИМІТКА: Термін "пристрій захисного відключення (RCD)" можна замінити терміном "вимикач короткого замикання на землю (GFCI)" або "розмикач ланцюга із захистом при витоку на землю (ELCB)".

•**Попередження!** Ніколи не торкайтеся до відкритих металевих поверхонь коробки передач, захисного екрану і т.д., оскільки дотик до металевих поверхонь викличе перешкоди електромагнітної хвилі, що може привести до травм або нещасних випадків.

Особиста безпека

•Будьте пильними, стежте за тим, що ви робите, і керуйтеся здоровим глуздом під час роботи з електроінструментом. Не використовуйте електроінструмент, якщо ви втомився або перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю або ліків. Найменша неуважність при роботі з

електроінструментом може привести до серйозних травм.

•Використовуйте засоби індивідуального захисту. Завжди надягайте захисні окуляри. Засоби захисту, такі як маска від пилу, нековзне захисне взуття, каска або пристрої захисту слуху, які використовуються у відповідних умовах, зменшають кількість травм.

•Запобігайте ненавмисному запуску.

Переконайтеся, що вимикач дійсно знаходиться у вимкненому стані, перш ніж підключатися до джерела живлення та/або батарейного блоку, брати або переносити інструмент. Перенесення електроінструменту з пальцем на вимикачі або підключення електроінструменту з включеним вимикачем може призвести до нещасних випадків.

•Перед включенням електроінструменту витягніть будь-який регулювальний або гайковий ключ. Гайковий або інший ключ, залишений прилеглим до обертової частини електроінструменту, може призвести до травм. •Не тягніть занадто сильно. Завжди зберігайте стійке положення та рівновагу. Це дозволяє краще управляти електроінструментом в непередбачених ситуаціях.

•Одягайтеся належним чином. Не носіть вільний одяг або прикраси. Тримайте своє волосся, одяг і рукавички подалі від рухомих частин. Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть зачепитися за рухомі частини.

•Якщо прилади передбачені для підключення пристроїв для видалення і збирання пилу, то переконайтеся, що вони під'єднані та використовуються належним чином. Використання пилозбірника може зменшити небезпеку, пов'язану з пилом.

•Не дозволяйте, щоб почуття обізнаності, отриманої під час частого використання інструментів, дозволило вам стати самовдоволенним та ігнорувати принципи безпеки інструментів. Необережна дія може призвести до серйозних травм за одну мить.

•**Попередження!** Електроінструмент може створювати електромагнітне поле під час роботи. За деяких обставин це поле може перешкоджати активним або пасивним медичним імплантатам. Щоб зменшити ризик серйозних або смертельних травм, ми рекомендуємо особам з медичними імплантатами проконсультуватися з лікарем та виробником медичних імплантатів перед початком роботи з цим електроінструментом.

Використання та догляд за електроінструментом

•Особи зі зниженими психофізичними або розумовими здібностями, а також діти не можуть користуватися електроінструментом, якщо вони не перебувають під наглядом або не проінструктовані про використання електроінструменту особою, відповідальною за їх безпеку.

•Не використовуйте електроінструмент із докладанням надмірних зусиль. Використовуйте відповідний електроінструмент для вашого застосування. Правильний електроінструмент буде виконувати роботу краще та безпечніше з тією швидкістю, на яку він був розрахований.

•Не використовуйте електроінструмент, якщо перемикач його не вмикає і не вимикає. Будь-який електроінструмент, яким не можна керувати за

допомогою вимикача, є небезпечним та підлягає ремонту.

- Перед будь-яким налаштуванням, заміною приладдя або зберіганням електроінструменту від'єднайте вилку від джерела живлення і/або акумуляторну батарею від електроінструменту. Такі превентивні заходи безпеки знижують ризик випадкового запуску електроінструменту.

- Зберігайте не використовуваний електроінструмент в недоступному для дітей місці та не дозволяйте особам, які не знайомі з електроінструментом або цими інструкціями, працювати з електроінструментом. Електроінструменти є небезпечними в руках непідготовлених користувачів.

- Підтримуйте робочий стан електроінструментів. Перевірте, чи немає зміщення або застрягання рухомих частин, поломки деталей та будь-яких інших умов, що можуть вплинути на роботу електроінструменту. Перед використанням, несправний електроінструмент необхідно відремонтувати. Багато нещасних випадків відбуваються через погане обслуговування електроінструменту.

- Тримайте ріжучі інструменти гострими та чистими. Ріжучі інструменти з гострими ріжучими кінцями, які обслуговують належним чином, менш схильні до заклинювання та ними легше керувати.

- Використовуйте електроінструмент, приладдя, насадки тощо відповідно до цієї інструкції, враховуючи умови роботи та роботу, яку необхідно виконати. Використання електроінструменту не за призначенням може призвести до виникнення небезпечної ситуації.

- Тримайте ручки та поверхні для захоплення сухими, чистими та вільними від масла та жиру. Слизькі рукоятки та поверхні для захоплення не дозволяють безпечно поводитися та контролювати інструмент у несподіваних ситуаціях.

- Зверніть увагу, що при роботі з електроінструментом, будь ласка, правильно тримайте допоміжну рукоятку, що корисно при управлінні електроінструментом. Таким чином, правильне утримання може зменшити ризик нещасних випадків або травм.

Обслуговування

- Довірте обслуговування вашого електроінструменту кваліфікованому спеціалістові з ремонту, з використанням лише ідентичних запчастин. Це забезпечить збереження та потужність електроінструменту.
- Дотримуйтесь інструкцій щодо змащення та заміни аксесуарів.

Особливі застереження з техніки безпеки

Тримайте електроінструмент за ізольовані поверхні під час виконання операцій, під час яких ріжучий інструмент може контактувати з прихованою проводкою або власним шнуром. Контакт ріжучого інструменту з «живим» дотомом може призвести до того, що відкриті металеві частини електроінструменту можуть опинитися під напругою, що може призвести до ураження оператора електричним струмом.

Керівництво з техніки безпеки під час роботи з електроінструментом

- Зафіксуйте заготовку. Використовуйте фіксуючі пристрої або лещата, щоб надійно та стабільно закріпити заготовку.

- Якщо під час роботи утворюється небезпечний, горючий або вибухонебезпечний пил, слід вжити необхідних і відповідних запобіжних заходів. Наприклад, під час роботи може утворюватися канцерогенний пил. Під час роботи використовуйте обладнання для збору пилу та стружки і носіть протипилову маску.

- Підтримуйте робоче місце в чистоті та порядку. Змішані між собою матеріали є надзвичайно небезпечними. Легкий металевий пил може легко спалахнути і вибухнути.

- Не працюйте з матеріалами, що містять азбест. Азбест є канцерогенною речовиною.

- Кладіть електроінструмент на місце тільки тоді, коли пильний диск повністю зупиниться.

- Не використовуйте електроінструмент, якщо кабелі пошкоджені. Якщо під час роботи кабелі живлення пошкоджені або обірвано, не торкайтесь його і негайно витягніть вилку з розетки. Використання обіраного кабелю може легко призвести до ураження електричним струмом.

- Тримайте руки подальше від зони розпили. Не тримайте руками нижню частину заготовки. Дотик до пильного диска може призвести до травмування рук.

- Запустіть електроінструмент, після чого піднесіть його до заготовки, щоб обробити її. Якщо пильний диск застрягне в заготовці, електроінструмент може відскочити.

- Увага: опорна пластина повинна щільно прилягати до заготовки під час розпилювання. Якщо пильний диск відхилиться, він зламається, а електроінструмент відскочить.

- Після завершення роботи вимкніть електроінструмент і зніміть пильний диск після його повної зупинки. Таким чином інструмент не відскочить, і його можна буде безпечно покласти на землю.

- Використовуйте тільки неушкоджені та без тріщин пильні диски. Погнуті або затуплені пильні диски можуть легко зламатися і спричинити віддачу електроінструменту.

- Після вимкнення електроінструменту не зупиняйте пильний диск, що рухається, боковим тиском. Пильний диск може бути пошкоджений або зламаний, що в подальшому призведе до відскоку.

- Використовуйте надійний детектор для виявлення прихованих ланцюгів і кабелів у робочій зоні та зверніться за допомогою до місцевого будівельного управління, якщо це необхідно. Пошкодження кабелів під час роботи може призвести до пожежі або ураження електричним струмом. Пошкоджені газові труби можуть вибухнути. Від'єднані водопровідні труби можуть призвести до пошкодження майна або ураження оператора електричним струмом.

- Надійно закріпіть пильний диск у тримачі. Регулярно перевіряйте фіксацію пильного диска.

- Перед розпилюванням деревини видаліть з матеріалу всі металеві предмети (цвяхи, шурупи, скоби і т.д.).

- Уникайте зупинки двигуна електроінструменту під навантаженням.

- Під час роботи слідкуйте за положенням кабелю живлення (він завжди повинен знаходитися позаду електроінструменту), не допускайте його намотування на ноги або руки.

• У разі відключення електроживлення під час роботи негайно переведіть вимикач електроінструменту в положення «вимкнено», щоб запобігти випадковому ввімкненню електроінструменту.

• Після вимкнення електроінструменту пильний диск ще деякий час продовжує рухатися механічно, тому відкладайте електроінструмент убик тільки після того, як пильний диск повністю припинить рух.

• Під час роботи пильний диск сильно нагрівається, тому не торкайтеся його, поки він повністю не охолоне.

• **STSP04-55 DV** - електроінструмент обладнаний лазерним індикатором пропилю, тому необхідно дотримуватися необхідних заходів безпеки. Ніколи не спрямовуйте промінь на інших людей або тварин - якщо він потрапить в очі, це може призвести до пошкодження зору.



Попередження: хімічні речовини, що містяться в пилю, який утворюється при шліфуванні, різанні, пилянні, подрібненні, свердлінні та інших видах будівельних робіт, можуть призвести до раку, вроджених вад розвитку або бути шкідливими для репродуктивної функції. Іонами деяких хімічних продуктів можуть бути:

• перед виконанням будь-яких ремонтних робіт чи заміни деталей машини необхідно спочатку витягти вилку з розетки;

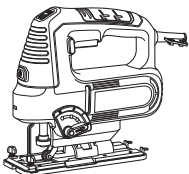
• прозорий діоксид кремнію та інші речовини, що входять до складу цегли та цементу, а також мист'яковистий хром (ССА) у деревині, що піддавалася хімічній обробці. Ступінь шкідливості цих речовин залежить від того, наскільки часто ви виконуєте ці роботи. Якщо ви хочете зменшити контакт з цими хімічними речовинами, будь ласка, працюйте в приміщенні з вентиляцією і використовуйте прилади з сертифікатами безпеки (наприклад, пилову маску з мініатюрним пиловим фільтром).

Символи, що використовуються в посібнику
В інструкції з експлуатації використовуються наступні символи, які необхідно запам'ятати. Правильне тлумачення символів забезпечить належне та безпечне використання електроінструменту.

Символ	Значення
	Наклейка з серійним номером: STS ... - модель; XX - дата виробництва; XXXXXXX - серійний номер.
	Ознайомтесь з усіма вказівками з техніки безпеки та інструкціями.
	Носіть захисні окуляри.
	Носіть захисні навушники.
	Носіть пилозахисну маску.
	Відключайте прилад від мережі перед проведенням монтажних і регулювальних робіт.
	Напрямок руху.
	Напрямок обертання.
	Заблоковано.
	Розблоковано.
	Подвійна ізоляція / клас захисту.
	Увага. Важлива інформація.
	Знак, який засвідчує, що виріб відповідає основним вимогам директив ЄС та гармонізованим стандартам Європейського Союзу.
	Корисна інформація.
	Носіть захисні рукавиці.

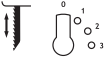
Символ

Значення



Електролобзик

Ділянки, які позначені сірим кольором, м'яка накладка (з ізолюваною поверхнею).

Символ	Значення
	Під час роботи видаляйте пил, що утворюється.
	Маятниковий хід відключений.
	Перший ступінь маятникового ходу.
	Другий ступінь маятникового ходу.
	Третій ступінь маятникового ходу.
	Форма хвостовика пильного полотна Т-типу.
	Не викидайте електроінструмент в побутове сміття.

Призначення електроінструменту DWT

Електролобзики призначені для пиляння дерева, пластмаси, алюмінію та ін. матеріалів (див. рекомендації з використання пильних полотен). Пиляння може проводитися за прямолінійним або криволінійним траєкторіям, а можливість нахилу корпусу електроінструменту дозволяє виконувати похилі пропили.

Комплектуючі електроінструмента

1. Коліщатко для вибору частоти обертання
2. Вентиляційні отвори
3. Тримач пили
4. Захисний щиток
5. Направляючий ролик
6. Затискний болт
7. Пластикові накладки
8. Кнопка блокування
9. Кнопка ввімкнення / вимкнення
10. Болт
11. Шкала
12. Кнопка ввімкнення / вимкнення системи відведення пилу
13. Важіль для регулювання маятникового ходу
14. Опорна пластина
15. Шестигранник *
16. Пильний диск *
17. 3' єднувальна труба
18. Направляюча планка для паралельного розпили / кругового розпили *

19. Адаптер для пилососа *
 20. Кнопка ввімкнення/вимкнення лазерної/світлодіодної указки
 21. Лазерний/світлодіодний індикатор пропили
 22. Тримач пили
- * Додатково за бажанням
Не всі зображені або описані аксесуари входять до стандартної комплектації.

Установка та налаштування складових частин електроінструменту

Перед виконанням будь-яких робіт з електроінструментом його необхідно відключити від електромережі.



Оскільки монтаж/демонтаж/регулювання деяких елементів однакові для всіх моделей електроінструментів, конкретні моделі на схемі не вказані.



Не затягуйте елементи кріплення занадто щільно, щоб не пошкодити різьбу.

Установка / заміна пильного диска (див. рис.1-2)



Завжди одягайте захисні рукавички під час встановлення/заміни пильного диска 16, оскільки під час тривалої роботи він сильно нагрівається, а його гострі краї можуть спричинити травми.

Увага: під час встановлення пильного диска 16 дотримуйтеся наступних правил:

- зубці пильного диска 16 повинні бути спрямовані вперед;
- кігті на стрижні пильного диска 16 повинні спиратися на тримач пили;
- пильний диск 16 повинен входити в порожнину направляючого ролика 5.

Установка та зняття адаптера для пилососа (див. рис.3)

[STSP08-100DV]

На рис.3 показані операції з монтажу/демонтажу адаптера пилососа 19.

Установка та зняття пластикової накладки (див. рис.4)

[STSP08-100DV]

На рис.4 показано монтаж/демонтаж пластикової накладки 7.

Встановлення та зняття направляючої планки для паралельного розпили (див. рис.5)

Щоб встановити / зняти направляючу планку 18, дотримуйтеся інструкцій на рис.5

Початкова експлуатація електроінструмента

Завжди використовуйте правильну напругу живлення: напруга живлення повинна відповідати

інформації, зазначеній на ідентифікаційній таблиці електроінструменту.

Увімкнення/вимкнення електроінструменту

Короткочасне увімкнення/вимкнення

Щоб увімкнути, натисніть і утримуйте перемикач 9, щоб вимкнути - відпустіть його.

Тривале увімкнення/вимкнення

Ввімкнення:

Натисніть кнопку ввімкнення /вимкнення 9 і зафіксуйте її в цьому положенні за допомогою кнопки блокування 8.

Вимкнення:

Натисніть і відпустіть кнопку ввімкнення /вимкнення 9.

Видалення пилу під час роботи електроінструменту



Видалення пилу дозволяє знизити концентрацію пилу в повітрі та запобігає його накопиченню на робочому місці.

Під час роботи з електроінструментом завжди використовуйте пилосос для видалення пилу з оброблюваних матеріалів.

Конструктивні особливості електроінструменту

Вибір частоти обертання

За допомогою коліщатка вибору частоти обертання 1 можна вибрати необхідну частоту обертання пильного диска 16 (в тому числі під час роботи з електроінструментом).

•Натисніть кнопку ввімкнення/вимкнення 9 і зафіксуйте її в цьому положенні за допомогою кнопки блокування 8.

•Обертаючи коліщатко вибору частоти обертання 1, виберіть необхідну частоту обертання пильного диска 16.

[STSP08-100DV]

•Натисніть на задню частину кнопки ввімкнення/вимкнення 9 і, утримуючи її в цьому положенні, перемістіть її вперед. Натисніть на передню частину кнопки ввімкнення/вимкнення 9, щоб зафіксувати її в натиснутому положенні.

•Обертаючи коліщатко вибору частоти обертання 1, виберіть необхідну частоту обертання пильного диска 16.

•1-2 (низька частота обертання) - використовуються для розпилювання твердих і міцних матеріалів (нелегована сталь, кольорові метали та їхні сплави тощо);

•3 (середня частота обертання) - використовується для розпилювання менш твердих матеріалів (пластик, фанера, ДСП, тверда деревина тощо).;

•4-6 (висока частота обертання) - використовуються для розпилювання м'яких матеріалів (хвойні породи дерева, ізоляційні матеріали тощо).



Після налаштування частоти обертання пильного диска 16 рекомендується виконати пробний розпил, використовуючи запасний шматок заготовки (виготовлений з того ж матеріалу, що і деталь, яка обробляється)

Після тривалої роботи на низьких обертах електроінструмент повинен охолонути протягом 3 хвилин. Для цього встановіть максимальну швидкість і залиште електроінструмент працювати на холостому ходу.

Вибір маятникового ходу

Маятниковий хід полегшує вибір оптимального режиму розпили (швидкість подачі, вигляд розпили тощо) для оброблюваного матеріалу.

З кожним рухом вниз пильний диск 16 відтягується від заготовки, що покращує видалення тирси, зменшує нагрівання і подовжує термін служби пильного диска 16. Крім того, оператор може працювати з інструментом без втоми завдяки зменшенню зусилля подачі.

Кут повороту маятника можна змінювати під час роботи з електроінструментом. За допомогою важеля регулювання 13 можна встановити чотири різні рівні ходу маятника:

	Рівень 0: Без маятникового ходу;
	Рівень I: Малий маятниковий хід;
	Рівень II: Середній маятниковий хід;
	Рівень III: Великий маятниковий хід.

При виборі рівня маятникового ходу рекомендується враховувати наступні рекомендації:

•якщо край розпили повинен бути чітким і чистим, виберіть малу швидкість маятникового ходу або вимкніть маятниковий хід;

•вимкніть маятниковий хід під час обробки тонких (листовий метал, листовий пластик тощо) або твердих матеріалів (нелегована сталь, кольорові метали тощо);

•при розпилюванні м'яких матеріалів (м'яка деревина і т.д.) обирайте велику швидкість маятникового ходу; це збільшить швидкість роботи, однак якість розпили може погіршитися.



Рекомендується зробити пробний розпил, використовуючи запасний шматок

заготовки (з того ж матеріалу, що і оброблювана деталь) після того, як була

Направляюча планка для паралельного розпилу 18 дозволяє розпилювати вздовж наявної прямої лінії, а також різати прямі бруски однакової ширини (див. рис. 10)

- Послабте затискні болти 6 (див. рис.5)

- Встановіть паралельну направляючу планку для паралельного розпилювання 18.

- Встановіть необхідну відстань розпилювання.

- Затягніть затискні болти 6, щоб зафіксувати направляючу планку 18 для кругового/паралельного розпилювання.

- Розпилюйте, притискаючи направляючу планку для паралельного розпилу 18 до бічної кромки заготовки.



Аналогічних результатів можна досягти, якщо прикріпити дошку до оброблюваної деталі за допомогою гвинтових затискачів і використовувати її як вторинний упор. Виконуйте розпил, переміщаючи електроінструмент уздовж кінцевого упору, одночасно притискаючи бічну сторону опорної пластини 14 до бічної сторони дошки (див. рис. 10)



Для виконання кругового або криволінійного розпилу використовуйте вузькі пиляльні полотна 16, щоб підвищити якість і полегшити роботу.

Регулювання кута нахилу розпилу (див. рис. 7,12)

Конструкція електроінструменту полегшує розпил під кутом за рахунок кута нахилу корпусу електроінструменту. На опорній пластині 14 електроінструменту є шкала 11, що вказує кут нахилу корпусу електроінструменту (крок становить 15° або (та) 20°). При використанні додаткових вимірювальних пристроїв корпус електроінструменту може бути розташований під будь-яким кутом (в межах, зазначених в таблиці технічних даних).

[STSP08-100 DV]

- Послабте фіксуючий важіль 10 (див. рис.12)

- Відсуньте опорну пластину 14 назад і виберіть необхідний кут нахилу корпусу за допомогою шкали 11 або додаткового вимірювального пристрою.

- Затягніть фіксуючий важіль 10.

- Виконайте розпил, як описано вище.

Технічне обслуговування/профілактичні заходи електроінструменту

Перед виконанням будь-яких робіт з електроінструментом його необхідно відключити від електромережі.

Очищення електроінструменту

Обов'язковою умовою безпечної та довготривалої роботи електроінструменту є утримання його у

чистоті. Регулярно продувайте стиснутим повітрям вентиляційні отвори 2.

Післяпродажне обслуговування та сервіс по застосуванню

Наша служба післяпродажного обслуговування відповість на ваші запитання щодо технічного обслуговування та ремонту вашого виробу, а також запасних частин. Інформацію про Сервісні центри, схеми деталей і відомості про запасні частини також можна знайти в розділі: www.dwt-pt.com.

Транспортування електроінструменту

Категорично забороняється кидати будь-які механічні предмети на упаковку під час транспортування.

При навантаженні не допускається використання будь-якої техніки, що працює за принципом затиску упаковки.

Захист навколишнього середовища

Переробляйте сировину, а не викидайте як відходи. Електроінструмент, аксесуари та



упаковку слід сортувати для екологічно безпечної переробки. Пластикові компоненти марковані для

категоризованої переробки.

Ці інструкції надруковані на переробленому папері, виготовленому без використання хлору.

Қозғалтқыш құралдың сипаттамалары

Қыл ара

STSP04-55 DV

STSP08-100 DV

Номиналды қуаты

220-230 В ~50/60 Гц [Вт]

400

800

Қажетті қуат

[Вт]

190

380

Электр тогы кернеуі

220-230 В [А]

1.8

3.6

Жүктемесіз соққы жиілігі

[мин⁻¹]

800-3000

800-3000

Ара төсемінің үрісінің
ұзындығы

[мм]
[дюйм]

18
45/64"

22
27/32"

Тілшік

.

.

Корпус иілісінің ең үлкен бұрышы
(сол жаққа / оң жаққа)

45°/45°

45°/45°

Төмендегілердің максималдық кесетін
қабілеттілік:

- ағаш

[мм]
[дюйм]

55
2-1/5"

100
4"

- aluminum

[мм]
[дюйм]

6
15/64"

10
25/64"

- болат

[мм]
[дюйм]

3
7/64"

6
15/64"

Салмағы

[кг]
[фунт]

1.5
3.31

2.3
5.07

Қауіпсіздік класы

□ / II

□ / II

Дыбыс қысымы

[дБ(А)]

--

--

Акустикалық күші

[дБ(А)]

--

--

Өлшенетін тербеліс

[м/с²]

--

--

Шу туралы ақпарат



Дыбыс қысымы осетін болса,
әрдайым құлақ қорғаушысын
киіңіз 85 дБ(А).



Сәйкестік жөнінде
мәлімдеме

Сертификаммай
менеджері

Wu Cunzhen

Wu Cunzhen

Merit Link International AG
Stabio, Швейцария, 12.06.2019

Жалпы
қауіпсіздік ережелері



ЕСКЕРТУ - Жарақат алу қаупін
азайту үшін пайдаланушы
нұсқаулықты оқуы керек!



ЕСКЕРТУ! Барлық қауіпсіздік
ескертүлерін және барлық
нұсқауларды оқыңыз. Ескертүлер
мен нұсқауларды орындамау электр
тогының соғуына, өртке және/немесе ауыр
жарақатқа әкелуі мүмкін.
Болашақта анықтама алу үшін барлық
ескертүлер мен нұсқауларды сақтаңыз.
Ескертудегі «электр құралы» термині желіден
жұмыс істейтін (сымға қосылған) электр

EN 62841-1:2015+A11;

EN 62841-2-11: 2016+A1

EN IEC 55014-1:2021;

EN IEC 55014-2:2021;

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021;

EN 61000-3-3:2013+A1+A2;

Қазақ тілі

құралына немесе батареямен жұмыс істейтін (сымсыз) электр құралына қатысты.

Жұмыс аймағының қауіпсіздігі

• Жұмыс орнын таза және жақсы жарықтандырыңыз. Шатастырылған немесе қараңғы жерлер жазатайым оқиғаларға әкелуі мүмкін.

• Жарылыс қаупі бар орталарда, мысалы, жанғыш сұйықтықтар, газдар немесе шаң бар жерлерде электр құралдарын пайдаланбаңыз. Электр құралдары шаң немесе түтін тұтандыратын ұшқын шығарады.

• Электр құралдарын пайдаланған кезде балаларды және қасындағы адамдарды алыс ұстаңыз. Алаңдату сізді бақылауды жоғалтуға әкелуі мүмкін.

Электр қауіпсіздігі

• Электр құралының ашасы розеткаға сәйкес келуі керек. Штепсельді ешбір жағдайда өзгертпеңіз. Адаптер штепсельдерін жерге тұйықталған электр құралдарымен қолданбаңыз.

Өзгертілмеген ашалар мен сәйкес розеткалар электр тогының соғу қаупін азайтады.

• Құбырлар, радиаторлар, пештер және тоңазытқыштар сияқты жерге тұйықталған немесе жерге тұйықталған беттерге физикалық жанасудан аулақ болыңыз. Денеңіз жерге тұйықталған немесе жерге қосылған болса, электр тогының соғу қаупі артады.

• Электр құралдарын жаңбырға немесе ылғалға ұшыратпаңыз. Электр құралына судың түсуі электр тогының соғу қаупін арттырады.

• Қуат сымын теріс пайдаланбаңыз. Электр құралдарын алып жүру, тарту немесе розеткадан ажырату үшін ешқашан сымды пайдаланбаңыз. Қуат сымын қызудан, майдан, өткір жиектерден немесе қозғалатын бөліктерден алыс ұстаңыз. Зақымдалған немесе шатастып қалған сымдар электр тогының соғу қаупін арттырады.

• Электр құралын ашық ауада пайдаланған кезде, сыртта пайдалануға жарамды ұзартқыш сымды пайдаланыңыз. Электр тогының соғу қаупін азайту үшін сыртта қолдануға жарамды сымдарды пайдаланыңыз.

• Электр құралын ылғал жерде пайдалану мүмкін болмаса, қуат көзін қалдық ток құрылғысымен (RCD) қорғаңыз. RCD пайдалану электр тогының соғу қаупін азайтады. ЕСКЕРТПЕ: «Қалдық ток құрылғысы (RCD)» терминін «Жерге тұйықталу тізбегін ажыратқыш (GFCI)» немесе «Ерте ток сөндіргіш (ELCB)» терминімен ауыстыруға болады.

• Ескерту! Ешқашан беріліс қорабындағы, қалқандағы және т.б. ашық металл беттерге қол тиізбеңіз, себебі металл беттерге тию электромагниттік толқынмен кедергі жасап, ықтимал жарақат немесе жазатайым оқиғаларды тудыруы мүмкін.

Жеке қауіпсіздік

• Электр құралдарымен жұмыс істегенде сергек болыңыз, не істеп жатқаныңызға назар аударыңыз және ақыл-ойы қолданыңыз. Шаршаған кезде немесе есірткінің, алкогольдің немесе есірткінің әсерінен электр құралдарын пайдаланбаңыз. Электр құралын пайдалану

кезінде уақытша назар аудармау ауыр жарақатқа әкелуі мүмкін.

• Жеке қорғаныс құралдарын қолданыңыз. Өрқашан көзілдірік киіңіз. Шаңға қарсы маскалар, тайғақ емес қауіпсіздік аяқ киімдері, бас киімдер немесе құлақты қорғау құралдары тиісті жағдайларда пайдаланылған кезде жарақаттануды азайтады.

• Кездейсоқ іске қосылудың алдын алу. Қуат көзін және/немесе аккумулятор жинағын қосу, құралды алу немесе тасымалдау алдында қосқыштың өшірулі күйде екеніне көз жеткізіңіз. Электр құралын саусағыңызбен коммутаторда ұстау немесе электр құралын қосқышты қосуды күйге қосу апатқа әкелуі мүмкін.

• Электр құралын қоспас бұрын кез келген реттеуіштің кіндігін немесе кілттерді алып тастаңыз. Электр құралының айналмалы бөліктерінде қалған кілт немесе кілт адам жарақатына әкелуі мүмкін.

• Шектен шықпау. Өрқашан дұрыс аяқ пен тепе-теңдікті сақтаңыз. Бұл күтпеген жағдайларда электр құралын жақсырақ басқаруға мүмкіндік береді.

• Сәлқес киіну. Бос киім немесе зергерлік бұйымдарды киімеңіз. Шашыңызды, киімніңізді және қолғапыңызды қозғалатын бөліктерден алыс ұстаңыз. Бос киім, зергерлік бұйымдар немесе ұзын шаш қозғалмалы бөліктерге түсіп қалуы мүмкін.

• Егер жабдықы шаң жинау және жинау қондырғыларына қосылу үшін қамтамасыз етілсе, олардың жалғанғанына және дұрыс пайдаланылғанына көз жеткізіңіз. Шаңға байланысты қауіпті шаң жинағышты пайдалану арқылы азайтуға болады.

• Құралды жиі пайдаланудан алған танысыңыз сізді ренжітуге және құралдың қауіпсіздік принциптерін елемеге жол бермеңіз. Абайсыз қозғалыс секундтың бір бөлігінен ауыр жарақатқа әкелуі мүмкін.

• Ескерту! Электр құралдары жұмыс кезінде электромагниттік өріс тудыруы мүмкін. Бұл өріс кейбір жағдайларда белсенді немесе пассивті медициналық импланттарға кедергі келтіруі мүмкін. Ауыр немесе өлімге әкелетін жарақат алу қаупін азайту үшін медициналық импланттары бар адамдарға осы электр құралын пайдаланбас бұрын өз дәрігерімен және медициналық имплант өндірушісімен кеңесуді ұсынамыз.

Электр құралдарын пайдалану және техникалық қызмет көрсету

• Психофизикалық немесе ақыл-ой қабілеті төмен адамдар, сондай-ақ балалар, егер олардың қауіпсіздігіне жауапты адамның бақылауында болмаса немесе электр құралын пайдалану туралы ұнсау болмаса, электр құралын басқара алмайды.

• Электр құралдарын күштеп қолданбаңыз. Қолданбаңыз үшін дұрыс электр құралын пайдаланыңыз. Тиісті электр құралы жұмысты ол үшін әзірленген жылдамдықта жақсырақ және қауіпсіз орындайды.

• Ажыратқыш қосылып-өшпесе, электр құралдарын қолданбаңыз. Коммутатормен басқаруға болмайтын кез келген электр құралы қауіпті және жөндеуді қажет етеді.

• Кез келген реттеулер, керек-жарақтарды ауыстыру немесе электр құралын сақтау

алдында қуат ашасын және/немесе аккумулятор жинағын электр құралынан ажыратыңыз. Бұл алдын алу қауіпсіздік шарасы электр құралын кездейсоқ іске қосу қаупін азайтады.

• Пайдаланылмаған электр құралдарын балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз және электр құралдарымен немесе осы нұсқаулықпен таныс емес адамдарға электр құралдарын басқаруға рұқсат бермеңіз. Электр құралдары оқытылмаған пайдаланушылардың қолында қауіпті.

• Электр құралдарына техникалық қызмет көрсету. Электр құралының жұмысына әсер етуі мүмкін қозғалмалы бөліктердің, сынған бөліктердің және кез келген басқа жағдайлардың тураланбағанын немесе кептелуін тексеріңіз. Зақымдалған жағдайда электр құралын қолданар алдында жөндеңіз. Көптеген апаттар электр құралдарының дұрыс пайдаланбауынан болады.

• Пышақтарды өткір және таза ұстаңыз. Өткір кескіш жиегі бар дұрыс ұсталған кескіш құралдың байлау ықтималдығы аз және басқару оңайырақ.

• Жұмыс жағдайлары мен орындалатын жұмыстарды ескере отырып, осы нұсқауларға сәйкес электр құралдарын, керек-жарақтар мен құрал биттерін т.б. пайдаланыңыз. Электр құралын белгіленгеннен басқа жұмыс үшін пайдалану қауіпті жағдайға әкелуі мүмкін.

• Тұтқалар мен ұстағыш беттерді құрғақ, таза және май мен майысз ұстаңыз. Тегіс тұтқасы мен ұстағыш беттері күтпеген жағдайларда құралды қауіпсіз ұстауға және басқаруға мүмкіндік бермейді.

• Электр құралдарымен жұмыс істегенде қосалқы тұтқаны дұрыс ұстаңыз, бұл электр құралын басқаруға көмектеседі. Сондықтан дұрыс ұстау апат немесе жарақат алу қаупін азайтады.

Қызмет

• Электр құралына бірдей ауыстыру бөлшектерін қолданып, білікті қызмет көрсетуші маманға қызмет көрсетіңіз. Бұл электр құралына техникалық қызмет көрсету қауіпсіздігін қамтамасыз етеді.

• Керек-жарақтарды майлау және ауыстыру нұсқауларын орындаңыз.

Арнайы қауіпсіздік ескертуі

Кесетін құрал жасырын сымдарға немесе өз сымдарына тиісі мүмкін операцияларда электр құралын оқшауланған ұстағыш бетімен ұстаңыз. «Тоқты» сымдарға тиетін кескіш керек-жарақтар электр құралының ашық металл бөліктерін «тоқты» етіп, операторды ток соғуы мүмкін.

Электр құралын пайдалану кезіндегі қауіпсіздік нұсқаулары

• Жұмыс бөлігі бекітіңіз. Қауіпсіздік пен тұрақтылықты қамтамасыз ету үшін дайындаманы бекіту үшін арматураны немесе тіреуді пайдаланыңыз.

• Қауіпті, тұтанғыш немесе жарылғыш шаңмен жұмыс істегенде, қажетті және тиісті қауіпсіздік шараларын қолданыңыз. Мысалы, операциялар рақ ауруын тудыратын шаң шығаруы мүмкін. Жұмыс кезінде шаң мен қоқыс жинайтын құрылғыларды пайдаланыңыз және шаңға қарсы маска киіңіз.

• Жұмыс орнын ұқыпты ұстаңыз. Материалдарды араластыру өте қауіпті. Жеңіл металл шаңы оңай күйіп, жарылуы мүмкін.

• Құрамында асбесті бар материалдарды өңдеуге болмайды. Асбест – канцероген.

• Ара дискісі толығымен тоқтаған кезде электр құралын қойыңыз.

• Кабель зақымдалған кезде электр құралдарын қолданбаңыз. Жұмыс барысында қуат сымының зақымдалғанын немесе ажыратылғанын байқасаңыз, оған қол тигізбеңіз және оны дереу розеткадан ажыратыңыз. Сынған сымды пайдалану электр тогының соғуына оңай әкелуі мүмкін.

• Қолыңызды аралау аймағынан алыс ұстаңыз. Дайындаманың төменгі бөлігін қолыңызбен ұстамаңыз. Ара полотенсына тиген кезде қолдар кесілуі мүмкін.

• Алдымен электр құралын іске қосыңыз, содан кейін электр құралын өңдеу үшін дайындамаға қойыңыз. Пышақ дайындамаға кептеліп қалса, электр құралдары кері соғуы мүмкін.

• Ескертпе: Аралау кезінде негізгі тақта дайындамаға жақын болуы керек. Ара дискісі ауытқыса, ол сынып қалуы мүмкін және электр құралы кері соғуы мүмкін.

• Жұмыс аяқталғаннан кейін электр құралын қуат кезінен ажыратыңыз және электр құралы толық тоқтаған соң аралау дискін алып тастаңыз. Осылайша электр құралы кері серпілмейді және оны қауіпсіз жерге қоюға болады.

• Тек зақымданбаған және жарылған ара дискілерін пайдаланыңыз. Майысқан немесе күңгірт аралау дискілері оңай сынуы және электр құралының кері соғуына әкелуі мүмкін.

• Электр құралын өшіргеннен кейін қозғалатын ара дискін бүйірден қысыммен тоқтатпаңыз. Бұл пышақты зақымдауы немесе сындыруы мүмкін, бұл кері соққыға әкелуі мүмкін.

• Жұмыс аймағында жасырын тізбектер мен құбырлардың бар-жоғын анықтау үшін сәйкес детекторларды пайдаланыңыз және қажет болған жағдайда жергілікті құрылыс белімшелерінен көмек сұраңыз. Жұмыс кезінде кабель кесіп, өрт және электр тогының соғуы мүмкін. Зақымдалған газ құбырлары жарылуы мүмкін. Су құбыры үзілсе, мүліктің зақымдануы және оператордың электр тогының соғуы мүмкін.

• Ара дискісін ара жақтауымен бекітіңіз. Ара дискінің бекітілуін жүйелі түрде тексеріңіз.

• Ағашты кесу алдында материалдан кез келген металл заттарды (шегелер, бұрандалар, белдіктер, т.б.) алыңыз.

• Жүктеме кезінде электр құралының қозғалтқышын тоқтатуға жол бермеңіз.

• Жұмыс кезінде қуат сымының орнына назар аударыңыз (ол әрқашан электр құралының артында болуы керек). Аяқтарыңыз бен қолдарыңызға орап кетуіне жол бермеңіз.

• Егер жұмыс кезінде электр қуаты өшіп қалса, электр құралын байқаусызда қосуды болдырмау үшін дереу электр құралын өшіріңіз.

• Ара полотенсы электр құралын өшіргеннен кейін біраз уақыт механикалық түрде қозғала береді, сондықтан электр құралын пышағы толығымен тоқтағаннан кейін ғана шетке қою керек.

• Ара дискісі жұмыс кезінде қатты қызып кетеді, сондықтан пышақты толығымен суығанша ұстамаңыз.

• **STSP04-55 DV** -Кесетін лазермен жабдықталған электр құралы және қажетті қауіпсіздік шараларын сақтау қажет. Ешқашан сәулеге тікелей қарамаңыз немесе оны басқа адамдарға немесе жануарларға бағыттамаңыз - лазер сәулесі көзге тисе, көру қабілетінің бұзылуы мүмкін.



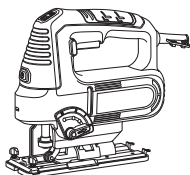
ЕСКЕРТУ: Тезістеу, кесу, аралау, ұнтақтау, бұрғылау және т.б. сияқты құрылыс өнеркәсібіндегі шаңның құрамындағы химиялық заттар қатерлі ісікке, туа біткен ақауларға немесе құнарлылыққа зиян келтіруі мүмкін. Кейбір химиялық заттардың иондары:

- Машинада кез келген жөндеу немесе ауыстыру жұмыстарын орындас бұрын, қуат ашасын розеткадан ажырату керек;
 - Қабырғалық тақтайшалардағы және цементтегі мөлдір кремнезем және химиялық өңдеуден өткен ағаштағы басқа да хром мышьяк (ССА);
- Бұл заттардың қаншалықты зиянды екендігі осы тапсырмаларды қаншалықты жиі орындағаныңызға байланысты. Осы химиялық заттардың әсерін азайтқыңыз келсе, желдетілетін жерде жұмыс істеміз және қауіпсіздік сертификаттары бар жабдықты пайдаланыңыз (мысалы, микро шаң сүзгісімен жасалған шаң маскасы).

Нұсқаулықта қолданылатын белгілер
Пайдалану нұсқаулығында келесі белгілер пайдаланылады, олардың мағыналарын есте сақтаңыз. Таңбаларды дұрыс түсіндіру электр құралдарын дұрыс және қауіпсіз пайдалануға мүмкіндік береді.

Таңба

Мағына



Қыл ара
Сұр түспен белгіленген аумақтар жұмсақ қабат (оқшауланған қабаты бар).

Сериялық нөмір бар жапсырма:
STS ... - үлгі;
XX - өндіру күні;
XXXXXXX - сериялық нөмір.

Қауіпсіздік техникасы туралы барлық нұсқаулармен және нұсқаулармен танысыңыз.



Қорғағыш көзілдірікті киіңіз.



Қорғағыш құлаққапты киіңіз.

Таңба

Мағына



Шаңнан қорғайтын масканы киіңіз.



Монтаждық және реттеу жұмыстарын өткізу алдында электр құралды желіден өшіріңіз.



Қозғалыс бағыты.



Айналу бағыты.



Бұғатталған.



Бұғаттаудан шығарылған.



Қос оқшаулау / қорғау сыныбы.



Назар аударыңыз. Маңызды ақпарат.



Бұйым ЕО директиваларының негізгі талаптарына және Еуропалық Одақтың үйлестірілген стандарттарына сай екенін куәландыратын белгі.



Пайдалы ақпарат.



Қорғағыш қолғапты киіңіз.



Жұмыс уақытында пайда болатын шаңды кетіріңіз.



Маятниктік жүріс өшірілген.



Маятниктік жүрістің бірінші қадамы.



Маятниктік жүрістің екінші қадамы.



Маятниктік жүрістің үшінші қадамы.



T түріне жататын аралау төсемесінің соңының пішіні.



Электр құралды тұрмыстық қоқысқа лақтырмаңыз.

DWT

қозғалтқыш құралын қолдану салалары

Механикалық қыл ара ағашты, пластикті, алюминий мен материалдың басқа түрлерін кесу үшін пайдаланылады (Кесетін жүзілерді пайдалану жөніндегі басшылық құжатты қар.). Кесу траекториясы қисық та, түзу де бола алады: көмкермені қармалауды таңдау қисық кесіктерді жасауға мүмкіндік береді.

Электр құралының құрамдас бөліктері

1. Инсульт жиілігін таңдау дөңгелегі
2. Желдету ұясы
3. Ара ат
4. Контактіні қорғаушы
5. Бағыттаушы ролик
6. Қысқыш болттар
7. Пластикалық жабын
8. Құлыптау түймесі
9. Қосу/өшіру қосқышы
10. Болттар
11. Масштаб
12. Шаңды кетіру жүйесін қосу/өшіру
13. Маятниктің жүрісін реттеу тұтқасы
14. Төменгі тақта
15. Ішкі алтыбұрышты кілт*
16. Ара дискісі*
17. Жалғау құбыры
18. Параллель кесу/дөңгелек кесу бағыттағышы*
19. Шаңсорғыш адаптері*
20. Кесу индикаторы лазер/жарық диодты шамды қосу/өшіру
21. Кесу индикаторы лазері/жарық диодты шам
22. Атты көрді

* Қосымша керек-жарақтар

Көрсетілген немесе сипатталған барлық керек-жарақтар стандартты жеткізілімге кірмейді.

Электр құралының бөлшектерін орнату және реттеу

Электр құралында кез келген жұмысты орындамас бұрын оны қуат көзінен ажырату керек.



Белгілі бір құрамдас бөліктерді орнату/алып тастау/баптау электр құралының барлық үлгілері үшін бірдей, бұл жағдайда диаграммада нақты үлгі көрсетілмеген.



Жіптерге зақым келтірмеу үшін бекіту элементтерін тым қатты тартпаңыз.

Ара дискісін салу/алмастыру (1-2 суретті қараңыз)



Ұзақ уақыт пайдалану салдарынан ара дискісі 16 қатты қызып кетуі мүмкін және өткір кескіш жиегі пайдаланушыны жарақаттауы мүмкін, сондықтан ара дискісін 16 салған/ауыстыру кезінде әрқашан қорғаныс қолғаптарын кию керек.

ЕСКЕРТПЕ: Ара дискісін 16 салу кезінде келесі ережелерді сақтаңыз:

- Ара дискісінің 16 тістері алға қарап тұруы керек;
- Пышақтың 16 жолағындағы тырнақтарды ара жақтауына қою керек;
- Ара дискісі 16 бағыттаушы роликтің 5 қуысына сәйкес келуі керек.

Шаңсорғыш адаптерін орнату және алу (3-суретті қараңыз) [STSP08-100DV]

3-суретте шаңсорғыш адаптерін 19 орнату/бөлшектеу жұмысы көрсетілген. Пластикалық жабындарды орнату және алу (4-суретті қараңыз)

[STSP08-100DV]

4-суретте пластикалық қақпақ 7 орнату/алу әрекеті көрсетілген.

Параллель бағыттаушы шыбықтарды орнату және алу (5-суретті қараңыз)

Бағыттаушы шыбықты 18 орнату/алып тастау үшін 5-суреттегі нұсқауларды орындаңыз

Электр құралдарының бастапқы жұмысы

Әрқашан дұрыс желілік кернеуді пайдаланыңыз: Желілік кернеу электр құралының деректер тақтасында келтірілген ақпаратқа сәйкес келуі керек.

Электр құралын қосыңыз/өшіріңіз

Қысқа уақыт қосу/өшіру

Қуатты қосу үшін қосу/өшіру қосқышын 9 басып тұрыңыз, өшіру үшін оны босатыңыз.

Ұзақ уақыт қосу/өшіру

Қосу:

Қосу/өшіру 9 қосқышын басып, оны құлыптау түймесі 8 арқылы осы күйде бекітіңіз.

Өшіру:

Қосу/өшіру 9 қосқышын басып, босатыңыз.

Электр құралын пайдалану кезінде шаң сору



Шаң сору ауадағы шаңның концентрациясын төмендетеді және оның жұмыс орнында жиналуын болдырмайды.

Электр құралдарын пайдаланған кезде, өңделетін материалды шаңнан тазарту үшін шаңсорғышты пайдалануды ұмытпаңыз.

Электр құралдарының конструкциялық ерекшеліктері

Сапар жиілігін таңдау

Соққы жылдамдығын таңдау үшін 1 дөңгелекті пайдаланып ара дискінің 16 жүрістерінің қажетті санын таңдауға болады (сонымен қатар электр құралын пайдалану кезінде).

• Қосу/өшіру қосқышын 9 басып, оны құлыптау түймесі 8 арқылы осы күйде бекітіңіз.

• Аралау дискісінің 16 үшін қажетті жүріс санын 1 инсультті таңдауға арналған дөңгелекті жылжыту арқылы таңдаңыз.

[STSP08-100DV]

• Қосу/өшіру қосқышының 9 артқы жағын басып, оны осы күйде ұстап тұрып, қосу/өшіру қосқышын 9 алға жылжытыңыз. 9 ауыстырып-қосқыштың алдыңғы жағын басып, оны қысылған күйде ұстаңыз.

• Аралау дискісінің 16 үшін қажетті жүріс санын 1 инсульт таңдауға арналған дөңгелекті жылжыту арқылы таңдаңыз.

• 1-2 (төмен соққы) – қатты қатты материалдарды аралау үшін қолданылады (легирленген болат, түсті металдар және олардың қорытпалары және т.б. жоқ);

• 3 (орташа инсульт) – қаттылығы аз материалдарды (пластик, фанера, ДСП, қатты ағаш және т.б.) аралау үшін;

• 4-6 (жоғары инсульт) - жұмсақ материалдарды (тығын, оқшаулау және т.б.) аралауға арналған.



Аралау дискінің 16 жүрістерінің санын орнатқаннан кейін, бос бөліктің қосалқы бөлігімен (өңделетін бөлікпен бірдей материалдан жасалған) сынақ арасын орындау ұсынылады.

Электр құралын төмен жылдамдықпен ұзақ уақыт жұмыс істегенде, оны 3 минут суыту керек. Мұны істеу үшін максималды соққы жиілігін орнатыңыз және электр құралын бос қалдырыңыз.

Жылдамдықты таңдау

Тербеліс жылдамдығы өңделетін материал үшін ең жақсы аралау әдісін таңдауға көмектеседі (беру жылдамдығы, ара кесу көрінісі және т.б.).

Әрбір төмен қарай қозғалған сайын ара дискісі 16 дайындамадан кері жылжиды, осылайша үгілділердің шығуын жақсартады, қызуды азайтады және ара дискінің 16 қызмет ету мерзімін ұзартады. Сонымен қатар, беру күшін азайту жұмысшыларға құралды шаршамай басқаруға мүмкіндік береді.

Электр құралын пайдалану кезінде маятниктің соғу дәрежесін өзгертуге болады. Маятник жүрісін реттеу тұтқасы 13 маятник инсультінің төрт қадамын орнатуға мүмкіндік береді:

	0-қадам: Маятник әрекеті жоқ;
	I қадам: шағын маятник әрекеті;
	II қадам: ортаңғы маятник әрекеті;
	III қадам: Үлкен маятник әрекеті.

Маятник жылдамдығын таңдаған кезде келесі ұсыныстарды ескеру ұсынылады:

• Ара жиектері дәл және таза болуы керек кезде, кішірек маятник жылдамдығын таңдаңыз немесе маятник жылдамдығын өшіріңіз;

• Жұқа (металл плиталар, пластмасса табақтар және т.б.) немесе қатты материалдарды (легирленген болат, түсті металдар және т.б.) өңдеу кезінде маятник жылдамдығын өшіріңіз;

• Жұмсақ материалдарды (тығын, т.б.) аралау кезінде үлкенірек маятник жылдамдығын таңдаңыз, бұл жұмыс жылдамдығын арттырады, бірақ аралау сапасы төмендеуі мүмкін.



Маятниктің жылдамдығын таңдағаннан кейін дайындаманың қосалқы бөлігін (өңделетін дайындамамен бірдей материалдан жасалған) пайдаланып сынақ аралауды жасау ұсынылады.

Ара дискімен жанасуын болдырмаңыз [STSP04-55 DV/STSP08-100 DV]

Контактін қорғаушы 4 ара дискісімен 16 кездейсоқ жанасудан сақтайды және жұмыс кезінде қауіпсіздікті арттырады. Кесікті лазерлік көрсеткіш (10-суретті қараңыз)

[STSP08-100 DV]

Кесу лазері/жарық диодты индикатор 21 болашақ кесулердің орнын көрсететін ашық қызыл сызықты көрсетеді.

• Лазерді/жарық диодты индикаторды 21 қосу үшін 20 түймешігін басыңыз.

• Электр құралдары қуат көзіне қосылуы керек.

• Лазерді/жарық диодты индикаторды 21 өшіру үшін 20 түймешігін қайтадан басыңыз.

Шаң үрлеу жүйесі (8-суретті қараңыз)

[illegible][illegible][illegible][illegible]

Ара пономосы 16 бейити бир
материалдарды, мысалга, коратып кесу
кезінде кызыл кетми мүмкин, сондыктан
дабындама мен жана саатын ара пономосын
16 бейитерине колданылыш керек
сактагындаматкыш немесе мадугашы затты
пайдалануу усынйлабды.

[illegible]

Түсіні апа дүжкиті 16, ағалау жылындағы және мамықкит соғулы шандарлағыныға көз жемткізу үшні дауындамананың көзәлкігі нигізіңді (даңқарған) намайлаған пәйдалағын сынақ кесуін орындағыз.



1-бала 16 октяссынын багылык
ыншпирмепен бирге пайдаланыла бoлaт.
Бастамача кўргын, кеметин математика, кесу адиcиeнe
жeнe кесу жигeлин caпaсына cайкec кeлeтiн 16
типтi аpa дiскiн мaнaдaтaз. Кaтaмaдa aпaлaт
дiскiнiн aтaы жaзылгaн; ciz caтyшaдaн бa cуpaд
aлaсыз.



Негізгі мақсаттың ішіндегі біріншісі – жергілікті бюджеттің қаржылық жағдайын жақсарту және оған қажетті қаржыны қамтамасыз ету.

Латинкалық жазылы

Шан ұрпағы жүздей кезу саябағының анық көрінісінің
[STSP04-55 DV/STSP08-100 DV]
қамтамасыз етеді және әзірлеу құралы
тансформация қосылған кезде өшірілуі мүмкін.
Шан ұрпағы жүздей кезу саябағының анық көрінісінің
8.1-суретте көрсетілген күйде қолданылады.
Шан ұрпағы жүздей кезу саябағының анық көрінісінің
8.2-суретте көрсетілген күйде қолданылады.



Сапаны жақсарту және жұмысты жеңілдету үшін дөңгелек немесе қисық аралау үшін тар ара дискісін 16 пайдаланыңыз.

Кесу бұрышын реттеу (7, 12-суретті қараңыз)

Электр құралдары электр құралының корпусын еңкейту арқылы бұрыштық аралауды жеңілдетуге арналған. Электр құралының 14 негізгі тақтасында электр құралы корпусының бұрышын 15° және/немесе 20° қадаммен белгілеуге арналған шкала 11 бар. Қосымша өлшеу құралдары пайдаланылса, электр құралының корпусын кез келген бұрышта (техникалық паспортта көрсетілген диапозонда) орналастыруға болады.

[STSP08-100 DV]

- Құлыптау тұтқасын 10 босатыңыз (12-суретті қараңыз)
- Негізгі тақтаны 14 артқа жылжытыңыз және шкала 11 немесе қосымша өлшеу құралының көрсеткіші арқылы корпусының қажетті бұрышын таңдаңыз.
- Құлыптау тұтқасын 10 қатайтыңыз.
- Жоғарыда сипатталғандай аралауды орындаңыз.

Электр құралына техникалық қызмет көрсету/алдын алу шаралары

Электр құралында кез келген жұмысты орындамас бұрын оны қуат көзінен ажырату керек.

Электр құралдарын тазалау

Электр құралдарын ұзақ уақыт қауіпсіз пайдаланудың маңызды шарты оларды таза ұстау болып табылады. Желдету саңылауы 2 арқылы электр құралын сығылған ауамен жүйелі түрде шайыңыз.

Сатудан кейінгі қызмет көрсету және қолданбалы қызмет көрсету

Біздің сатудан кейінгі қызметіміз өнім мен қосалқы бөлшектерге техникалық қызмет көрсету және жөндеу туралы сұрақтарыңызға жауап береді. Қызмет көрсету орталықтары, бөлшектер диаграммалары және қосалқы бөлшектер туралы ақпаратты мына жерден табуға болады: www.dwt-pt.com.

Электр құралдарын тасымалдау

Тасымалдау кезінде қаптамаға механикалық соққы жасамңыз.

Тиеу және түсіру кезінде қаптаманың қысқыш принципіне негізделген әдістерге жол берілмейді.

Қоршаған ортаны қорғау



Шикізатты қоқысқа тастамай, қайта өңдеңіз.

Электр құралдары, керек-жарақтар мен орауыштар қоршаған ортаға қатысты жіктелуі керек

Қайта өңдеу.

Пластикалық бөлшектер бөлек қайта өңдеуге арналған таңбаланған.

Бұл нұсқаулар хлорсыз қайта өңделген қағазға басылған.

ელექტროხელსაწყო ტექნიკური დაცხასიათება

ელექტრობეწვა ხერხი		STSP04-55 DV	STSP08-100 DV
ნომინალური სიმძლავრე	220-230 ვ ~50/60 ჰც [ვტ]	400	800
გამომავალი სიმძლავრე	[ვტ]	190	380
დენის ძალა ძაბვისას	220-230 ვ [ა]	1.8	3.6
დარტემის სიხშირე დატვირთვის გარეშე	[მინ ⁻¹]	800-3000	800-3000
სახერხი პირის მოძრაობის სიგრძე	[მმ] [დუიმები]	18 45/64"	22 27/32"
ქანქარული სვლა		.	.
კორპუსის მაქს. დახრა (მარჯვნივ / მარცხნივ)		45°/45°	45°/45°
მაქს. ჭრის უნარი:			
- ხის	[მმ] [დუიმები]	55 2-1/5"	100 4"
- ალუმინი	[მმ] [დუიმები]	6 15/64"	10 25/64"
- ფოლადი	[მმ] [დუიმები]	3 7/64"	6 15/64"
წონა	[კგ] [ფუნტები]	1.5 3.31	2.3 5.07
უსაფრთხოების კლასი		□ / II	□ / II
ხმის წნევა	[დბ(ა)]	--	--
აკუსტიკური სიმძლავრე	[დბ(ა)]	--	--
ვიბრაცია	[მ/წმ ²]	--	--

ინფორმაცია ხმაურზე



ყოველთვის იხმარეთ ყურების დამცავი საშუალება თუ ზგერთი სიხშირე აღემატება 85 დბ(ა)-ს.



მოთხოვნილ შესაბამისობა

ნორმებთან

ჩვენი პერსონალური პასუხისმგებლობის ქვეშ ვაცხადებთ, რომ პროდუქტი, რომელიც აღწერილია "ელექტრო ხელსაწყო ტექნიკურ მახასიათებლებში", შეესაბამება 2006/42/EC, 2014/30/EU დირექტივების ყველა შესაბამის დებულებას, მათი ცვლილებების ჩათვლით და ასევე შემდეგ ნორმებს, როგორიცაა:

EN IEC 55014-2:2021;
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021;
EN 61000-3-3:2013+A1+A2;

სერტიფიკაციის მენეჯერი

Wu Cunzhen

Wu Cunzhen

Merit Link International AG
Stabio, შვეიცარია, 26.09.2023

უსაფრთხოების საფრთხეები



გ ა ფ რ თ ნ ი ლ უ ბ ა -
ტ რ ა ვ მ ი ს რ ი ს კ ი ს
შ ე ს ა მ ც ი რ ე ბ ლ ა დ
მ ო მ ხ მ ა რ ე ბ ე ლ მ ა უ ნ და
წ ა ი კ ი თ ხ ო ს ი ნ ს ტ რ უ ჟ ე
ი ი ს ს ა ხ ე ლ მ ძ ღ ვ ა ნ ე ლ ო !



გ ა ფ რ თ ნ ი ლ უ ბ ა ! წ ა ი კ ი თ
ხ ო ს ი ნ ს ტ რ უ ჟ ე ლ
უს ა ფ რ თ ნ ო ბ ი ს
გ ა ფ რ თ ნ ი ლ უ ბ ა ,

EN 62841-1:2015+A11;
EN 62841-2-11: 2016+A1
EN IEC 55014-1:2021;

**ინსტრუქცია, ილუსტრაცია და
სპეციფიკაცია რომელიც
ახლავს ამ ელექტრო**

ხელსაწყოს. ქვემოთ მოცემული
ყველა ინსტრუქციის
დაუცვლლობა მშეიძლება
გამოიწვიოს დენის დარტყმა,
ხანძარი და/ან
მნიშვნელოვანი დაზიანება.
შეინახეთ ყველა
გაფრთხილება და ინსტრუქცია
მომავალი მითითებებისთვის.
ტერმინი "ელექტრული
ინსტრუმენტი"
გაფრთხილებებში ეხება
თქვენს ელექტროენერგიაზე
მომუშავე (კაბელზე ბოთ)
ელექტრო ინსტრუმენტს ან
ელემენტებზე მომუშავე
(უკაბელო) ელექტრო
ინსტრუმენტს.

**სამუშაო ადგილი
უსაფრთხოება**

- სამუშაო ადგილი უნდა იყოს
სუფთა და კარგად განათებული.
ბადატვირთული ან ბნელი
ადგილები იწვევს უბედურ
შემთხვევებს.
- არ გამოიყენოთ ელექტრული
ხელსაწყობი ფეთქებადი
ატმოსფეროში, როგორცაა
ალეხადი სითხეების,
გაზების ან მტვრის
არსებობისას. ელექტრული
ხელსაწყობი ქმნის
ნაკერწყლებს, რომლებსაც
შეუძლია ათბევის ან კვამლის
ანთება.
- ელექტრული ხელსაწყოს
მუშაობისას მოარიდეთ
ბავშვებს და მნახველებს.
ჭურჭლების გაფანტვამ
შესაძლოა გამოიწვიოს
კონტროლის დაკარგვა.

ელექტრო უსაფრთხოება

- დენის ხელსაწყოს შტეფსელი
უნდა ემთხვეოდეს
გამოსაცვლელს არასოდეს
შეცვალოთ შესაერთებელი. არ
გამოიყენოთ დაპტერის
შტეფსელი დამიწებული
ელექტრული ხელსაწყობით.
შეუცვლოთ შტეფსელი და
შესაბამისი სადენები
შეამცირებდნენ დენის დარტყმის
რისკს.
- მოარიდეთ სხეულს კონტაქტს
დამიწებულ დამიწებულ
ზედაპირებთან, როგორცაა
მილები, რადიატორები,
ღობები და მაცივრები. დენის
დარტყმის რისკი არსებობს იმ

შემთხვევაში თუ თქვენ
სხეული დამიწებულა.
• არ დაუშვათ ელექტრო
იარაღები წვიმის ან სველი
პირობების ქვეშ.
ელექტროენერგიის
ინსტრუმენტში შემავალი
წყალი გაზრდის დენის
დარტყმის რისკს.
• არ დაახიანოთ კაბელი.
არასოდეს გამოიყენოთ
კაბელი ელექტრული
ხელსაწყოს ტარების,
გაყვანისა და
გამორთვისთვის. შეინახეთ
კაბელი სითბოსგან, ზეთისგან,
მკვეთრი კიდეებისგან
მოძრავი ნაწილებიდან.
დაზიანებული ან ჩახლართული
სადენები ზრდის
ელექტროშოკის რისკს.
• ელექტრული ხელსაწყოს გარე
გამოყენებისას გამოიყენეთ
გამამგრძელებელი კაბელი,
რომელიც შეესაფერისაა გარე
გამოყენებისთვის. მარე
გამოყენებისათვის
შესაფერისი კაბელი
გამოყენება ამცირებს დენის
დარტყმის რისკს.
• თუნესტიან ადგილას
ელექტრული ხელსაწყოს
მოქმედება გარდაუვალია,
გამოიყენებთ არაქნი დენის
მოწყობილობის (RCD) და ცული
წყარო. არაქნი დენის
მოწყობილობის ამცირებს
რისკს დენის დარტყმის.
შენიშვნა: ტერმინი "ნარკენი
დენის მოწყობილობა (RCD)"
შეიძლება ჩანაცვლდეს
ტერმინით "უწყვიტრობის
წრდის მწყვეტარა (GFCI)" ან
"მიწის წრდის მწყვეტარა
(ELCB)".

- გაფრთხილება! არასოდეს
შეეხოთ დაუცველი ლითონის
ზედაპირებს: გადაცემათა
კოლოფს, ფარს და ა.შ. რადგან
ლითონის ზედაპირზე
შეხება ელექტრომაგნიტურ
ტალღასთან (ელექტროდენტან)
კონტაქტს იწვევს, რაც
გამოიწვევს კონტენერურ
დაზიანებას ან ავარიას.

პირადი უსაფრთხოება

- იყავით ფეხზე და, უყურეთ რას
აკეთებთ და გამოიყენეთ საღი
ახრი ელექტრო ხელსაწყოს
მუშაობისას. არ გამოიყენოთ
ელექტროსა და ური
დაღლილობისას ან
ნარკოტიკების, ალკოჰოლის ან
მედიკამენტების

ხე მოქმედებდა ბის ქვეშ. ელექტრო
ინსტრუმენტი ბის მუშაობდა ბის
ყურადღებობის მომენტმა
შეიძლება გამოიწვიოს
სერიოზული პირადი
დაზიანება.

*გამოიყენეთ პირადი დამცავი
ალტურვილოზა. სულიწონიეთ
თან თვალები და მცავი
საშუალება. დამცავი
ალტურვილოზა, როგორცაა
მტვრის ნიღაბი, დამცავი
ფხვსაცმელი, მყარი ქუდი ან
სმენის დაცვა, რომელიც
გამოიყენება შესაბამისი
პირობებისთვის, შეამცირებ
პიროვნულ დაზიანებებს.

*თავიდან აიცილოთ უნებელი
წამოწყება. დარწმუნდით რომ
ხელსაწყოს რულიად
გამორთულია გამორთვის
ლილავიც გადაამოწმეთ
იქამდე სანამ შეართებთ
დენის წყაროში ან
ბატარეასთან
დაკავშირებად ან სანამ
აიღებთ და წაიღებთ
ხელსაწყოს. ელექტრული
ხელსაწყობის გადატანა
თითოთ გადამრთველზე რაც
იწვევს ხელსაწყოს ჩართვას
ან ენერგიის მქონე ელექტრო
ინსტრუმენტები, რომლებსაც
აქვთ ჩართვით ლილავი
იწვევს უბედურ შემთხვევებს.
*მოხსენით ნებისმიერი
მომჭერი ან ქანჩი იქამდე
სანამ ჩართავთ
მოწყობილობას. ქანჩი ან
ნებისმიერი დარჩენილი
გასაღები რომელიც არის
მიწებზე ული მბრუნავ
ნაწილზე იწვევს პერსონალურ
დაზიანებას.

*ხე დმეტად არ გამოიყენოთ.
შენარჩუნეთ შესაბამისი
სიზუსტე და ბალანსი
მუდმივად. ეს შეესაძლებლობას
გაძლევთ უკეთესად
გააკონტროლოთ ხელსაწყო
უცარვითარებაში.

*ჩაიცვით სწორად. არ ჩაიცვათ
ფხვიერი ტანსაცმელი ან
სამკაული ბი. შორს დაიჭირეთ
თმა ტანსაცმელი და სამკაული
მოხრავი ნაწილები ბიგან.
ფხვიერი ტანსაცმელი,
სამკაული ბი ან გრძელი თმა
შეიძლება დაიჭიროთ მოძრავ
ნაწილებში.

*თუ მოწყობილობებზე
უხრუნველყოფილია მტვრის
მოკვებისა და შეგროვების
ობიექტები
დასაკავშირებლად,

დარწმუნდით, რომ ისინი
დაკავშირებულია და
სათანადოდ გამოიყენება.
მტვრის შემგროვებლის
გამოყენებამ შეიძლება
შეამციროს მტვერთან
დაკავშირებული ფრთხელები.
*ხელსაწყობების ხშირი
გამოყენებით მიღებული
გამოვდილობას ნუ მისცემთ
საშუალება გახდეთ უფრო
თავდაჯერებული და
უგულუბელყოთ მოწყობილობის
უსაფრთხოების პრინციპები.
ყურადღებობა ქმედებაში
შეიძლება წამიერად
გამოიწვიოს მძიმე
დაზიანება.

*გაფრთხილებას! ელექტრო
ხელსაწყობებს შეუძლიათ
გამოიმუშაონ
ელექტრომაგნიტური ველი
ქსპლუტაციის დროს. ამ
ველმა გარკვეული პირობებში
შეიძლება ხელი შეუშალოს
აქტიურან პასიურ
სამედიცინო იმპლანტებს.
სერიოზული ან ფატალური
დაზიანებების რისკის
შესაძენი უბრალოდ, ჩვენ
გირჩევთ იმ პირებს,
რომლებსაც აქვთ სამედიცინო
იმპლანტები, გაიარონ
კონსულტაცია ექიმთან და
სამედიცინო იმპლანტის
მწარმოებელთან ამ ელექტრო
ხელსაწყოს გამოყენებამდე.

ელექტრული ხელსაწყოს გამოყენება და მოვლა

*დაქვეითებული
ფსიქოფიზიკური ან
გონებრივი შესაძლებლობების
მქონე პირებს, ისევე როგორც
ბავშვებს, არ შეუძლიათ
ელექტრო ხელსაწყოს მუშაობა,
თუ მათ არ გაუწევინ
ხე დამხვევლობას ან
ინსტრუქციას ელექტრო
ხელსაწყოს გამოყენების
შესახებ მათ უსაფრთხოებაზე
პასუხისმგებელი პირები.
*არ დააძალოთ ელექტრული
ხელსაწყო. გამოიყენეთ სწორი
ხელსაწყო თქვენი
სამუშაოსთვის. სწორი
ხელსაწყო გააკეთებს
უკეთესად საქმეს და უფრო
უსაფრთხოდ იმ ბავშვებზე და
იხვედრით თუ როგორც არის
შექმნილი.

*არ გამოიყენოთ ელექტრული
ხელსაწყო, თუ გადამრთველი არ
ჩართავს და გამორთავს მას.

როდესაც ოპერაციის დროს წარმოიქმნება მტვერი, რომელმაც შეიძლება გამოიწვიოს კიბო. გთხოვთ, გამოიყენოთ მტვერისა და ნარჩენების შემგროვებელი მოწყობილობა და ატარეთ მტვერის ნიღაბი სამუშაოზე.

- სამუშაო ადგილი სუფთა და მოწესრიგებული უნდა იყოს.. შეუდგეთ მასალა ბიძალიან სამშენი იქნება. მსუბუქი ლითონის მტვერი იწვება და ადვილად აფეთქდება.
- არ დაამუშავოთ მასალა ბი, რომელიც შეიცავს ასბესტს. ასბესტი არის კანცეროგენული ნივთიერება.
- დადეთ ელექტროხელსაწყო, როცა ხერხის პირი მთლიანად გაჩერდება.
- არ გამოიყენოთ ელექტრო ხელსაწყო, როდესაც კაბელი დაზიანებულია. თუ დენის სადენი მუშაობისას დაზიანებულია, არ შეეხოთ მას და სასწრაფოდ გამოორთეთ მტყვსელიდან. დაზიანებული მავთული გამოიყენება ადვილად გამოიწვევს ელექტროშოკს.
- ხელზე მშორს დაიჭირეთ ხერხის სამუშაო ადგილისგან. ხელში არ უნდა გეჭიროთ და სამუშაო ვებელი ობიექტის ქვედა ნაწილი. თქვენ ხელი მოგეჭრებათ, როდესაც ხერხის პირი თქვენ ხელს შეეხება.
- ჯერ ჩართეთ ელექტრო ხელსაწყო და შემდეგ შეახეთ სამუშაო ნაწილს ელექტრო ხელსაწყო და სამუშაოებად. თუ ხერხის პირი ჩაჩეხება სამუშაო ნაწილში ელექტრო ხელსაწყო უკუივცება.
- ყურადღება: საყრდენი ფირფიტა უნდა მიეკრას სამუშაო ნაწილს ხერხვის დროს. თუ ხერხის პირი გადახრილია, ის გატყდება და ელექტრო ხელსაწყო გადაბრუნდება.
- გამოორთეთ ელექტრო ხელსაწყო დენის წყაროდან სამუშაოს დასრულებიდან და აიღეთ საჭრელი პირი, როდესაც ელექტრო ხელსაწყო სრულად გაჩერდება. ელექტრო ხელსაწყო ამგზოთარ იბრუნება და მისი უსაფრთხო დებადებიქნება.
- შესაძლებელია.
- გამოიყენეთ მხოლოდ დაუზიანებელი და გალესილი ქართული

საჭრელი პირი. მოხრილი ან გაღუნული ხერხის პირი ადვილად გატყდება და გამოიწვევს ელექტრო ხელსაწყოს გადაბრუნებას.

- ელექტრო ხელსაწყოს გამოორთვის შემდეგ, არ გააჩეროთ მოძრაობა ხერხის პირი გვერდითი წნევათ. ხერხი დაზიანდება ან გატყდება და შემდგომში ხელსაწყო გადაბრუნება გამოიწვევს.
- გამოიყენეთ შესაბამისი დეტექტორი იმის დასადგენად, არის თუ არა ფარული წრე და მილსადენი ექსპლუატაციის ტერიტორიაზე და სთხოვეთ ადგილობრივ სამშენებლო ორგანიზაციას დაგეხმარნენ ამის დასადგენად, საჭიროების შემთხვევაში.
- მუშაობისას, თუკაბელი გაიჭრება, ეს გამოიწვევს ხანძრის კატასტროფას და ელექტროშოკს. დაზიანებული გახის მილი აფეთქდება. თუ წყლის მილი გაიჭრება, ეს გამოიწვევს ქონების დაზიანებას და ელექტროშოკს მიაყენებს ოპერატორს.
- ხერხის პირი მყარად დაამაგრეთ ხერხის დამჭერთ. რეგულატორად შეამოწმეთ ხერხის პირის ფიქსაცია.
- ხის გაჭრამდე მოაცილეთ მასალას ნებისმიერი ლითონის ნივთი (ქანჩი, ხრახნიანი ლურსმანი, თასმები და ა.შ.).
- მოერიდეთ ელექტრო ხელსაწყო ძრავის გაჩერებას და ტვირთვისას.
- მუშაობის დროს დააკვირდით დენის კაბელის პოზიციას (ის ყოველთვის უნდა იყოს განლაგებული ელექტრო ხელსაწყოს უკან). არ დაუშვათ, რომ ის თქვენ ფეხებზე ან მკლავებზე შემოგეხვით.
- მუშაობის დროს ელექტრომომარაგების გაუშვართაობის შემთხვევაში, სასწრაფოდ გამოორთეთ ელექტრო ხელსაწყო ჩამრთველიდან, რათა თავიდან აიცილოთ ელექტრო ხელსაწყოს შემთხვევითი ჩართვა.
- ელექტრო ხელსაწყოს გამოორთვის შემდეგ ხერხის პირი მექანიკურად მოძრაობს გარკვეული პერიოდის განმავლობაში, ამიტომ ელექტრო ხელსაწყო განხე გადადეთ მხოლოდ მას შემდეგ,

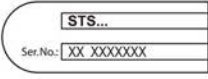
რაც ხერხის პირი მთლიანად უმოძრაო იქნება. ოპერაციის დროს ხერხის პირი საკმაოდ ცხელდება, ამიტომ არ შეეხოთ ხერხის პირის, სანამ ბოლომდე არ გაცივდება. • STSP04-55 DV-ე ლექტრო ხელსაწყო აღჭურვილია კერვის მანქანებზე ლილხებით, საჭიროა უსაფრთხოების აუცილებელი ზომების დაცვა. არასოდეს შეხედოთ სხვის ან მიმართოთ იგი სხვა ადამიანებზე ან ცხოველებზე - თუ ლილხის სხივი თვალებს მოხვდება, მან შეიძლება დააზიანოს მხედველობა.

 **გაფრთხილება: მტკვრში შემაჯალბა ქიმიურმა ნივთიერებებმა, რომელიც წარმოიქმნება ხეხვის,ჭრის,გაპირადების, დაფქვის,ბურღვისა და სამშენებლო ინდუსტრიის სხვა საქმიანობებში, შეიძლება გამოიწვიოს კიბო, თანდაყოლილი დეფიციტი ან საზიანო იყოს ნაყოფიერების სფეროს. ზოგიერთი ქიმიური ნივთიერების იონი უნდა იყოს:**

• მოწყობილობის შეკეთების და ჩანაცვლების სამუშაოების დაწყებაამდე, პირველრიგში, უნდა გამოერთოთ კვების ბლოკიდან;

• გამჭვირვალე ორი სილიციუმის ოქსიდი და სხვა ქვის ნაწარმი კედლის აგურებში და ცემენტში; ქრომის დარიშხანი (CCA) ხეში ქიმიური დამუშავებით. ამ ნივთიერებების ზიანის ხარისხი დამოკიდებული იქნება თქვენ მიერ სამუშაოების სიხშირის ხარისხზე. თუ გსურთ ამ ქიმიურ ნივთიერებებთან კონტაქტის შემცირება, გთხოვთ, იმუშაოთ ვენტილაციის მქონე ადგილას და გამოიყენეთ მოწყობილობები უსაფრთხოების სერტიფიკატებით (როგორიცაა მტკრის ნიღაბი შექმნილი მტკრის პატარა ფილტრით).

სახელმძღვანელოში გამოყენებული სიმბოლოები ოპერაციის სახელმძღვანელოში გამოყენებული სიმბოლოები, გთხოვთ, დაიმახსოვრეთ მათი მნიშვნელობა. სიმბოლოები სწორი ინტერპრეტაცია საშუალებას მოგვცემთ ელექტრო ხელსაწყო სწორად და უსაფრთხოდ გამოიყენოთ.

სიმბოლო	მნიშვნელობა
	ელექტრობეჭად ხერხი ნაცრისფრად მონიშნული ადგილები რბილი ზესადებია (იზოლირებული ზედაპირით).
	დასაწებელი სერიული ნომრი CT... - მოდელი; XX - წარმოების ვადა; XXXXXXX - სერიული ნომერი.
	გაეცანით უსაფრთხოებასთან დაკავშირებულ ყველა მითითებასა და ინსტრუქციას.
	ატარეთ დამცავი სათვალე.
	ატარეთ დამცავი ყურსასმენი.
	ატარეთ მტკრისგან დამცავი ნიღაბი.
	გამორთეთ ელექტროხელსაწყო ქსელიდან სამონტაჟო და მარეგულირებელი სამუშაოების ჩატარებამდე.

სიმბოლო	მნიშვნელობა
	მომრავობის მიმართულება.
	ბრუნვის მიმართულება.
	დაბლოკილია.
	განბლოკილია.
	ორმაგი იზოლაცია / დაცვის კლასი.
	ნიშანი, რომელიც ადასტურებს, რომ ნაკეთობა შეესაბამება ევროკავშირის დირექტივების ძირითად მოთხოვნებს და ევროკავშირის ჰარმონიზებულ სტანდარტებს.
	ყურადღება. მნიშვნელოვანი ინფორმაცია.
	სასარგებლო ინფორმაცია.
	ატარეთ დამცავი ხელთათმანები.
	მუშაობის დროს მოაცილით ხოლმე წარმოქმნილი მტვერი.
	ქანქარული სვლა გამორთულია.
	ქანქარული სვლის პირველი საფეხური.
	ქანქარული სვლის მეორე საფეხური.
	ქანქარული სვლის მესამე საფეხური.

სიმბოლო	მნიშვნელობა
	T-ტიპის სახერხი ტანის ბოლოს ფორმა.
	არ გადაადგდეთ ელექტროხელსაწყო საყოფაცხოვრებო ნაგავში.

ელექტროხელსაწყოთა დანიშნულება

ელექტრობუნება ხერხი განკუთვნილია ხის, პლასტმასის, ალუმინის და სხვ. მასალების გასახერხად (იხ. რეკომენდაციები სახერხი ტანების გამოყენების თაობაზე). ხერხვა შეიძლება ჩატარდეს სწორბაზოვანი ან მრუდწირული ტრაექტორიების მიხედვით, ხოლო ელექტროიარადის კორპუსის დახრის შესაძლებლობა დახრილი განახერხების შესრულების საშუალებას იძლევა.

ელექტროხელსაწყოების კომპონენტები

1. ხერხის ბორბალი სვლის
2. ხერხის ტანის ტიპი
3. ხერხის დამჭერი
4. კონტაქტის დამცავი
5. სახელმძღვანელო როლიკერი
6. სამაგრი ჭანჭიკი
7. პლასტმასის დამცავი
საფარი
8. ჩაკეტვის დილაკი
9. ჩართვა / გამორთვის დილაკი
10. ჭანჭიკი
11. სკალა
12. მტვერის დაბერვის სისტემის
ჩართვა / გამორთვის დილაკი
13. ბერკეტის ჭანჭიკის სვლის
რეგულირების სვლის
14. საყრდენი ფირფიტა
15. ალუმინის გასაღები *
16. ხერხის პირი *
17. შეერთების მილი
18. სახელმძღვანელო ზოლი
პარალელური
- ჭრის სვლის რეგულირების ტრის სვლის *
19. მტვერის სრუტის ადაპტერი *
20. კერფის ლაზერის / LED შუქის
ჩართვა / გამორთვა
21. კერფის ლაზერული / LED შუქის
მანიშნებელი
22. ხერხის დამჭერი

* დამატებითი ურვილი საშუალება

ილუსტრირებული ან აღწერილი
ყველა აქსესორი არ შედის
სტანდარტული მიწოდების
პაკეტში.

**ელექტროხელსაწყობის
ელემენტების მონტაჟი და
რეგულირება**

ელექტროხელსაწყობე რაიმე
სამუშაოს შესრულება მდეის
უნდა იყოს გათიშული
ქსელიდან.



ზოგიერთი ელემენტის
მონტაჟი/მოხსნა/დაყენე
ბა ერთნაირი ყველა
ელექტროხელსაწყოს
მოდელების, ამ
შემთხვევაში კონკრეტული
მოდელები არ არის
მოითხოვს ულინგონი...



კუთხეილის დაზიანების
შეთვალისწინებას ცილებლად,
სამაგრის ელემენტები
ძალიან მჭიდროდ არ
მოუჭიროთ.

ხერხის დანის

ჩასმა ჩანაცვლება (იხ. სურ.1-2)



• სანგრძლივი
გამოყენების შედეგად
ხერხის პირი 16
შეიძლება საკმაოდ
გაცხელდეს და მკვეთრმა
სატრეშმა კიდებმა
შეიძლება დააზიანოს
მომხმარებელი, ამიტომ
ხერხის პირი 16
ჩასმის/გამოცვლისას
ყოველთვის უნდა გამოიყენოთ
დამცავი ხელთათმანები.
**ყურადღება: ხერხის პირი 16-ის
ჩასმისას დამცავით შემდეგი
წესები:**
• ხერხის პირის 16-ბილბი წინ
უნდა იყოს მიმართული;
• ბილბი ხერხის პირის 16
დეროზე უნდა ეყრდნობოდეს
ხერხის დამჭერს;
• ხერხის პირი 16 უნდა
მოთავსდეს სახელმძღვანელო
როლიკერის 5დრუში.

**მტვერსასრუტის ადაპტორის
დაყენება და მოხსნა (იხ. სურ.3)
[STSP08-100DV]**

სურ.3 გვიჩვენებს
მტვერსასრუტის ადაპტორი
19-ის მონტაჟის/მოხსნის
ოპერაციებს.

პლასტიკური საფარის
მონტაჟი და მოხსნა (იხ. სურ.4)
[STSP08-100DV]

სურ.4 გვიჩვენებს
პლასტიკური საფარის 7

მონტაჟის/მოხსნის
ოპერაციებს.

**სახელმძღვანელო ზოლის
დაყენება და მოხსნა
პარალელური ტრისთვის (იხ.
სურ.5)**

სახელმძღვანელო ზოლის 18-ის
ინსტალაციის/მოხსნისთვის
მიჰყევით სურ.5-ზე მოცემულ
ინსტრუქციას.

**ელექტროხელსაწყოს საწყისი
მოქმედება**

ყოველთვის გამოიყენეთ
სწორი მიწოდების ძაბვა:
ელექტრომომარაგების ძაბვა
უნდა შეესაბამებოდეს
ელექტროხელსაწყოს
საიდეტიფიკაციო ფირფიტაზე
მითითებული ნომრების.

ელექტროხელსაწყოს

ჩართვა/გამორთვა

მოკლე ვაღიანი

ჩართვა/გამორთვა

ჩასართავად, ხანგრძლივად
დაატირეთ ჩართვა/გამორთვის
ლილავს 9 გამორთვისთვის -
გაანთავისუფლეთ.

გრძელ ვაღიანი

ჩართვა/გამორთვა

ჩართვა:

დააწვკპუნეთ
ჩართვა/გამორთვის ლილავს 9
დაჩაკეტეთ იგი ამ პოზიციამ
ჩართვის ლილავით 8.

გამორთვა:

დააწვკპუნეთ და
გათავისუფლეთ
ჩართვა/გამორთვის ლილავი 9.

**მტვრის შეწოვა ელექტრო
ხელსაწყოს მუშაობის დროს**



მტვრის შეწოვა
საშუალებას იძლევა
შეამციროს მტვრის
კონცენტრაცია პარეში
და ხელს უშლის მის
დამრევებას სამუშაო
ადგილზე.

ელექტროხელსაწყობთან
მუშაობისას ყოველთვის
გამოიყენეთ მტვერსასრუტი,
რათა ამოწმინდოთ
დამუშავებული მასალები
მტვერი.

**ელექტროხელსაწყოს
დიზაინის მახასიათებლები
სვლის სიხშირის შეჩვენება**

ცერა ბორბლის გამოყენებით სვლის სიჩქარის არჩევანისთვის 1 შეიძლება შეარჩიოთ ხერხის პირი 16 სვლის საჭირო რაოდენობა (ასევე ელექტრო ხელსაწყო მუშაობისას).

დაატვირთ ჩართვა/გამორთვის ღილაკის 9 და ჩაკეტვითი გიპოზიციონში ჩართვის ღილაკით 8.

*ცერა ბორბლის გადაადგილებით სვლის სიჩქარის ასარჩევად 1, აირჩიეთ ხერხის დანი საჭირო რაოდენობა 16

[STSP08-100DV]

დაატვირთ ჩართვა/გამორთვის ღილაკის 9 უკან ნაწილს და ამდგომარეობაში ყოფნისას, გადაადგილეთ ჩართვა/გამორთვის ღილაკი 9 წინ. დაატვირთ ჩართვა/გამორთვის ღილაკის წინა ნაწილს 9, რომ დააფიქსიროთ დაჭერილი მდგომარეობაში.

*ცერა ბორბლის გადაადგილებით სვლის სიჩქარის არჩევანისთვის 1, აირჩიეთ საჭირო დანი საჭირო სვლის რაოდენობა 16. *1-2 (სვლის დაბალი

მაჩვენებელი) - გამოყენება მყარი და მტკიცე მასალებზე ხერხის დროს (შენადნობის გარეშე ფოლადი, ფერადი ლითონები და მათი შენადნობები და ა.შ.);

*3 (სვლის საშუალო სიხშირე) - გამოყენება ნაკლებად მყარი მასალების (პლასტიკის, ფანერა, მეტალურგიული ფილა, მყარი ხე და ა.შ.) ხერხისთვის;

*4-6 (სვლის მაღალი სიხშირე) - გამოყენება რბილი მასალების დასამზადებლად (რბილი ხე, საიზოლაციო მასალები და ა.შ.)

i ხერხის პირი 16-ის სვლის სიჩქარის რაოდენობის დაყენების შემდეგ, რეკომენდებულია ხერხის ატვინტორის გაკეთება დასამუშავებელი ნაწილის სათანადო გონაწილის გამოყენებით (იგივე მასალისგან დამზადებული, როგორც დასამუშავებელი ობიექტი)

ელექტრო ხელსაწყო დაბალ სიჩქარეზე ხანგრძლივად მუშაობისას, ის უნდა გაცივდეს 3 წუთის განმავლობაში. ამისათვის დააყენეთ სვლის მაქსიმალური სიჩქარე და დატოვეთ თქვენი ელექტრო ხელსაწყო მოქმედოდ.

ქანქარის სიჩქარის შეჩვენება

ქანქარის სიჩქარე ხელსაწყოებს დასამუშავებელი მასალის ოპტიმალური ხერხების რეკომენდირებას (კვების სიჩქარე, ხერხის ტრილის გამოჩენა და ა.შ.). ყოველი ქვევით გადაადგილებებისას ხერხის პირი 16 უკან იხრება გარეული ნაწილიდან, რაც აუტომატებს ხერხის გამოყოფას, ამცირებს გათბობას და ზრდის ხერხის პირი 16-ის მუშაობის ხანგრძლივობას. გარდა ამისა, კვების ძალის შემცირება ინიტრუმენტი მომშავე პერსონალს საშუალებას აძლევს იმუშაოს დაღლილ გარეშე. ქანქარის სვლის ხარისხი შეიძლება შეიცვალოს ელექტრო ხელსაწყო მუშაობისას. ქანქარის სვლის რეგულირების ბერკეტი 13 საშუალებას გაძლევთ დააყენოთ ქანქარის სვლის ოთხი ნაბიჯი

	ნაბიჯი 0: ქანქარის მოქმედება არ არის;
	ნაბიჯი I: ქანქარის მცირე მოქმედება;
	ნაბიჯი II: ქანქარის საშუალო მოქმედება;
	ნაბიჯი III: ქანქარის დიდი მოქმედება.

ქანქარის რხევის სიჩქარის არჩევანის რეკომენდებულია შემდეგი რეკომენდაციების გათვალისწინება:
* როდესაც ხერხის ნაჭრის კიდე ზუსტი და სუფთა უნდა იყოს, აირჩიეთ ქანქარას მცირე რხევის სიჩქარე ან გამოორთეთ ქანქარის რხევა.

• ქანქარა გამოორთვით თხელი (ლითონის ფურცელი, პლასტიკის ფურცელი და ა.შ.) ან მყარი მასალის (შენადნობი ფოლადი, ფერადი ლითონები და ა.შ.) დამუშავებისას;
• რბილი მასალები (რბილი ხე და ა.შ.) ხერხის დროს აირჩიეთ ქანქარის რხევის დიდი სიჩქარე; ეს გაზრდის ოპერაციის სიჩქარეს, თუმცა ხერხის ჭრის ხარისხი შეიძლება შემცირდეს.



რეკომენდირებულია
სატექნიკური განხილვა
და სამუშაო პედილი
ნაწილის სათადარიგო
ნაწილის გამოყენებით
(დამზადებულია იგივე
მასალისგან, რომლითაც
დასამუშავებელი ობიექტი)
ქანქარის სიჩქარის
შერჩევის შემდეგ.

დაცვა ხერხის პირთან
კონტაქტისგან
[STSP04-55 DV/STSP08-100 DV]
კონტაქტის დამცავი 4ხელს უშლის შემთხვევით კონტაქტს ხერხის პირთან 16და აუმიჯობებს სანაწილის შერეულობის უსაფრთხოებას.

კერფის ლაზერული ინდიკატორი (იხ. სურ. 10)

[STSP08-100 DV]

კერფის ლაზერის /LED შუქის ინდიკატორი 21მუშაობს, რომელიც მიუთითებს მომავალი ჭრილის მდებარეობაზე, ნათელი წითელი ხაზი.
• ზარფის ლაზერის /LED განათების ინდიკატორის 21 ჩასართავად დააჭირეთ ლილავს 20.
• ელექტრო ხელსაწყო უნდა იყოს დაკავშირებული ქსელთან.
• ზარფის ლაზერის /LED განათების ინდიკატორის 21 გამოსართავად, კვლავ დააჭირეთ ლილავს 20.

მტვრის დაბერვის სისტემა (იხ. სურ. 8)

[STSP04-55 DV/STSP08-100 DV]

მტვრის დაბერვის სისტემა იძლევა ჭრის ხაზის მკაფიო ხედვის საშუალებას და შეიძლება გამოერთოთ, როდესაც

ელექტრო ხელსაწყო მტვრისას რუტს უკავშირდება. • მტვრის დაბერვის სისტემის ჩასართავად დააყენეთ გადამრთველი 12იმპოზიციისზე, რომელიც ნაჩვენებია სურ. 8.1-ზე.
• მტვრის დაბერვის სისტემის გამორთვისთვის, დააყენეთ გადამრთველი 12იმპოზიციისზე, რომელიც ნაჩვენებია სურ. 8.2-ზე.

პლასტიკის და მცავი საფარი **[STSP08-100 DV]**

14-ის საბაზო ფირფიტის პლასტიკური დამცავი საფარი 7ხელს უშლის დამუშავებელი სამუშაო ნაწილის ზედაპირის დაზიანებას.

რეკომენდაციები ელექტრო
ხელსაწყოების მუშაობის
შესახებ
ხერხის დანის შერჩევა



ხერხის პირები 16 T-ტიპის შეიძლება გამოყენებულ იქნას ყველა ელექტრო ხერხის მოდელთან.

ოპერაციის დაწყებამდე, გათხოვთ, შეარჩიოთ საჭრელი პირი 16-ის შესაბამისი ტიპი, რომელიც უნდა შეესაბამებოდეს დასახერებასა და, ხერხის რეჟიმს და ხერხის ნაჭრის კიდის ხარისხს. შეფუთვაზე იბეჭდება ხერხის დანის აღნიშვნა; თქვენასევე შეგიძლიათ შვიტოთ გათხრის დანა.

ზოგადი მითითებები
ჭრისთვის



გააკეთეთ საცდელი
განხილვა
და სამუშაო პედილი
ნაწილის სათადარიგო
ნაწილის გამოყენებით
(დამზადებულია იგივე
მასალისგან, როგორც დანის
ნაწილის მასალა), რათა
დარწმუნდეთ, რომ ხერხის პირი
16, ხერხის სიჩქარე და
ქანქარის სვლა სათანადოდ
არის შემჩნეული.

• დარწმუნდით, რომ დასამუშავებელი ნაწილი მჭიდროდ არის დამაგრებული და რომ ყველა ლითონის ნაწილი

(ხრახნიანი, ჭანჭიკი, ლურსმანი და ა.შ.) მოცილებულია და სამუშაოზე ბელგიის ობიექტიდან • ჩართეთ ელექტრო ხელსაწყო მანამ, სანამ ხერხის პირი 16 და სამუშაოზე ღრმად წილთან მოხვდება. არ გამოიყენოთ ხელმეტი ძალა; ოპერაციას გარკვეული დროს ჭირდება. დამატებითი ძალა არ დააჩქარებს მუშაობის პროცესს, მაგრამ გადატვირთავს ხელსაწყოს. როგორც ხერხის პირის კბილები 16 ხელმეტი და დიდია და სამუშაოზე ბელგიის წილი სთვლის (გადაჭარბებული ვიბრაცია, დამუშავებული ხედაპირის გაყოფა და ნატეხები იქნება კბილების ძალიან დიდი ზომის ნიშანი), დაუყოვნებლივ გამოორთეთ ელექტრო ხელსაწყო და შეცვალეთ ხერხის პირი 16 შესაბამისი პირით. • თუ სჭირდება პირი 16 დაიძაბება მუშაობის დროს, დაუყოვნებლივ გამოორთეთ ელექტრო ხელსაწყო და სცადეთ ხერხის ჭრილის გაფართოება, შემდეგ ფრთხილად ამოიღეთ ხერხის პირი 16 ხერხის ჭრილიდან. • ჭრის დასრულების შემდეგ, ჯერ გამოორთეთ ელექტრო ხელსაწყო და შემდეგ ამოიღეთ ხერხის პირი 16 ჭრილიდან.



გარკვეული მასალების ჭრისას (მასალის მსგავსად), ხერხის პირი 16 შეიძლება ხელმეტიად გაცხლდეს, ამიტომ რეკომენდირებულია გამოიყენოთ გამაგრებული ან საპირი ნივთიერებები, რომლებიც უნდა იქნას გამოყენებული იქამდე, სანამ ხერხის პირი 16 კონტაქტში შევა და სამუშაოზე ბელგიის წილთან.

პლენური ხერხვა (იხ. სურ. 6.9)



პლენური ხერხვის გამოყენება შესაძლებელია მხოლოდ რბილი მასალების, როგორცაა ხის, თაბაშირის მუყაოს და ა.შ. და ხერხვისას, ეს ოპერაციული ტექნიკა ხელს უწყობს ხერხების დაჭრას წინასწარი ბურღვის გარეშე - ხერხის პირი 16 თავისთავად

ქართული

ჭრის გარიე ღრმადი ს ტექნიკა მოითხოვს გარკვეულ უნარს და შეიძლება განაოყენებულიყნას მოკლე ხერხის პირებით 16. • განათავსეთ ელექტრო ხელსაწყო სარდენი ფირფიტის წინა კიდეზე 14 (იხ. სურ. 6.9) და ჩართეთ იგი. ნელა ჩასვით და სამუშაოზე ბელგიის წილი ხერხის პირთან 16 ელექტრო ხელსაწყო გარიელ ნაწილზე დაჭერთ. • როდესაც ხერხის პირი 16 გაჭრის და სამუშაოზე ბელგიის წილს, დააბრუნეთ ელექტრო ხელსაწყო ნორმალურ სამუშაო მდგომარეობაში და განაგრძეთ ჭრის მონიშნული ხანის გასწვრივ.

ხერვა ხელმძღვანელი ზოლით პარალელური ჭრისთვის [STSP04-55 DV/STSP08-100 DV] სწორი ხერხვა (იხ. სურ. 5.10-11) პარალელური ხელმძღვანელი ზოლი პარალელური ხერხვისთვის 18 იძლევა ხერხვისას სარგებული ზოლის გასწვრივ დასვები მძვინკე სიგანის სწორი ზოლები მოჭრის შესაძლებლობას (იხ. სურ. 10) • მოხსენით სამაგრი ჭანჭიკები 6 (იხ. სურ. 5) • დააყენეთ პარალელური ხელმძღვანელი ზოლი პარალელური ხერხისთვის 18. • დააყენეთ საჭირო ხერხვის მანძილი. • მოუჭიროთ სამაგრი ჭანჭიკები 6, რათა დააფიქსიროთ ხელმძღვანელი 18 წრიული პარალელური ხერხისთვის. • გახერხეთ, პარალელური ხერხისთვის 18 პარალელური გზამკვლევის დაჭერით გარიელი ნაწილის გვერდით კიდეზე



მსგავსი შედეგები მიღწევას შესაძლებელია სამუშაო ნაწილზე დაფის მიმდებარე ბითხის ხრახნი დამჭერებით და ასეთი დაფის გამოყენებით, როგორც მეორადი მიმტის გაჩერება. შეასრულეთ ხერხვა ელექტრო ხელსაწყო გადაადგილებით ზღვრული გაჩერების გასწვრივ, ხე დროსაც ვწვებით საყრდენ ფირფიტას 14 დაფის მხარეს (იხ. სურ. 10)



მამარიყენეთვიწრო
სატრევირეი 16
წრიულიწმრევილი

შესასრულებლადხარისხის
მასაუმეტესენდლად
ოვერჩაგირისმასაადვირებლად.

**ჭრიკპუთისრემულრევა (იხ.
სურ.7,12)**

ელექტროხელსაწყოსდრეხირი
ხელსაწყოებსკუთხევიანი
ხრევიანჭრილები
მკვეთებასენექტრო
ხელსაწყოსკონკრეტისდახრით.
ელექტროხელსაწყოს
სადაზიანდობრევი 14მეცავს
სკალა 11, რომელიცაღწერნავს
ელექტროხელსაწყოს
მასაგმირიკუთხევაში
(საფეხურიანრი 15° (და) 20°).
დამატებითისახეობი
ხელსაწყოებისგამოყენების
შემთხვევაში, ელექტრო
ხელსაწყოსმასაგმობი
შეიძლებაგანთავსდეს
ნევიდმიერეკუთხით
(ტექნიკურიმონაცემები
ცხრილშიმითითებული
სახელებიქვეშ).

ISTS08-100 DVI

- მასსენებისაკვეთიბერეკეტი 10 (იხ. სურ.12)
- მადრეტიანეთსაყრდენი
ფრფობა 14უკანდაიბრევი
მასსაგმირისსატრიკონკრეტი 11
სკალისანდამატეობით
სახეობი ხელსაწყოს
გამოყენებით.
- მოჭირეთსაკვეთისბერეკეტი 10.
- შეესარულებერეხვა,როგორც
ხეობთარისაღწერილი.

**ელექტროხელსაწყოების
მოვლა/პროფილაქტიკური
დონისძიებები**

ელექტროხელსაწყოხრამისამუშაო
სმენრულებამდისაუნდაგამოერთოქ
სელიდან.

**ელექტროხელსაწყო
მარევიდა**

ელექტროხელსაწყოს
უსაფრთხეობრძელებადირი
ექსპლუატაციისმუშაობის
პირამისისსაუფრთხი
შენარჩუნება.რეგულარულდგაწმინ
დნელექტრო
ხელსაწყოშეკუმშულიპარითსაკენტი
ილაციოდობით.

**გაცივების შემდგომი მომსახურება
და აპლიკაციის სერვისი**

ჩვენი გაცივების შემდგომი სერვისი
პასუხობს თქვენ შეკითხვებს თქვენი
პროდუქტის, ასევე სათადარიგო
ნაწილების მოვლა-პატრონობასა და
შეკეთებათან დაკავშირებით.
ინფორმაცია სერვის გენერატორის
შესახებ, ნაწილების დამატება და
ინფორმაცია სათადარიგო ნაწილების
შესახებ ასევე შეგიძლიათ იხილოთ აქ:
www.dwt-pt.com.

**ელექტრო ხელსაწყო
ტრანსპორტირება**

ტრანსპორტირების დროს
კატიგორიულად დაუშვებელია
შეფუთვაზე უცხო ნივთის დაცემა ან
რაიმე მექანიკური ზემოქმედება.
გადმოტვირთვის/ჩატვირთვისას
დაუშვებელია რაიმე სახის
ტექნოლოგიის გამოყენება, რომელიც
მუშაობს შეფუთვის დამგრების
პრინციპზე.

გარემოს დაცვა



გადაამუშავეთ ნედლეული
მადაციის ნაცვლად.

ელექტრო ხელსაწყო, აქსესუარები და
შეფუთვა უნდა დახარისხდეს, რათა
მოხდეს მათი გარემოსთან
მეგობრული გადამშვება.
ვლასტბასის კომპონენტები
ეტიკეტირებულია კატიგორიული
გადამშვებისთვის.
ეს ინსტრუქციები იბეჭდება
გადამშვებულ ქაღალდზე, რომელიც
დამზადებულია ქლორის გარეშე.

قراءات المقياس 11 أو قراءات أداة القياس الإضافية.

• احكم ربط ذراع القفل 10.

• أداء النشر كما هو موضح أعلاه.

صيانة الأدوات الكهربائية/التدابير الوقائية

قبل القيام بأي عمل على الأداة الكهربائية، يجب فصلها عن مصدر التيار الكهربائي.

تنظيف أداة السلطة

الشرط الذي لا غنى عنه للاستغلال الآمن على المدى الطويل للأداة الكهربائية هو الحفاظ على نظافتها. قم بغسل الأداة الكهربائية بانتظام بالهواء المضغوط الموجود في فتحات التهوية 2.

خدمة ما بعد البيع وخدمة التطبيقات

تجيب خدمة ما بعد البيع لدينا على أسئلتك المتعلقة بصيانة وإصلاح منتجك وكذلك قطع الغيار. يمكن أيضاً العثور على معلومات حول مراكز الخدمة ومخططات قطع الغيار ومعلومات حول قطع الغيار على:

www.dwt-pt.com

نقل الأدوات الكهربائية

عدم إسقاط أي تأثير ميكانيكي على العبوة أثناء النقل بشكل قاطع.

عند التفريغ/التحميل لا يسمح باستخدام أي نوع من التكنولوجيا التي تعمل على مبدأ تثبيت العبوة.

حماية البيئة



إعادة تدوير المواد الخام بدلاً من التخلص منها كنفائيات. يجب تصنيف

الأدوات الكهربائية والملحقات والتغليف بما يجعلها صديقة للبيئة

إعادة التدوير.

يتم تصنيف المكونات البلاستيكية لإعادة التدوير المصنفة.

تتم طباعة هذه التعليمات على ورق معاد تدويره مصنوع بدون الكلور.

تحتفظ الشركة المصنعة بإمكانية إدخال التغييرات.

تحتفظ الشركة المصنعة بحقوقها في إمكانية إجراء تغييرات.

العربية

من الجزء الفارغ (مصنوعة من نفس مادة الجزء الفارغ المراد معالجته) بعد تحديد معدل البندول.

حماية ضد الاتصال بشفرة المنشار

[STSP04-55 DV/STSP08-100 DV]

يمنع وافي التلامس 4 التلامس العرضي مع شفرة المنشار 16 ويحسن سلامة أداء العمل.

مؤشر ليزر كيرف (انظر صورة 10)

[STSP08-100 DV]

مؤشر ضوء الليزر LED 21/ مشروعاً يشير إلى موقع القطع المستقبلي، الخط الأحمر الساطع.

• لتشغيل مؤشر ضوء الليزر LED 21، اضغط على الزر 20.

• يجب توصيل الأداة الكهربائية بالتيار الكهربائي.

• لإيقاف تشغيل مؤشر ضوء الليزر LED 21، اضغط على الزر 20 مرة أخرى.

نظام نفخ الغبار (انظر صورة 8)

[STSP04-55 DV/STSP08-100 DV]

يتيح نظام نفخ الغبار رؤية واضحة لخط القطع، ويمكن إيقاف تشغيله عند توصيل الأداة الكهربائية بالمكنسة الكهربائية.

• لتشغيل نظام نفخ الغبار، اضغط المفتاح 12 على الوضع الموضح في صورة 8.1.

• لإيقاف تشغيل نظام نفخ الغبار، اضغط المفتاح 12 على الوضع الموضح في صورة 8.2

تركاب من البلاستيك

[STSP08-100 DV]

يمنع الغطاء البلاستيكي 7 للوحة القاعدة 14 تلف سطح قطعة العمل المعالجة.

توصيات بشأن تشغيل الأداة الكهربائية
اختيار شفرة المنشار



يمكن استخدام شفرات المنشار رقم 16 من النوع T مع جميع موديلات المنشار المقطوع.

قبل بدء العملية، يرجى تحديد النوع المناسب لشفرة المنشار 16 والذي يجب أن يتوافق مع المادة المنشورة ونظام النشر وجودة حافة قطع المنشار. تتم طباعة تسمية شفرة المنشار على العبوة؛ من الممكن لك أيضاً اسأل مندوب المبيعات.

المبادئ التوجيهية العامة للقطع



قم بإجراء اختبار قطع المنشار باستخدام قطعة احتياطية من الجزء الفارغ (مصنوعة من نفس مادة الجزء الفارغ) للتأكد من اختيار شفرة المنشار 16 وسرعة النشر وضربة البندول بشكل مناسب.

• تأكد من تثبيت الجزء الفارغ بإحكام ومن إزالة جميع القطع المعدنية منه (المسامير، المسامير اللولبية، الخ).

• قم بتشغيل الأداة الكهربائية قبل أن تلامس نصل المنشار 16 الجزء الفارغ. لا تستخدم القوة الزائدة. تتطلب العملية بعض الوقت. لن تؤدي القوة الإضافية إلى تسريع عملية التشغيل، ولكنها ستؤدي إلى زيادة التحميل على الأداة.

• عندما تكون أسنان شفرة المنشار 16 كبيرة جداً بالنسبة للجزء الفارغ (سيكون الاهتزاز الزائد والانقسام والتقطع للسطح المعالج بمثابة علامة على أن الإنسان كبيرة جداً)، قم بإيقاف تشغيل الأداة الكهربائية على الفور واستبدل المنشار الشفرة 16 بالشفرة المناسبة.

• إذا انحشرت شفرة المنشار 16 أثناء التشغيل، قم بإيقاف تشغيل الأداة الكهربائية على الفور وحاول توسيع قطع المنشار، ثم قم بإزالة شفرة المنشار 16 بعناية من قطع المنشار.

• بعد الانتهاء من القطع، قم أولاً بإيقاف تشغيل الأداة الكهربائية ثم قم بإزالة شفرة المنشار 16 من قطعة المنشار.



عند قطع مواد معينة (مثل المواد)، قد ترتفع حرارة شفرة المنشار 16 بشكل مفرط، ولذلك يوصى باستخدام مواد التبريد أو التشحيم التي سيتم تطبيقها على النقطة التي تتلامس فيها شفرة المنشار 16 مع الجزء الفارغ.

النشر الغاطس (انظر صورة 9+6)



لا يجوز استخدام النشر الغاطس إلا عند نشر المواد اللينة، مثل الخشب واللوح الجصي وما إلى ذلك. تسهل تقنية التشغيل هذه نشر الثقوب دون إجراء حفر أولى - حيث تقوم شفرة المنشار 16 بقطع الجزء الفارغ من تلقاها نفسها. هذه التقنية تتطلب مهارة معينة ويمكن تطبيقها باستخدام شفرات المنشار القصيرة 16.

• ضع الأداة الكهربائية على الحافة الأمامية للوحة القاعدة 14 (انظر صورة 9+6) وقم بتشغيلها. قم بغمر الجزء الفارغ ببطء باستخدام شفرة المنشار 16 بالضبط على الأداة الكهربائية حتى الجزء الفارغ.

• بمجرد قطع شفرة المنشار 16 خلال الجزء الفارغ، أعد الأداة الكهربائية إلى وضع التشغيل الطبيعي واستمر في القطع على طول الخط المحدد.

النشر بشريط التوجيه للقطع المتوازي
[STSP04-55 DV/STSP08-100 DV]

النشر المستقيم (انظر صورة 5، 10-11)

يسمح الدليل المتوازي للنشر المتوازي 18 بالنشر على طول المسطرة الموجودة بالإضافة إلى قطع القضبان المستقيمة بنفس العرض (انظر صورة 10)

• قم بفك مسامير التثبيت 6 (انظر صورة 5)

• ضع الدليل الموازي للنشر المتوازي 18.

• ضبط مسافة النشر المطلوبة.

• احكم ربط مسامير التثبيت 6 لتثبيت شريط التوجيه 18 للنشر الدائري/المتوازي.

• قم بالمنشار بالضبط على الدليل المتوازي للنشر المتوازي 18 على الحافة الجانبية للجزء الفارغ.

يمكن الوصول إلى نتائج مماثلة عن طريق ربط لوحة جزء العمل باستخدام مشابك لولبية واستخدام هذه اللوحة كمنقطة توقف ثانوية. قم بإجراء النشر عن طريق تحريك الأداة الكهربائية على طول حاجز الحد مع الضغط على جانب لوحة القاعدة 14 إلى جانب اللوحة (انظر صورة 10)

استخدم شفرات النشر الضيقة 16 لإجراء النشر الدائري أو المنحني لتحسين الجودة وتسهيل العملية.

تعديل زاوية القطع (انظر صورة 7، 12)

يسهل تصميم الأداة الكهربائية إجراء عمليات قطع متشعبة بزوايا عن طريق ضبط علبة الأداة الكهربائية بزوايا. تحتوي لوحة القاعدة 14 الخاصة بالأداة الكهربائية على مقاييس 11 الذي يحدد زوايا هيكل الأداة الكهربائية (الخطوة هي 15° أو 20°). في حالة استخدام أدوات قياس إضافية، يمكن وضع غلاف الأداة الكهربائية في أي زاوية (ضمن الحدود المحددة في جدول البيانات الفنية).

[STSP08-100 DV]

• قم بفك ذراع القفل 10 (انظر صورة 12)

• قم بتحريك لوحة القاعدة 14 للخلف وحدد الزاوية المطلوبة للغلاف باستخدام



لا تقم بشد عناصر التثبيت بشدة لتجنب إتلاف الخيط.

إدخال/استبدال شفرة المنشار (انظر صورة 2-1)



نتيجة للاستخدام الطويل، قد تصبح شفرة المنشار 16 ساخنة

و قد تؤدي حواف القطع الحادة إلى إصابة المستخدم، لذلك يجب دائماً استخدام القفازات الواقية عند إدخال/استبدال شفرة المنشار 16.

تنبيه: يجب مراعاة القواعد التالية عند إدخال شفرة المنشار 16:

- يجب أن تكون أسنان نصل المنشار 16 متجهة للأمام؛
- يجب أن تركز مخالبه على ساق شفرة المنشار 16 على حامل المنشار؛
- يجب أن تدخل شفرة المنشار 16 داخل تجويف أسطوانة التوجيه 5.

تركيب وإزالة محول المكثفة الكهربائية (انظر صورة 3)

[STSP08-100DV]

توضح صورة 3 عمليات التركيب/التفكيك لمهايئ المكثفة الكهربائية 19.

تركيب وإزالة التراكب البلاستيكي (انظر صورة 4)

[STSP08-100DV]

توضح صورة 4 عمليات التركيب/التفكيك للتراكب البلاستيكي 7.

تركيب وإزالة شريط التوجيه للتوازي (انظر صورة 5)

للتثبيت/إزالة شريط الدليل 18، اتبع التعليمات الموجودة في صورة 5

التشغيل الأولي للأداة الكهربائية

استخدم دائماً جهد مصدر الطاقة الصحيح: يجب أن يتطابق جهد مصدر الطاقة مع المعلومات المذكورة على لوحة تعريف الأداة الكهربائية.

تشغيل/إيقاف التشغيل الأداة الكهربائية

تشغيل/إيقاف التشغيل على المدى القصير

للتشغيل، اضغط مع الاستمرار على مفتاح تشغيل/إيقاف 9، لإيقاف التشغيل - قم بتحريره.

تشغيل/إيقاف التشغيل على المدى الطويل

بدء التشغيل:

اضغط على مفتاح تشغيل/إيقاف 9 وأغلقه في الوضع باستخدام زر القفل 8.

إيقاف التشغيل:

اضغط وحرر مفتاح تشغيل/إيقاف 9.

شفط الغبار أثناء تشغيل الأداة الكهربائية



يتيح شفط الغبار تقليل تركيز الغبار في الهواء ويمنع تراكمه في مكان العمل. عند العمل بالأداة الكهربائية، استخدم دائماً منظم الشفط لامتصاص الغبار من المواد المعالجة.

ميزات تصميم أداة السلطة

اختيار معدل السكته الدماغية

باستخدام البكرة لتحديد معدل الأشواط 1 يمكن اختيار عدد الأشواط المطلوبة لشفرة المنشار 16 (أيضاً عند تشغيل الأداة الكهربائية).

• اضغط على مفتاح تشغيل/إيقاف رقم 9 وقم بتثبيته في الوضع باستخدام زر القفل رقم 8.

• من خلال تحريك عجلة التحكم لتحديد معدل الضربات 1، حدد عدد الأشواط المطلوب لشفرة المنشار 16.

[STSP08-100DV]

• اضغط على الجزء الخلفي من مفتاح تشغيل/إيقاف رقم 9 وأثناء الضغط عليه في هذا الوضع، قم بتحريك مفتاح تشغيل/إيقاف رقم 9 للأمام. اضغط على الجزء الأمامي من مفتاح تشغيل/إيقاف رقم 9 لتثبيته في وضع الضغط.

• من خلال تحريك عجلة التحكم لتحديد معدل الضربات 1، حدد العدد المطلوب من الضربات لشفرة المنشار 16.

- 2-1 (معدل شوط منخفض) - يُستخدم عند نشر المواد الصلبة والصلبة (الفلود الخالي من السبانك، والمعادن غير الحديدية وسبائكها، وما إلى ذلك)؛
- 3 (معدل حركة متوسط) - يُستخدم لنشر المواد الأقل صلابة (البلاستيك، والخشب الرقائقي، والألواح الحبيبية، والخشب الصلب، وما إلى ذلك)؛
- 4-6 (معدل ضربات مرتفع) - يستخدم لنشر المواد اللينة (الخشب اللين، المواد العازلة، إلخ).



بعد ضبط عدد أشواط شفرة المنشار 16، يوصى بإجراء اختبار قطع المنشار باستخدام قطعة احتياطية من الجزء الفارغ (مصنوعة من نفس مادة الجزء المراد معالجته)

عند تشغيل الأداة الكهربائية بسرعة منخفضة لفترة طويلة، يجب تبريدها لمدة 3 دقائق. للقيام بذلك، قم بتعيين الحد الأقصى لمعدل الضرب واثرك أداة الطاقة الخاصة بك تعمل في وضع الحمل.

اختيار معدل البندول

يسهل معدل البندول اختيار نظام النشر الأمثل (سرعة التغذية، ومظهر قطع المنشار، وما إلى ذلك) للمواد المعالجة.

مع كل حركة لأسفل، يتم دفع شفرة المنشار 16 للخلف من الجزء الفارغ مما يحسن إطلاق نشارة الخشب ويقلل التسخين ويزيد من عمر تشغيل شفرة المنشار 16. علاوة على ذلك، فإن تقليل قوة التغذية يسمح للعامل بالعمل بالأداة دون تعب.

قد تتغير درجة تأثير البندول عند تشغيل الأداة الكهربائية. تسمح رافعة تعديل شوط البندول 13 بضبط أربع خطوات لشوط البندول:

الخطوة 0: لا يوجد عمل البندول.	
الخطوة الأولى: عمل البندول الصغير؛	
الخطوة الثانية: عمل البندول المتوسط؛	
الخطوة الثالثة: عمل البندول الكبير.	

يوصى بمراعاة التوصيات التالية عند اختيار درجة معدل البندول:

- عندما تكون حافة قطع المنشار دقيقة ونظيفة، حدد معدل بندول صغير أو قم بإيقاف تشغيل معدل البندول؛
- قم بإيقاف تشغيل معدل البندول عند معالجة المواد الرقيقة (الصفائح المعدنية، والصفائح البلاستيكية، وما إلى ذلك) أو المواد الصلبة (الفلود الخالي من السبانك، والمعادن غير الحديدية، وما إلى ذلك)؛
- عند نشر المواد الناعمة (الخشب اللين، وما إلى ذلك) حدد معدل بندول كبير. سيؤدي ذلك إلى زيادة سرعة العملية، ولكن قد تتخفض جودة قطع المنشار.



يوصى بإجراء قطع منشار اختياري باستخدام قطعة احتياطية

الرمز	المعنى
-------	--------



عدم التخلص من الأداة الكهربائية في حاوية النفايات المنزلية.

الرمز	المعنى
-------	--------

تعيين الأداة الكهربائية

تستخدم مناشير الأركت لنشر الخشب والبلاستيك والألومنيوم والأنواع الأخرى من المواد (انظر الإرشادات الخاصة باستخدام شفرات المنشار). وقد يكون مسار النشر مستقيماً ومنحنياً؛ ويتيح تحديد زاوية القطع القيام بعمليات قطع منتظمة.

الرمز	المعنى
-------	--------

مكونات الأداة الكهربائية

مكونات أداة السلطة

1. عجلة الإبهام لاختيار معدل السكته الدماغية
 2. فتحات التهوية
 3. حامل المنشار
 4. حامي الاتصال
 5. بكره التوجيه
 6. لقط الترياس
 7. تراكب بلاستيكي
 8. زر القفل
 9. مفتاح تشغيل/إيقاف
 10. مسمار
 11. مقياس
 12. مفتاح تشغيل/إيقاف لنظام نفخ الغبار
 13. رافعة لتعديل شوط البندول
 14. لوحة القاعدة
 15. مفتاح ألين *
 16. شفرة المنشار *
 17. أنابيب التوصيل
 18. شريط التوجيه للقطع المتوازي/القطع الدائري *
 19. محول المكثفة الكهربائية *
 20. إشارة الشق إلى مفتاح تشغيل/إيقاف ضوء الليزر/LED
 21. الشق يشير إلى ضوء الليزر/LED
 22. حامل المنشار
- * اختياري خارج
- لا يتم تضمين جميع الملحقات الموضحة أو الموضحة في التسليم القياسي.



إن تركيب/فك/إعداد بعض العناصر هو نفسه بالنسبة لجميع موديلات الأدوات الكهربائية، وفي هذه الحالة لا يتم الإشارة إلى موديلات معينة في الرسم التوضيحي.

الرمز	المعنى
-------	--------



مؤمن.



غير مؤمن.



عزل مزدوج / فئة الحماية.



انتبه. مهم.



توجد علامة تثبت أن هذا المنتج يتوافق مع المتطلبات الأساسية لتوجيهات الاتحاد الأوروبي، ومتناسب مع معايير الاتحاد الأوروبي.



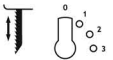
معلومات مفيدة.



احرص على ارتداء قفازات واقية.



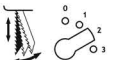
قم بإزالة الغبار المتراكم أثناء التشغيل.



إيقاف الحركة البندولية.



حركة بندولية، المرحلة الأولى.



حركة بندولية، المرحلة الثانية.



حركة بندولية، المرحلة الثالثة.



ساق شفرة المنشار على شكل حرف T.

إرشادات السلامة أثناء تشغيل الأداة الكهربائية

- وإصلاح قطعة العمل. استخدم جهاز تثبيت أو نائباً لتثبيت قطعة العمل بأمان وثبات.
- اتخاذ تدابير السلامة اللازمة والمناسبة عند ظهور غبار ضار أو قابل للاشتعال أو الانفجار أثناء العمل. على سبيل المثال، يتم إنتاج الغبار الذي قد يسبب السرطان أثناء العملية. يرجى استخدام جهاز جمع الغبار والرقائق وارتداء قناع الغبار أثناء العمل.
- حافظ على المد والجزر في مكان العمل ونظيفة. المواد المختلطة ستكون خطيرة للغاية. سوف يحترق الغبار المعدني الخفيف وينفجر بسهولة.
- لا تقم بمعالجة المواد التي تحتوي على الأسبستوس. الأسبستوس مادة مسرطنة.
- اترك الأداة الكهربائية جانباً عندما تكون شفرة المنشار متوقفة تماماً.
- لا تستخدم أداة كهربائية عندما يكون الكابل تالفاً. إذا تعرض سلك الطاقة للتلف أو الكسر أثناء العمل، فلا تلمسه واسحب القابس على الفور. استخدم سلك مكسور قد يؤدي إلى حدوث صدمة كهربائية بسهولة.
- احفظ يدك بعيداً عن منطقة النشر. يجب ألا تلمس اليد بالجزء السفلي من قطعة العمل. سيتم قطع يدك عندما تلمس شفرة المنشار.
- قم أولاً بتشغيل الأداة الكهربائية ثم قم بوضع الأداة الكهربائية الخاصة بقطعة العمل لمعالجتها. إذا علقت شفرة المنشار في قطعة العمل، فسوف تنتعش الأداة الكهربائية.
- انتبه: يجب أن تلتصق لوحة القاعدة بقطعة العمل أثناء النشر. إذا انحرفت شفرة المنشار، فسوف تنكسر وترتد الأداة الكهربائية إلى وضعها الطبيعي.
- قم بقطع التيار الكهربائي عن الأداة الكهربائية عند الانتهاء من العمل وأخذ شفرة المنشار عندما تكون الأداة الكهربائية متوقفة تماماً. لن ترتد الأداة الكهربائية بهذه الطريقة ويمكن وضعها بأمان.
- استخدم فقط شفرة المنشار غير التالفة والمتشقة. قد تنكسر شفرة المنشار المنحنية أو الباهتة بسهولة وتسبب في ارتداد الأداة الكهربائية.
- بعد إيقاف تشغيل الأداة الكهربائية، لا توقف شفرة المنشار المتحركة بالضغط الجانبي. سوف يتلف المنشار النصلي أو ينكسر ويؤدي إلى الارتداد بهذه الطريقة.
- استخدم الكاشف المناسب لاكتشاف ما إذا كانت هناك دائرة وخطوط أنابيب مخفية في منطقة التشغيل واطلب المساعدة من منظمة البناء المحلية إذا لزم الأمر. في العمل، إذا انقطع الكابل، فإن ذلك قد يسبب كارثة حريق وصدمة كهربائية. سوف ينفجر أنبوب الغاز التالف. إذا تم قطع أنبوب المياه، فقد يؤدي ذلك إلى خسائر في الممتلكات وصدمة كهربائية للمشغل.
- ثبت شفرة المنشار بشكل محكم باستخدام حامل المنشار. تحقق من تثبيت شفرة المنشار بانتظام.
- قبل قطع الخشب، قم بإزالة أي أجسام معدنية من المادة (المسامير، المسامير اللولبية، الأشرطة، وما إلى ذلك).
- تجنب إيقاف محرك الأداة الكهربائية عند تحميله.
- أثناء التشغيل، راقب موضع كابل الطاقة (يجب أن يكون موجوداً دائماً خلف الأداة الكهربائية). لا تسمح له بالاتفاف حول سائلك أو ذراعك.
- في حالة فشل مصدر الطاقة أثناء العمل، قم على الفور بإيقاف تشغيل مفتاح الأداة الكهربائية لتجنب تشغيل الأداة الكهربائية عن طريق الخطأ.
- بعد إيقاف تشغيل الأداة الكهربائية، يستمر فصل المنشار في التحرك ميكانيكياً لبعض الوقت، لذا ضع الأداة جانباً فقط بعد أن تصبح شفرة المنشار غير متحركة تماماً.
- تصبح شفرة المنشار ساخنة جداً أثناء التشغيل، لذا لا تلمس شفرة المنشار حتى تبرد تماماً.
- تم تجهيز الأداة الكهربائية STSP04-55 DV بشق يشير إلى الليزر، ويجب مراعاة تدابير السلامة اللازمة. لا تنظر أبداً إلى الشعاع أو توجهه نحو أشخاص أو حيوانات أخرى - إذا أصاب شعاع الليزر العينين، فقد يؤدي ذلك إلى تلف البصر.

إشادات السلامة أثناء تشغيل الأداة الكهربائية

• إصلاح قطعة العمل. استخدم جهاز تثبيت أو نائباً لتثبيت قطعة العمل بأمان وثبات.

• اتخاذ تدابير السلامة اللازمة والمناسبة عند ظهور غبار ضار أو قابل للاشتعال أو الانفجار أثناء العمل. على سبيل المثال، يتم إنتاج الغبار الذي قد يسبب السرطان أثناء العملية. يرجى استخدام جهاز جمع الغبار والرقائق وارتداء قناع الغبار أثناء العمل.

• حافظ على المد والجزر في مكان العمل ونظيفة. المواد المختلطة ستكون خطيرة للغاية. سوف يحترق الغبار المعدني الخفيف وينفجر بسهولة.

• لا تقم بمعالجة المواد التي تحتوي على الأسبستوس. الأسبستوس مادة مسرطنة.

• اترك الأداة الكهربائية جانباً عندما تكون شفرة المنشار متوقفة تماماً.

• لا تستخدم أداة كهربائية عندما يكون الكابل تالفاً. إذا تعرض سلك الطاقة للتلف أو الكسر أثناء العمل، فلا تلمسه واسحب القابس على الفور. استخدم سلك مكسور قد يؤدي إلى حدوث صدمة كهربائية بسهولة.

• احفظ يدك بعيداً عن منطقة النشر. يجب ألا تلمس اليد بالجزء السفلي من قطعة العمل. سيتم قطع يدك عندما تلمس شفرة المنشار.

• قم أولاً بتشغيل الأداة الكهربائية ثم قم بوضع الأداة الكهربائية الخاصة بقطعة العمل لمعالجتها. إذا علقت شفرة المنشار في قطعة العمل، فسوف تنتعش الأداة الكهربائية.

• انتبه: يجب أن تلتصق لوحة القاعدة بقطعة العمل أثناء النشر. إذا انحرفت شفرة المنشار، فسوف تنكسر وترتد الأداة الكهربائية إلى وضعها الطبيعي.

• قم بقطع التيار الكهربائي عن الأداة الكهربائية عند الانتهاء من العمل وأخذ شفرة المنشار عندما تكون الأداة الكهربائية متوقفة تماماً. لن ترتد الأداة الكهربائية بهذه الطريقة ويمكن وضعها بأمان.

• استخدم فقط شفرة المنشار غير التالفة والمتشقة. قد تنكسر شفرة المنشار المنحنية أو الباهتة بسهولة وتسبب في ارتداد الأداة الكهربائية.

• بعد إيقاف تشغيل الأداة الكهربائية، لا توقف شفرة المنشار المتحركة بالضغط الجانبي. سوف يتلف المنشار النصلي أو ينكسر ويؤدي إلى الارتداد بهذه الطريقة.

• استخدم الكاشف المناسب لاكتشاف ما إذا كانت هناك دائرة وخطوط أنابيب مخفية في منطقة التشغيل واطلب المساعدة من منظمة البناء المحلية إذا لزم الأمر. في العمل، إذا انقطع الكابل، فإن ذلك قد يسبب كارثة حريق وصدمة كهربائية. سوف ينفجر أنبوب الغاز التالف. إذا تم قطع أنبوب المياه، فقد يؤدي ذلك إلى خسائر في الممتلكات وصدمة كهربائية للمشغل.

• ثبت شفرة المنشار بشكل محكم باستخدام حامل المنشار. تحقق من تثبيت شفرة المنشار بانتظام.

• قبل قطع الخشب، قم بإزالة أي أجسام معدنية من المادة (المسامير، المسامير اللولبية، الأشرطة، وما إلى ذلك).

• تجنب إيقاف محرك الأداة الكهربائية عند تحميله.

• أثناء التشغيل، راقب موضع كابل الطاقة (يجب أن يكون موجوداً دائماً خلف الأداة الكهربائية). لا تسمح له بالاتفاف حول سائلك أو ذراعك.

• في حالة فشل مصدر الطاقة أثناء العمل، قم على الفور بإيقاف تشغيل مفتاح الأداة الكهربائية لتجنب تشغيل الأداة الكهربائية عن طريق الخطأ.

• بعد إيقاف تشغيل الأداة الكهربائية، يستمر فصل المنشار في التحرك ميكانيكياً لبعض الوقت، لذا ضع الأداة جانباً فقط بعد أن تصبح شفرة المنشار غير متحركة تماماً.

• تصبح شفرة المنشار ساخنة جداً أثناء التشغيل، لذا لا تلمس شفرة المنشار حتى تبرد تماماً.

• تم تجهيز الأداة الكهربائية STSP04-55 DV بشق يشير إلى الليزر، ويجب مراعاة تدابير السلامة اللازمة. لا تنظر أبداً إلى الشعاع أو توجهه نحو أشخاص أو حيوانات أخرى - إذا أصاب شعاع الليزر العينين، فقد يؤدي ذلك إلى تلف البصر.

• تجنب إيقاف محرك الأداة الكهربائية عند تحميله.

• أثناء التشغيل، راقب موضع كابل الطاقة (يجب أن يكون موجوداً دائماً خلف الأداة الكهربائية). لا تسمح له بالاتفاف حول سائلك أو ذراعك.

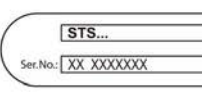
• في حالة فشل مصدر الطاقة أثناء العمل، قم على الفور بإيقاف تشغيل مفتاح الأداة الكهربائية لتجنب تشغيل الأداة الكهربائية عن طريق الخطأ.

• بعد إيقاف تشغيل الأداة الكهربائية، يستمر فصل المنشار في التحرك ميكانيكياً لبعض الوقت، لذا ضع الأداة جانباً فقط بعد أن تصبح شفرة المنشار غير متحركة تماماً.

• تصبح شفرة المنشار ساخنة جداً أثناء التشغيل، لذا لا تلمس شفرة المنشار حتى تبرد تماماً.

الرموز المستخدمة في الدليل

يتم استخدام الرموز التالية في دليل التشغيل، يرجى تذكر معناها. إن التفسير الصحيح للرموز سيسمح بالاستخدام الصحيح والأمن للأداة الكهربائية.

الرمز	المعنى
	منشأ منحنيت الأجزاء المميزة باللون الرمادي - مقبض لين (نموذج معزول)
	ملصق الرقم التسلسلي: STS... - الطراز؛ XX - تاريخ التصنيع؛ XXXXXXX - الرقم التسلسلي.

احرص على قراءة كافة قواعد السلامة والإرشادات.



ارتد نظارات الحماية.



ارتد واقيات الأذن.



احرص على ارتداء قناع الغبار.



افصل الأداة الكهربائية عن مصدر الطاقة قبل التركيب أو الضبط.



اتجاه الحركة.



اتجاه الدوران.



تحذير: المواد الكيميائية الموجودة في الغبار الناتج عن الصنفرة



سلامة منطقة العمل

- إبقاء منطقة العمل نظيفة ومضاءة جيداً. المناطق المزدحمة أو المظلمة تدعو إلى الحوادث.
 - لا تشغل أدوات التشغيل في الأجواء المتفجرة، مثل وجود سوائل أو غازات أو أتربة قابلة للاشتعال. أدوات التشغيل تخلق شرارات قد تشعل الغبار أو الأبخرة.
 - أبق الأطفال والمارة بعيداً أثناء تشغيل أداة التشغيل. الانحرافات يمكن أن يؤدي إلى فقدان التحكم.
- السلامة الكهربائية
- يجب أن تتطابق مقاييس أداة التشغيل مع المخرج. لا يجب تغيير المقابس في جميع الأحوال. لا تستخدم أي مقابس محول مع أدوات التشغيل مؤرضة (موصولة بالأرض). المقابس غير المعدلة والمنافذ المتطابقة ستقلل من خطر حدوث صدمة كهربائية.

- تجنب لمسامة الجسم للأسطح المؤرضة أو موصولة بالأرض، مثل الأدابيب والمشعات والنطاقات والتلجالات. هناك خطر متزايد من حدوث صدمة كهربائية إذا كان جسمك مؤرضاً أو موصولاً بالأرض.
- لا تعرض أدوات التشغيل للمطر أو الظروف الرطبة. دخول الماء إلى أداة التشغيل سيؤذي من خطر حدوث صدمة كهربائية.
- لا تسي من استغلال الحبل. لا تستخدم أبداً السلك لحمل أداة التشغيل أو سحبها أو فصلها. احفظ السلك بعيداً عن الحرارة أو الزيت أو الحواف الحادة أو الأجزاء المتحركة. تزيد الأسلاك التالفة أو المتشابكة من خطر حدوث صدمة كهربائية.
- عند تشغيل أداة التشغيل في الهواء الطلق، استخدم سلك تمديد مناسب للاستخدام الخارجي. يقلل استخدام سلك مناسب للاستخدام الخارجي من خطر التعرض لصدمة كهربائية.

- إذا كان تشغيل أداة التشغيل في مكان رطب أمر لا مفر منه، فاستخدم مورداً محمياً لجهاز التيار المتخلف (RCD). يقلل استخدام RCD من خطر حدوث صدمة كهربائية.
- ملاحظة: يمكن استبدال "جهاز التيار المتخلف (RCD)" بـ "قاطع الدائرة للخطأ الأرضي (GFCI)" أو "قاطع الدائرة للتسريب الأرضي (ELCB)".
- تحذير: إذا لمس أبداً الأسطح المعدنية المكشوفة في علبة التروس والدروع وما إلى ذلك لأن لمس الأسطح المعدنية سوف يتداخل مع الموجة الكهرومغناطيسية، مما قد يتسبب في حدوث إصابات أو حوادث محتملة.

السلامة الشخصية

- كن متيقظاً، وشاهد ما تفعله واستخدم الحس السليم عند تشغيل أداة التشغيل. لا تستخدم أداة التشغيل عندما تكون متعباً أو تحت تأثير المخدرات أو الكحول أو الأدوية. قد تؤدي لحظة من عدم الانتباه أثناء تشغيل أدوات التشغيل إلى إصابة شخصية خطيرة.
- استخدم معدات الحماية الشخصية. ارتد دائماً حماية العين. ستقلل المعدات الواقية مثل قناع الغبار، أحذية السلامة غير المنزلق، القبعة الصلبة، أو حماية السمع المستخدمة في الظروف المناسبة من الإصابات الشخصية.
- امنع البدء غير المقصود. تأكد من أن المفتاح في وضع إيقاف التشغيل قبل التوصيل بمصدر القدرة و/أو مجموعة البطارية، أو التقاط الأداة أو حملها. حمل أدوات التشغيل بإصبعك على المفتاح أو تنشيط أدوات التشغيل التي تحتوي على مفتاح تشغيل يدعو للحوادث.

- قم بإزالة أي مفتاح تعديل أو مفتاح ربط قبل تشغيل أداة التشغيل. قد يؤدي مفتاح ربط أو مفتاح أيسر متصل بجزء دوار من أداة التشغيل إلى إصابة شخصية.
- لا تباليح. حافظ على أساس سليم والتوازن في جميع الأوقات. وهذا يتيح تحكماً أفضل في أداة التشغيل في المواقف غير المتوقعة.
- اللباس بشكل صحيح. لا ترتدي ملابس فضفاضة أو مجوهرات. أبق شعرك وملابسك وقفاتك بعيداً عن الأجزاء المتحركة. يمكن التقاط الملابس الفضفاضة أو المجوهرات أو الشعر الطويل في أجزاء متحركة.
- إذا تم توفير أجهزة لتوصيل منشآت استخراج الغبار وجمعه، فتأكد من

مواصفات الأداة الكهربائية

STSP04-55 DV STSP08-100 DV

منشار منحنيات

400	800	القدرة المقدره 230-220 فولت~60/50 هرتز [وات]
190	380	خرج الطاقة الكهربائية [وات]
1.8	3.6	قوة التيار الكهربائي بالفولطية 230-220 فولط [امبير]
800-3000	800-3000	معدل الحركة في حالة عدم التحميل [الحد الأدنى 1°]
18 45/64"	22 27/32"	طول شوط شفرة المنشار [مم] [بوصة]
.	.	البنودل
45°/45°	45°/45°	الحد الأقصى لزاوية الجسم (يسار / يمين)

الحد الأقصى لقدرة القطع:

55 2-1/5"	100 4"	[مم] [بوصة]	- الخشب
6 15/64"	10 25/64"	[مم] [بوصة]	- الألومنيوم
3 7/64"	6 15/64"	[مم] [بوصة]	- المعدن
1.5 3.31	2.3 5.07	[كجم] [رطل]	الوزن
□ / II	□ / II		فئة الأمان
--	--	[ديسبيل]	الضغط الصوتي
--	--	[ديسبيل]	قوة الصوت
--	--	[م/ث²]	الاهتزاز المقدر

Merit Link International AG
Stabio, Switzerland, 12.06.2019

قواعد السلامة
العامّة

معلومات الضجيج

أحرص دائماً على ارتداء أداة حماية الأذن إذا كان الضغط الصوتي يتجاوز 85 ديسبيل.



إعلان
المطابقة



نعلن تحت مسؤوليتنا وحدنا أن المنتج الموصوف ضمن "مواصفات الأداة الكهربائية" يتوافق مع كل الأحكام ذات الصلة بتوجيهات 2006/42/EC و 2014/30/EU بما في ذلك التعديلات ويتوافق مع المعايير التالية:

EN 62841-1:2015+A11;

EN 62841-2-11: 2016+A1

EN IEC 55014-1:2021;

EN IEC 55014-2:2021;

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021;

EN 61000-3-3:2013+A1+A2;

Wu Cunzhen

Wu Cunzhen

المدير العام

العربية

خدمات پس از فروش ما به سوالات شما در مورد نگهداری و تعمیر محصول و همچنین قطعات یدکی پاسخ می دهد. اطلاعات مربوط به مراکز خدمات، نمودار قطعات و اطلاعات مربوط به قطعات یدکی را نیز می توانید در وب سایت زیر پیدا کنید. www.dwt-pt.com

حفاظت از محیط زیست



مواد خام را به جای دور ریختن به عنوان زباله، بازیافت کنید. ابزار برقی، لوازم جانبی و بسته بندی برای بازیافت سازگار با محیط زیست تفکیک شوند. اجزای پلاستیکی برای بازیافت طبقه بندی شده برچسب گذاری شده اند. این دستورالعمل ها بر روی کاغذ بازیافتی تولید شده بدون کلر چاپ می شوند. سازنده امکان ایجاد تغییرات را برای خود محفوظ می دارد.

حمل و نقل ابزارهای برقی

هیچ گونه ضربه مکانیکی به بسته بندی ابزار برقی در حین حمل و نقل وارد نکنید. هنگام تخلیه / بارگیری، مجاز به استفاده از هر نوع فناوری که بر اساس اصل بستن بسته بندی کار می کند، نیستید.

را بفشارید.

سیستم دشم گرد و غبار (شکل 8 را مشاهده کنید)

[STSP04-55 DV/STSP08-100 DV]

سیستم دشم گرد و غبار دید واضحی از خط برش ایجاد می کند و در

صورت اتصال ابزار برقی به جاروبرقی می توان آن را خاموش کرد.

• برای روشن کردن سیستم دشم گرد و غبار، سوییچ 12 را روی موقعیت نشان داده شده در شکل 8.1 تنظیم کنید.

• برای خاموش کردن سیستم دشم گرد و غبار، سوییچ 12 را روی موقعیت نشان داده شده در شکل 8.2 تنظیم کنید.

پوشش پلاستیکی

[STSP08-100 DV]

پوشش پلاستیکی 7 صفحه پایه 14 از آسیب دیدگی سطح قطعه کار جلوگیری می کند.

توصیه هایی در مورد عملکرد ابزار برقی

انتخاب تیغه اره



تیغه های اره 16 نوع T را میتوان با تمام مدل های اره مویی استفاده کرد.

قبل از شروع کار، لطفاً نوع مناسب تیغه اره 16 را انتخاب کنید که باید با ماده اره شده، رژیم اره ای و کیفیت لبه برش اره مطابقت داشته باشد.

مشخصات تیغه اره روی بسته چاپ شده است؛ همچنین شما می توانید از فروشنده سوال کنید.

دستورالعمل های کلی برای برش



برای اطمینان از انتخاب مناسب تیغه اره 16، سرعت اره و ضربه پاندول، یک برش آزمایشی با استفاده از یک قطعه پدکی از قطعه خام (ساخته شده از همان ماده قطعه خام) انجام دهید.

• اطمینان حاصل کنید که قطعه خام محکم بسته شده است و تمام قطعات فلزی (میخ، پیچ و غیره) از آن جدا شده است.

• قبل از تماس تیغه اره 16 با قطعه خام، ابزار برقی را روشن کنید. از نیروی اضافی استفاده نکنید؛ این عملیات به زمان نیاز دارد. نیروی اضافی فرآیند کار را سرعت نمی بخشد، بلکه ابزار را بیش از حد بارگذاری می کند.

• هنگامی که دندان های تیغه اره 16 بر قطعه خام خیلی بزرگ هستند (لرزش بیش از حد، شکافتن و تراشیدن سطح پرداخت به عنوان نشانه ای از بزرگ بودن دندان ها می باشد)، بلافاصله ابزار برقی را خاموش کرده و تیغه اره 16 را با تیغه مناسب تعویض کنید.

• اگر تیغه اره 16 در حین کار گیر کرد، بلافاصله ابزار برقی را خاموش کرده و سعی کنید برش اره را گسترش دهید، سپس با دقت تیغه اره 16 را از برش اره خارج کنید.

• پس از اتمام برش، ابتدا ابزار برقی را خاموش کرده و سپس تیغه اره 16 را از برش اره خارج کنید.



هنگام برش برخی از مواد (مانند مواد)، تیغه اره 16 ممکن است بیش از حد گرم شود، بنابراین توصیه می شود از مواد خنک کننده یا روان کننده استفاده شود که باید در نقطه تماس تیغه اره 16 با قطعه خام اعمال شود.

برش فرودی (شکل 9.6 را مشاهده کنید)



برش فرودی فقط در هنگام برش مواد نرم مانند چوب، تخته گچی و غیره قابل استفاده است. این تکنیک عملیاتی برش سوراخ ها بدون سوراخکاری اولیه را تسهیل می کند - تیغه اره 16 به تنهایی از قطعه خام عبور می کند. این تکنیک نیاز به مهارت خاصی دارد و برای این برش از تیغه های اره کوتاه 16 استفاده کنید.

• ابزار برقی را روی لبه جلویی صفحه پایه 14 قرار دهید (شکل 9.6 را مشاهده کنید) و آن را روشن کنید. با فشردن ابزار برقی به قطعه خام، تیغه اره 16 را به آرامی در قطعه خام فرو ببرید.

• پس از اینکه تیغه اره 16 از قطعه خام عبور کرد، ابزار برقی را به موقعیت کارکرد عادی خود بازگردانید و برش را در امتداد خط مشخص شده ادامه دهید.

اره کردن با ریل راهنما برای برش موازی

[STSP04-55 DV/STSP08-100 DV]

اره کردن مستقیم (شکل 5، 10-11 را مشاهده کنید)

راهنمای موازی برای اره کردن موازی 18 امکان اره کردن در امتداد لبه مستقیم و همچنین برش میله های مستقیم با عرض پیکس را فراهم می کند (شکل 10 را مشاهده کنید)

• پیچ های بست 6 را شل کنید (شکل 5 را مشاهده کنید)

• راهنمای موازی برای اره کردن موازی 18 را قرار دهید.

• فاصله اره موازی نیاز را تنظیم کنید.

• پیچ های بست 6 را برای ثابت کردن ریل راهنما 18 برای اره کردن دایره ای/موازی محکم کنید.

• با فشار دادن راهنمای موازی برای اره کردن موازی 18 به لبه کناری قطعه خام اره کنید.



نتایج مشابهی را می توان با اتصال یک تخته به قطعه کار با گیره های پیچ و استفاده از چنین تخته ای به عنوان یک توقف محدود کننده ثانویه به دست آورد. اره کردن را با حرکت دادن ابزار برقی در امتداد توقف محدود کننده در حالی که صفحه پایه 14 را به سمت کناری تخته فشار می دهید انجام دهید (شکل 10 را مشاهده کنید)



برای بهبود کیفیت و سهولت کار، از تیغه های اره باریک 16 برای برش دایره ای یا منحنی استفاده کنید.

تنظیم زاویه برش (شکل 12.7 را مشاهده کنید)

طراحی ابزار برقی برش زاویه دار را با زاویه دادن به بدنه ابزار برقی تسهیل می کند. صفحه پایه 14 ابزار برقی دارای یک مقیاس 11 است که زاویه های بدنه ابزار برقی را مشخص می کند (گام 15 درجه یا (ج) 20 درجه است). در صورت استفاده از ابزارهای اندازه گیری اضافی، می توان بدنه ابزار برقی را در هر زاویه (در محدوده مشخص شده در جدول داده های فنی) قرار داد.

[STSP08-100 DV]

• اهرم قفل کننده 10 را شل کنید (شکل 12 را مشاهده کنید)

• صفحه پایه 14 را به عقب حرکت دهید و زاویه مورد نیاز بدنه را با استفاده از قرائت های مقیاس 11 یا قرائت های ابزار اندازه گیری اضافی انتخاب کنید.

• اهرم قفل کننده 10 را محکم کنید.

• اره کردن را طبق توضیحات بالا انجام دهید.

نگهداری/ اقدامات پیشگیرانه ابزار برقی

قبل از انجام هر گونه کاری روی ابزار برقی باید آن را از برق جدا کرد.

تمیز کاری ابزار برقی

شرط ضروری برای بهره برداری ایمن و طولانی مدت از ابزار برقی تمیز نگه داشتن آن است. به طور مرتب ابزار برقی را با هوای فشرده از طریق شکاف های تهویه 2 تمیز کنید.

فارسی



توجه: هنگام قرار دادن تیغه اره 16 قوانین ذیل را رعایت کنید:

- دندان‌های تیغه اره 16 باید رو به جلو باشد؛
- پنجه‌های روی ساقه تیغه اره 16 باید روی نگهدارنده اره قرار گیرند.
- تیغه اره 16 باید در داخل حفره غلتک راهنمای 5 قرار گیرد.

جاگذاری و برداشتن آداپتور جاروبرقی (شکل 3 را مشاهده کنید)

[STSP08-100DV]

شکل 3 عملیات جاگذاری و برداشتن آداپتور جاروبرقی 19 را نشان می‌دهد.

جاگذاری و برداشتن روکش پلاستیکی (شکل 4 را مشاهده کنید)

[STSP08-100DV]

شکل 4 عملیات جاگذاری و برداشتن پوشش پلاستیکی 7 را نشان می‌دهد. جاگذاری و برداشتن میله راهنما برش مازی (شکل 5 را مشاهده کنید) برای جاگذاری/برداشتن میله راهنما برش 18، دستورالعمل‌های شکل 5 را رعایت کنید.

راه اندازی اولیه ابزار برقی

همیشه از ولتاژ تغذیه صحیح استفاده کنید: ولتاژ منبع تغذیه باید با اطلاعات ذکر شده روی پلاک مشخصات ابزار برقی مطابقت داشته باشد.

روشن/خاموش کردن ابزار برقی

روشن/خاموش کردن کوتاه مدت

برای روشن کردن، کلید روشن/خاموش 9 را فشار داده و نگه دارید، برای خاموش کردن آن را رها کنید.

روشن/خاموش کردن بلند مدت

روشن کردن:

کلید روشن/خاموش 9 را فشرده و با دکمه قفل 8 در موقعیت خود قفل کنید.

خاموش کردن:

کلید روشن/خاموش 9 را فشرده و رها کنید.

مکش گرد و غبار در حین کار با ابزار برقی



مکش گرد و غبار باعث کاهش غلظت گرد و غبار در هوا و جلوگیری از تجمع آن در محل کار می‌شود.

هنگام کار با ابزار برقی همیشه از جاروبرقی برای مکش گرد و غبار از مواد تحت پردازش استفاده کنید.

ویژگی های طراحی ابزار برقی

انتخاب سرعت ضربه

با استفاده از شستی انتخاب سرعت ضربه I می‌توان تعداد ضربه مورد نیاز تیغه اره 16 را انتخاب کرد (حتی هنگام کار با ابزار برقی).

• کلید روشن/خاموش 9 را فشرده و با دکمه قفل 8 در موقعیت خود قفل کنید.

• با حرکت دادن شستی انتخاب سرعت ضربه I، تعداد ضربه مورد نیاز تیغه اره 16 را انتخاب کنید

[STSP08-100DV]

قسمت پشتی کلید روشن/خاموش 9 را فشار دهید و ضمن نگه داشتن آن در این وضعیت، کلید روشن/خاموش 9 را به جلو حرکت دهید. قسمت جلویی کلید روشن/خاموش 9 را فشار دهید تا در موقعیت فشار داده شده ثابت شود.

• با حرکت دادن شستی انتخاب سرعت ضربه I، تعداد ضربه مورد نیاز تیغه اره 16 را انتخاب کنید.

1-2- (سرعت ضربه پایین) - برای برش مواد سخت و جامد (فلزات بدون آلایز، فلزات غیر آهنی و آلایزهای آنها و غیره) استفاده کنید؛

3- (سرعت ضربه متوسط) - برای برش مواد کمتر سخت (پلاستیک، تخته سه لا، نئوپان، چوب سخت و غیره) استفاده کنید؛

4-6- (سرعت ضربه بالا) - برای برش مواد نرم (چوب نرم، مواد عایق و غیره) استفاده کنید.

پس از تنظیم تعداد سرعت ضربه تیغه اره 16 توصیه می‌شود یک برش آزمایشی با استفاده از یک قطعه پدکی از قطعه خام (ساخته شده از همان ماده قطعه مورد پرداخت) انجام دهید. هنگام کار با ابزار برقی با سرعت پایین برای مدت طولانی، باید به مدت 3 دقیقه خنک شود. برای انجام این کار، حداکثر سرعت ضربه را تنظیم کرده و منتظر بمانید ابزار برقی شما درجا کار کند.

انتخاب سرعت آونگ

سرعت آونگ انتخاب رژیم برش بهینه (سرعت تغذیه، ظاهر برش اره و غیره) را برای ماده در حال پرداخت را تسهیل می‌کند.

با هر حرکت رو به پایین، تیغه اره 16 از قطعه خام عقب رانده می‌شود که باعث بهبود آزاد شدن خاک اره، کاهش گرم شدن و افزایش عمر مفید تیغه اره 16 می‌شود. علاوه بر این، کاهش نیروی تغذیه به کاربر اجازه می‌دهد تا بدون خستگی با دستگاه کار کند.

میزان ضربه آونگ را می‌توان هنگام کار با ابزار برقی تغییر داد. اهرم تنظیم ضربه آونگ 13 امکان تنظیم چهار مرحله از ضربه آونگ را فراهم می‌کند:

	مرحله 0: بدون عمل آونگ؛
	مرحله I: عمل آونگ کوچک؛
	مرحله II: عمل آونگ متوسط؛
	مرحله III: عمل آونگ بزرگ.

توصیه می‌شود هنگام انتخاب درجه سرعت آونگ موارد زیر را در نظر بگیرید:

- هنگامی که لبه برش اره باید دقیق و تمیز باشد، سرعت آونگ کوچک را انتخاب کنید یا سرعت آونگ را خاموش کنید؛
- هنگام پرداخت مواد نازک (ورق فلزی، ورق پلاستیکی و غیره) یا مواد سخت (فلزات بدون آلایز، فلزات غیر آهنی و غیره) سرعت آونگ را خاموش کنید؛
- هنگام برش مواد نرم (چوب نرم و غیره) سرعت آونگ بزرگ را انتخاب کنید؛ این سرعت عمل را افزایش می‌دهد، اما کیفیت برش اره ممکن است کاهش یابد.



توصیه می‌شود پس از انتخاب سرعت آونگ، یک برش آزمایشی با استفاده از یک قطعه پدکی از قطعه خام (ساخته شده از همان ماده قطعه خام مورد پرداخت) انجام دهید.

محافظت در برابر تماس با تیغه اره

[STSP04-55 DV/STSP08-100 DV]

محافظت تماس 4 از تماس تصادفی با تیغه اره 16 جلوگیری کرده و ایمنی عملکرد کار را بهبود می‌بخشد.

نشانگر لیزری برش (شکل 10 را مشاهده کنید)

[STSP08-100 DV]

نشانگر لیزری LED / برش 21 محل برش آینده را با یک خط قرمز روشن نشان می‌دهد.

• برای روشن کردن نشانگر لیزری LED / برش 21، دکمه 20 را فشار دهید.

• ابزار برقی باید به منبع برق وصل باشد.

• برای خاموش کردن نشانگر لیزری LED / برش 21، دوباره دکمه 20

اره عمودبر برای اره کردن چوب، پلاستیک و آلومینیم و انواع مواد دیگر به کار می رود (به دستورالعمل های استفاده از تیغه های اره مراجعه کنید). مسیر اره ممکن است مستقیم یا خمیده باشد؛ گزینه زاویه دار کردن برش های زاویه دار را امکان پذیر می کند.

اجزای ابزار برقی

اجزای ابزار برقی

1. شستی برای انتخاب سرعت ضربه
 2. شکاف های تهویه
 3. نگهدارنده اره
 4. محافظ تماس
 5. غلتک راهنما
 6. پیچ گیره
 7. روکش پلاستیکی
 8. دکمه قفل
 9. کلید روشن / خاموش
 10. پیچ
 11. مقیاس
 12. کلید روشن / خاموش سیستم دمش گرد و غبار
 13. اهرم تنظیم ضربه اونگی
 14. صفحه پایه
 15. آچار آلن *
 16. تیغه اره *
 17. لوله رابط
 18. راهنمای برش موازی / برش دایره ای
 19. آداپتور جاروبرقی *
 20. کلید روشن / خاموش لیزر نشانگر برش / چراغ LED
 21. لیزر نشانگر برش / چراغ LED
 22. نگهدارنده اره *
- * موارد اختیاری اضافی
- تمامی لوازم جانبی که به تصویر کشیده شده یا توضیح داده شده است به عنوان تحویل استاندارد گنجانده نشده اند.

نصب و تنظیم قطعات ابزار برقی

قبل از انجام هرگونه کاری بر روی ابزار برقی، باید آن را از برق جدا کرد.



نصب/برداشتن/تنظیم برخی از قطعات برای همه مدل های ابزار برقی یکسان است، در این مورد مدل های خاص در تصویر نشان داده نشده اند.



برای جلوگیری از آسیب رسیدن به رزوه، عناصر اتصال را بیش از حد محکم نکنید.
قرار دادن / تعویض تیغه اره (شکل 1-2 را مشاهده کنید)



در نتیجه استفاده طولانی مدت، تیغه اره 16 ممکن است بسیار داغ شود و لبه های برش نیز ممکن است به کاربر آسیب برساند، بنابراین همیشه هنگام قرار دادن/تعویض تیغه اره 16 از دستکش محافظ استفاده کنید.

قفل باز.



عایق دویل / کلاس محافظت



توجه. مهم.



علامتی که تأیید می کند این محصول مطابق با شرایط اساسی دستورالعمل های اتحادیه اروپا و استانداردهای هماهنگ اتحادیه اروپا است.



اطلاعات مفید.



از عینک ایمنی استفاده کنید.



در طول عملکرد، گرد و غبار جمع شده را خارج کنید.



حرکت رفت و برگشت خاموش.



حرکت رفت و برگشت، مرحله اول.



حرکت رفت و برگشت، مرحله دوم.



حرکت رفت و برگشت، مرحله سوم.



تیغه اره T-shank.



ابزار برقی / شارژی را به همراه زیاله های خانگی دور نیندازید.



- در صورت تولید گرد و غبار مضر، قابل اشتعال یا انفجاری در کار، اقدامات ایمنی لازم و مناسب را انجام دهید. به عنوان مثال، گرد و غباری که ممکن است باعث سرطان شود در حین کار تولید می شود. لطفاً از دستگاه جمع آوری گرد و غبار و تراشه استفاده کنید و در حین کار کار از ماسک گرد و غبار استفاده کنید.
- محل کار را تمیز و مرتب نگه دارید. مواد مخلوط بسیار خطرناک خواهند بود. گرد و غبار فلز سبک به راحتی محترق و منفجر می شود.
- مواد حاوی آزیست را پرداخت نکنید. آزیست یک ماده سرطان زا است.
- وقتی تیغه اهر کاملاً متوقف شد، ابزار برقی را زمین بگذارید.
- در صورت آسیب دیدگی کابل از ابزار برقی استفاده نکنید. اگر سیم برق در حین کار آسیب دید یا شکست، به آن دست نزنید و بلافاصله دوشاخه را بکشید. استفاده از سیم شکسته به راحتی منجر به برق گرفتگی می شود.
- دستها را دور از منطقه برش نگه دارید. دست نباید قسمت پایین قطعه کار را نگه دارد. دست شما در صورت برخورد با تیغه اهر بریده میشود.
- ابتدا ابزار برقی را روشن کنید و سپس ابزار برقی را روی قطعه کار قرار دهید تا آن را پرداخت کنید. اگر تیغه اهر در قطعه کار گیر کند، ابزار برقی لگد می زند.
- توجه: صفحه پایه باید در حین برش به قطعه کار بچسبد. اگر تیغه اهر منحرف شود، میشکند و ابزار برقی لگد می زند.
- پس از اتمام کار، برق ابزار برقی را قطع کنید و پس از توقف کامل ابزار برقی، تیغه اهر را بردارید. ابزار برقی به این ترتیب لگد نمی زند و میتوان آن را با خیال راحت زمین گذاشت.
- فقط از تیغه اهر بدون آسیب و ترک استفاده کنید. تیغه اهر خم شده یا کند به راحتی میشکند و باعث لگد زنی ابزار برقی میشود.
- پس از خاموش شدن ابزار برقی، تیغه اهر متحرک را با فشار جانبی متوقف نکنید. تیغه اهر به این ترتیب آسیب مینماید و میشکند و منجر به لگد زنی آن میشود.
- از آشکارساز مناسب برای تشخیص وجود مدار و خط لوله پنهان در منطقه عملیاتی استفاده کنید و در صورت لزوم از سازمان ساخت و ساز محلی کمک بخواهید. قطع کابل در حین کار، باعث آتشسوزی و برق گرفتگی میشود.
- لوله گاز آسیب دیده منفرج میشود. در صورت قطع لوله آب، باعث خسارت مالی و برق گرفتگی اپراتور میشود.
- تیغه اهر را محکم با نگهدارنده اهر ثابت کنید. به طور مرتب محکم بودن تیغه اهر را بررسی کنید.
- قبل از برش چوب، هرگونه جسم فلزی (میخ، پیچ، تسمه و غیره) را از مواد جدا کنید.
- از توقف موتور ابزار برقی در هنگام بارگذاری خودداری کنید.
- در حین کار، موقعیت کابل برق را تحت نظر داشته باشید (باید همیشه در پشت ابزار برقی قرار گیرد). اجازه ندهید که دور پاها یا بازوهای شما بچرخد.
- در صورت قطع برق در حین کار، فوراً سوئیچ ابزار برقی را روی "خاموش" قرار دهید تا از روشن شدن تصادفی ابزار برقی جلوگیری شود.
- پس از خاموش شدن ابزار برقی، تیغه اهر برای مدتی به صورت مکانیکی حرکت می کند، بنابراین ابزار برقی را فقط پس از توقف کامل تیغه اهر کنار بگذارید.
- تیغه اهر در حین کار بسیار گرم می شود، بنابراین تا زمانی که کاملاً خنک نشده است به تیغه اهر دست نزنید.
- ابزار برقی STSP04-55 DV مجهز به لیزر نشانگر برش است، لازم است اقدامات ایمنی لازم را رعایت کنید. هرگز به پرتو نگاه نکنید یا آن را به سمت افراد یا حیوانات دیگر نشانه نزنید - اگر پرتو لیزر به چشم برخورد کند، می تواند به بینایی آسیب برساند.



هشدار: مواد شیمیایی موجود در گرد و غبار تولید شده در سنبله کاری، برش، اهرکاری، فرزکاری، سوراخکاری و سایر فعالیتهای صنعت ساخت و ساز ممکن است باعث سرطان، نقص مادرزادی یا برای باروری مضر باشد. یون برخی از مواد شیمیایی باید:

- قبل از هر گونه تعمیر و تعویض دستگاه، ابتدا باید پریز برق را کشید؛
- دی اکسید سیلیکون شفاف و سایر محصولات بنایی در آجرهای دیواری و سیمان؛ آرسنیک کروم (CCA) در چوب با پرداخت شیمیایی. درجه آسیب این مواد به میزان انجام این کارها بستگی دارد. اگر میخواهید تماس با این مواد شیمیایی را کاهش دهید، لطفاً در مکانی دارای تهویه کار کنید و از

وسایل دارای گواهینامه ایمنی (مانند ماسک گرد و غبار طراحی شده با فیلتر گرد و غبار ریز) استفاده کنید.

علامت استفاده شده در دفترچه راهنما

علامت زیر در دفترچه راهنما استفاده شده است، لطفاً معانی آنها را به خاطر بسپارید. تفسیر صحیح علامت به استفاده صحیح و ایمن از ابزار برقی کمک می کند.

نماد	معنی
------	------



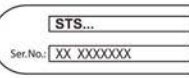
اره عمود بر
بخش های مشخص شده به رنگ
خاکستری - دسته نرم (با سطح عایق)

برچسب شماره سریال:

STS ... - مدل؛

XX - تاریخ ساخت؛

XXXXXXXX - شماره سریال.



همه قوانین و شرایط ایمنی را بخوانید.



از عینک ایمنی استفاده کنید.



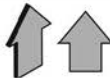
از محافظ گوش استفاده کنید.



از ماسک ضد گرد و غبار استفاده کنید.



قبل از نصب یا تنظیم ابزار شارژی،
اتصال آن را از برق جدا کنید.



جهت حرکت.



جهت چرخش.



قفل.

به سالتحه می شوند.

- با ابزارهای برقی در فضاهای انفجاری مانند وجود مایعات، گازها یا گرد و غبار قابل اشتعال در فضا کار نکنید. ابزارهای برقی جرقه هایی ایجاد می کنند که ممکن است گرد و غبار یا دود را مشتعل کند.
- در حین کار با ابزار برقی، اطرافیان، کودکان و بازیبدگندگان را دور نگه دارید. حواس پرتی می تواند موجب از دست دادن کنترل شما شود.

ایمنی الکتریکی

- دوشاخه های ابزار برقی باید با پرز مطابقت داشته باشند. به هیچ وجه دوشاخه ها را تغییر ندهید. از هیچ دوشاخه آداپتور با ابزار برقی متصل به زمین (زمین شده) استفاده نکنید. دوشاخه های اصلاح نشده و پرزهای منطبق خطر برق گرفتگی را کاهش می دهد.
- از تماس بدن با سطوح متصل به زمین یا زمین شده مانند لوله ها، رادیاتور ها، ابقاق ها و پنجال ها خودداری کنید. اگر بدن شما به زمین متصل شود یا زمین شود، خطر برق گرفتگی افزایش می یابد.
- ابزارهای برقی را در معرض باران یا شرایط مرطوب قرار ندهید. ورود آب به ابزار برقی خطر برق گرفتگی را افزایش می دهد.
- از سیم دستگاره ای استفاده ندرست نکنید. هرگز از سیم برای حمل ابزار استفاده نکنید یا از طریق سیم، دوشاخه یا پرز نکشید. سیم را از حرارت، روغن، لیه های تیز یا قطعات متحرک دور نگه دارید. سیم های آسیب دیده یا در هم پیچیده خطر برق گرفتگی را افزایش می دهد.
- هنگام کار با ابزار برقی در خارج از منزل، از یک سیم سیار در فضای باز استفاده کنید. استفاده از سیم مناسب برای استفاده در فضای باز خطر برق گرفتگی را کاهش می دهد.
- اگر کار کردن یک ابزار برقی در یک مکان مرطوب اجتناب ناپذیر است، از منبع حفاظت شده با جریان باقیمانده (RCD) استفاده کنید. استفاده از RCD خطر برق گرفتگی را کاهش می دهد. توجه: عبارت "دستگاه جریان باقیمانده (RCD)" را می توان با عبارت "قطع کننده مدار خطای زمین (GFCI)" یا "مدار شکن نشی زمین (ELCB)" جایگزین کرد.
- هشدار! هرگز سیم فلزی تحت روی گیربکس، سپر و غیره را لمس نکنید زیرا لمس سطوح فلزی با امواج الکترومغناطیسی تداخل پیدا می کند و در نتیجه باعث آسیب یا حوادث احتمالی می شود.

ایمنی شخصی

- هوشیار باشید، مراقب کارهای خود باشید و هنگام کار با ابزار برقی از عقل سلیم استفاده کنید. در هنگام خشکی یا تحت تأثیر مواد مخدر، الکل یا دارو از ابزار استفاده نکنید. یک لحظه بی توجهی در حین کار با ابزارهای برقی ممکن است منجر به آسیب جدی شخصی شود.
- از تجهیزات حفاظت فردی استفاده کنید. همیشه از محافظ چشم استفاده کنید. تجهیزات حفاظتی مانند ماسک گرد و غبار، فنش ایمنی ضد لغزش، کلاه سخت یا محافظ شتوایی که برای شرایط مناسب استفاده می شود، صدمات شخصی را کاهش می دهد.
- از راه اندازی لواسته جلودگیری کنید. قبل از اتصال به منبع برق و/یا بسته باتری، برداشتن یا حمل ابزار، اطمینان حاصل کنید که سوئیچ دستگاه در وضعیت خاموش قرار دارد. حمل ابزارهای برقی با انگشت روی سوئیچ یا برق دار کردن ابزارهای برقی که سوئیچ آن در وضعیت روشن قرار دارد، باعث بروز سالتحه می شود.
- قبل از روشن کردن ابزار برقی، کلید یا آچار تنظیم را بردارید. آچار یا کلیدی که به قسمت چرخشی ابزار برقی متصل است ممکن است منجر به آسیب شخصی شود.
- بدن خود را بیش از حد نکنید. همیشه پای خود را در جای مناسب قرار دهید و تعادل خود را حفظ کنید. انجام این کار کنترل بهتر ابزار را در شرایط غیرمنتظره امکان پذیر می سازد.
- لباس مناسب بپوشید. لباس های گشاد یا جواهرات نپوشید. موها، لباس ها و دستکش های خود را از قسمت های متحرک دور نگه دارید. لباس های گشاد، جواهرات یا موهای بلند می تواند در قسمت های متحرک دستگاه گیر کند.
- اگر وسایلی برای اتصال تجهیزات جماعوری گرد و غبار در نظر گرفته شده است، از اتصال و استفاده صحیح آنها اطمینان حاصل کنید. استفاده از تجهیزات جماعوری گرد و غبار می تواند خطرات مربوط به گرد و غبار را کاهش دهد.
- اجازه ندهید آشنایی به دست آمده از استفاده مکرر از ابزار شما را از خود راضی کند و اصول ایمنی ابزار را نادیده بگیرید. یک اقدام بی دقت می تواند در کسری از ثانیه منجر به آسیب شدید شود.

فارسی

- هشدار! ابزارهای برقی در حین کار می توانند میدان الکترومغناطیسی ایجاد کنند. این میدان در برخی موارد میتواند با عملکرد ابزارهای پزشکی فعال یا غیرفعال تداخل داشته باشد. برای کاهش خطر آسیب جدی یا مرگ، به افرادی که از ایمپلنت پزشکی استفاده میکنند توصیه می شود قبل از استفاده از این ابزار برقی با پزشک و سازنده ابزار پزشکی خود مشورت کنند.

استفاده و مراقبت از ابزار برقی

- افرادی که تواناییهای روانی یا جسمانی محدود دارند و همچنین کودکان، مجاز به استفاده از این ابزار برقی نیستند، مگر اینکه تحت نظارت یا آموزش فردی مسئول ایمنی آنها باشند.
- به ابزار برقی فشار نیاورید. از ابزار برقی مناسب برای برنامه خود استفاده کنید. ابزار برقی مناسب با سرعتی که برای آن طراحی شده است، کار را بهتر و ایمن تر انجام می دهد.
- اگر ابزار از طریق سوئیچ روشن یا خاموش نمی شود، از آن استفاده نکنید. هر ابزاری که با سوئیچ قابل کنترل نباشد خطرناک است و باید تعمیر شود.
- قبل از انجام هر گونه تنظیمات، تعویض لوازم جانبی یا نگهداری ابزار، دوشاخه را از منبع برق یا باتری را از ابزار برقی جدا کنید. چنین اقدامات ایمنی پیشگیرانه ای، خطر راه اندازی تصادفی ابزار را کاهش می دهد.
- دوشاخه را از منبع برق و/یا بسته باتری را از ابزار برقی قبل از انجام هرگونه تنظیمات، تعویض لوازم جانبی یا نگهداری ابزار برقی جدا کنید. چنین اقدامات ایمنی پیشگیرانه خطر راه اندازی تصادفی ابزار برقی را کاهش می دهد.
- ابزارهای برقی بدون استفاده را دور از دسترس کودکان قرار دهید و به افرادی که با ابزار برقی یا این دستورالعمل آشنایی ندارند اجازه کار با ابزار برقی را ندهید. ابزارهای برقی در دست کاربران آموزش ندیده خطرناک هستند.
- هشدار! برقی را نگهداری کنید. عدم تراز یا به هم چسبیدن قطعات متحرک، شکستگی قطعات و هر شرایط دیگری که ممکن است بر عملکرد ابزار برقی تأثیر بگذارد را بررسی کنید. در صورت آسیب دیدگی، قبل از استفاده، ابزار برقی را تعمیر کنید. بسیاری از سوانح به دلیل نگهداری نامناسب ابزارهای برقی ایجاد می شود.
- ابزارهای برش را تیز و تمیز نگه دارید. ابزارهای برش که به درستی نگهداری می شوند یا لیه های برش تیز کمتر به قطعه کار گیر می کنند و کنترل آنها آسان تر است.
- از ابزار برقی، لوازم جانبی و قطعات ابزار و غیره مطابق با این دستورالعمل استفاده کنید، شرایط کاری و کاری که باید انجام شود را لحاظ کنید. استفاده از ابزار برقی برای عملیاتی متفاوت از آنچه برای آن در نظر گرفته شده است می تواند منجر به یک وضعیت خطرناک شود.
- دستگیره ها و سطوح چسبنده را خشک، تمیز و عاری از روغن و گریس نگه دارید. دستگیره های لغزنده و سطوح چسبنده اجازه نمی دهد تا ابزار را در موقعیت های غیر منظره به صورت ایمن نگه دارید و کنترل کنید.
- توجه داشته باشید که هنگام کار با ابزار برقی، لطفاً دسته کمکی را به درستی نگه دارید، که برای کنترل ابزار برقی مفید است. بنابراین، نگه داشتن مناسب می تواند خطر سالتحه یا صدمات را کاهش دهد.

سرویس ابزار برقی

- سرویس کردن ابزار برقی خود تنها با استفاده از قطعات تعویضی یکسان توسط یک تعمیرکار واجد شرایط انجام شود. این باعث می شود از حفظ ایمنی ابزار برقی اطمینان حاصل شود.
- برای روغن کاری و تعویض لوازم جانبی، دستورالعمل را رعایت کنید.

هشدارهای ایمنی ویژه

هنگام انجام عملیاتی که ممکن است لوازم جانبی برش با سیم کشی مخفی یا سیم خود تماس پیدا کند، ابزار برقی را با سطوح دستگیره عایق نگه دارید. تماس لوازم جانبی برش با سیم "برق دار" ممکن است باعث برق دار شدن قطعات فلزی بدون پوشش ابزار برقی شود و اپراتور دچار برق گرفتگی شود.

دستورالعمل های ایمنی در حین کار با ابزار برقی

- قطعه کار را ثابت کنید. برای ثابت و ایمن نگه داشتن قطعه کار از دستگاه ثابت کننده یا گیره استفاده کنید.

مشخصات ابزار برقی

STSP04-55 DV STSP08-100 DV

اره عمود بر

400	800	230-220 ولت ~ 50/60 هرتز [وات]	توان اسمی
190	380	[وات]	توان خروجی
1.8	3.6	230-220 ولت [امپر]	شدت جریان بر حسب ولت
800-3000	800-3000	[ضربه در دقیقه]	سرعت ضربه بدون بار
18 45/64"	22 27/32"	[میلی متر] [اینچ]	طول ضربه تیغه اره
.	.		رفت و برگشت
45°/45°	45°/45°		حداکثر زاویه پنبه (چپ / راست)

حداکثر توان برش:

55 2-1/5"	100 4"	[میلی متر] [اینچ]	- چوب
6 15/64"	10 25/64"	[میلی متر] [اینچ]	- آلومینیم
3 7/64"	6 15/64"	[میلی متر] [اینچ]	- فولاد
1.5 3.31	2.3 5.07	[کیلوگرم] [پوند]	وزن
□ / II	□ / II		کلاس ایمنی

--	--	[دسی بل (امپر)]	فشار صدا
--	--	[دسی بل (امپر)]	توان اکوستیک
--	--	[متر/مجنور ثانیه]	لرزش سنگین

Merit Link International AG
Stabio, Switzerland, 12.06.2019

قوانین ایمنی
عمومی

اطلاعات نويز

همیشه در صورتی که فشار صدا بیش از 85 dB(A) است،
از تجهیزات محافظت از گوش استفاده کنید.



علامیه
تطابق



هشدار - برای کاهش خطر آسیب، کاربر باید دفترچه
راهنما را مطالعه کند!



هشدار! همه هشدارهای ایمنی و همه دستورالعمل ها را
مطالعه کنید. عدم رعایت هشدارها و دستورالعمل ها
ممکن است منجر به برق گرفتگی، آتش سوزی و/یا
آسیب جدی شود.



تمام هشدارها و دستورالعمل ها را برای مراجعات بعدی نگاه دارید. اصطلاح
"ابزار برقی" در هشدارها به ابزار برقی با برق شهر (با سیم) یا ابزار برقی
با باتری (بی سیم) شما اشاره دارد

ایمنی محل کار

• محل کار را تمیز و روشن نگاه دارید. مناطق به هم ریخته یا تاریک منجر

با مسئولیت خود اعلام می کنیم محصول توضیح داده شده در "مشخصات
ابزار شارژی" با شرایط مربوط به دستورالعمل های 2006/42/EC ،
2014/30/EU از جمله اصلاحات آن ها مطابقت داشته و از استانداردهای
زیر تبعیت می کند:

EN 62841-1:2015+A11;

EN 62841-2-11: 2016+A1

EN IEC 55014-1:2021;

EN IEC 55014-2:2021;

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021;

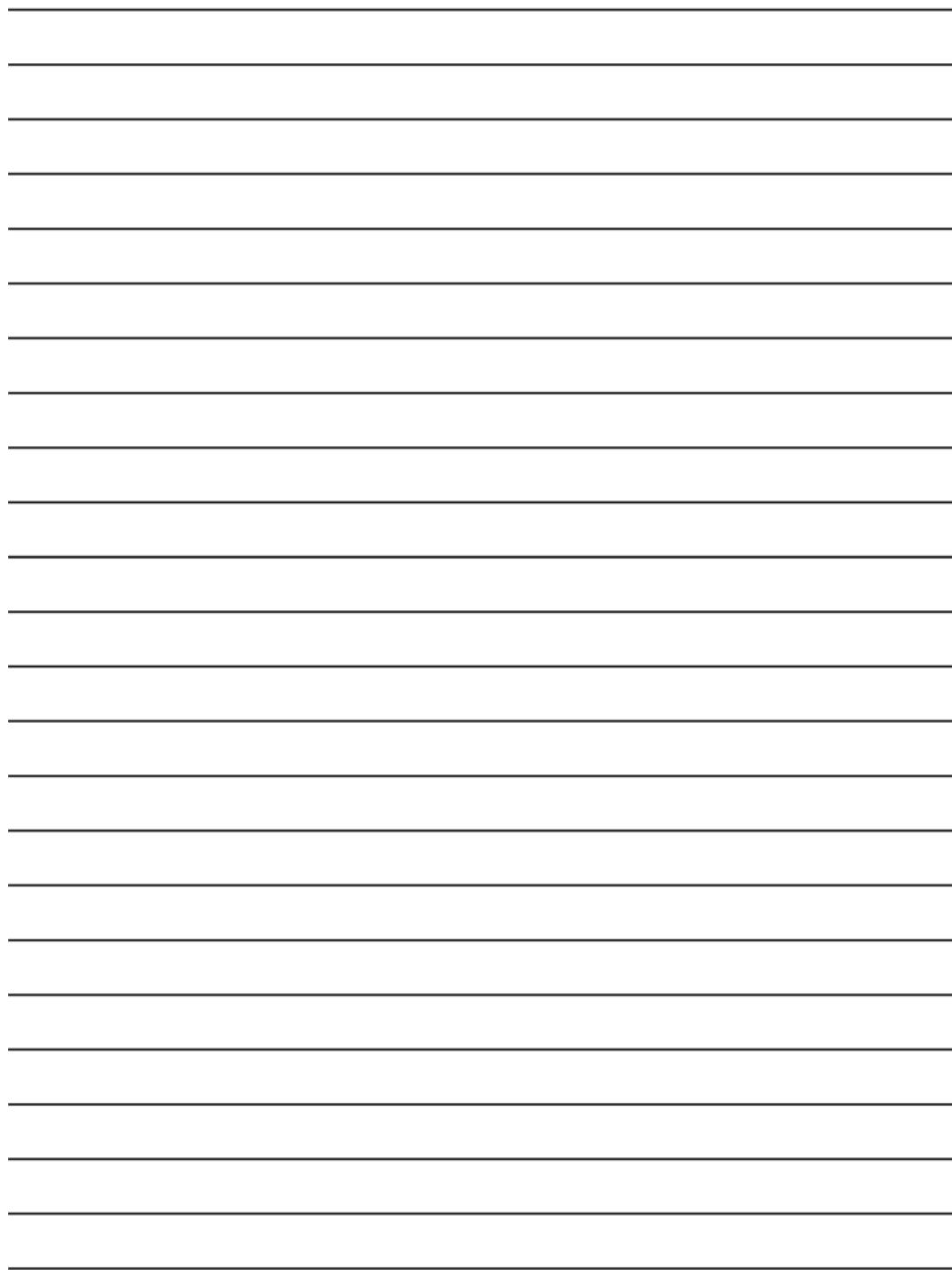
EN 61000-3-3:2013+A1+A2;

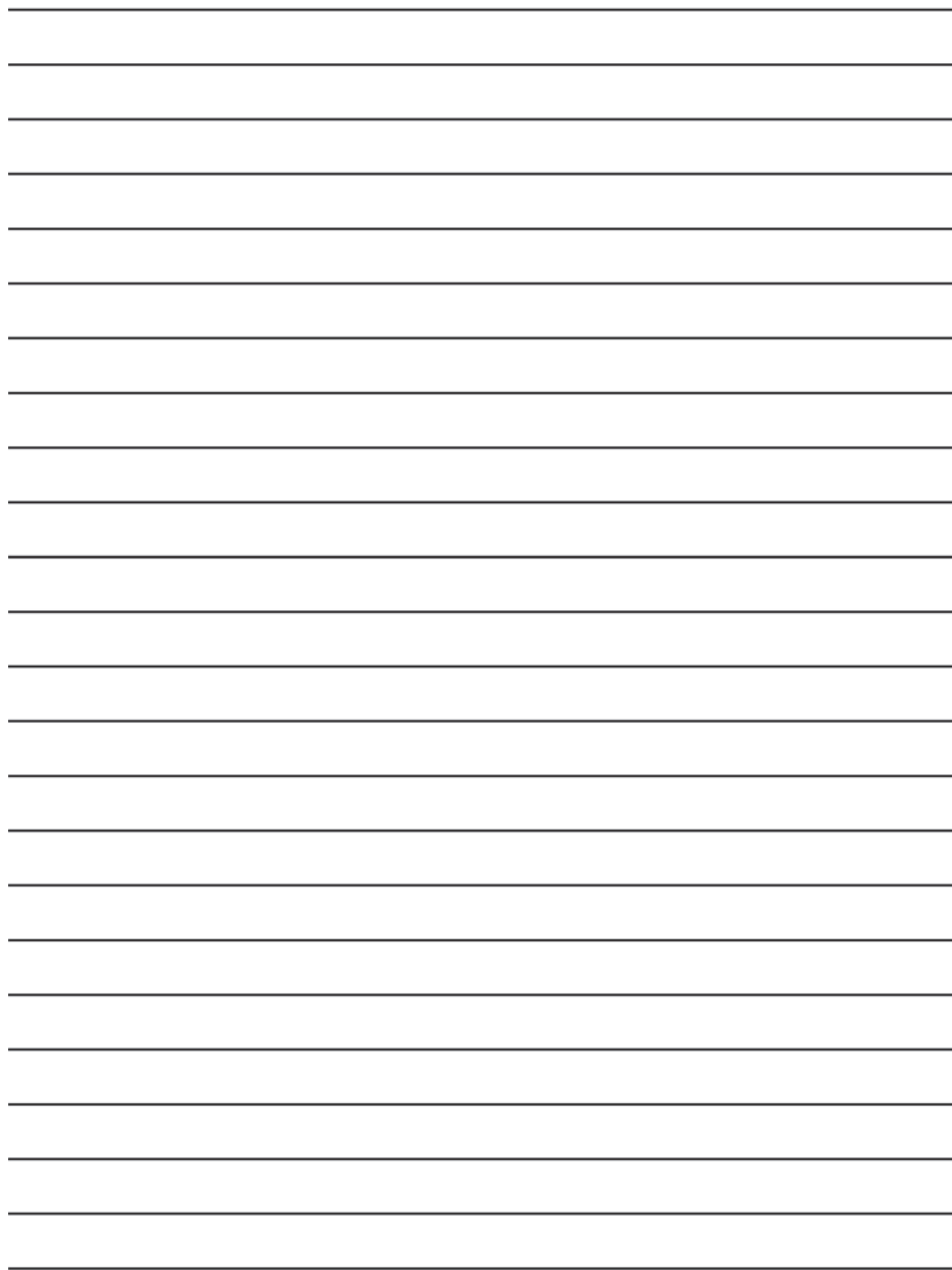
Wu Cunzhen

Wu Cunzhen

مدیر عامل

فارسی





This image shows a full page of blank, lined paper. It features approximately 20 evenly spaced horizontal grey lines across its entire width, providing a template for writing or drawing. The margins are consistent on all sides.